



World Wide Open

► IND 420 ENDÜSTRİYEL TİP STANDART YATAKLAMALI SEKSİYONEL KAPI MONTAJ KİLAVUZU



TR	IND 420 ENDÜSTRİYEL TİP STANDART YATAKLAMALI SEKSİYONEL KAPI MONTAJ KİLAVUZU
EN	IND 420 INDUSTRIAL TYPE STANDARD LIFTING SECTIONAL DOOR INSTALLATION MANUAL
IT	IND 420 CUSCINETTO STANDARD TIPO INDUSTRIALE GUIDA INSTALLAZIONE DI PORTA SEZIONALE
DE	IND 420 EINBAUANLEITUNG FÜR INDUSTRIELLE STANDARD-SEKTIONALTORE
FR	GUIDE DE MONTAGE DES PORTES SECTIONNELLES DE TYPE INDUSTRIEL IND 420 A GLISSIERES STANDARD
GR	IND 420 ΣΠΑΣΤΗ ΠΟΡΤΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΣΠΑΣΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ
AR	مفتوجة على نطاق العالم كتيب ارشادات التركيب للباب المقطعي المنزلي القياسي من النوع الصناعي IND 420.
RU	IND 420 СЕКЦИОННАЯ ДВЕРЬ, ВИЗУАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



Değerli Müşterimiz;

Öncelikle GOXU markasını seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu dokümanın amacı;

- Görsel algılama kolaylığı ile montajın daha kolay ve kısa sürede yapılmasını sağlamaktır.
- Montaj aşamalarını belirlemek.
- Montaj sırasında karşılaşılabilecek riskler, tehlikeler ve bunlara karşı alınması gereken önlemleri bildirmektir.

1-ÖNEMLİ UYARILAR

- IND 420 Endüstriyel tip, standart yataklamalı seksiyonel kapıların montajı, bakımı, onarımı ve söküme çalışmaları için uzmanlarca yapılmalıdır. (EN12635 uyarınca yetkili kişi)

- Montaj ekibi, iş güvenliği ile ilgili mevzuatlara uymakla yükümlüdür.
- Kapının, çalıştırılmadan önce mekanik olarak kusursuz durumda olması sağlanmalı ve manuel kullanım için kapı-yay dengesinin yerinde olup olmadığı gözden geçirilmelidir. (En12604).

- Kapı montajı sırasında EN12604 ve EN12453 standartlarında belirtilen tehlike ve risklere karşı gerekli önlemler alınmalıdır.

2-MONTAJ

- Gereken her durumda firmamızla danışınız.
- Bu doküman seksiyonel kapı bilesenlerinin genel montajını tarif etmek amaçlı hazırlanmıştır. Motor, güvenlik elemanları v.b. opsyonel ürünler için kendi montaj talimatlarına uyulması gerekmektedir.
- Kapı montajı yapılmış risk bölgesinde uzman montaj personeli dışında ilgisiz kişiler ve çocukların olmamalıdır.
- Montaj sırasında yeterli aydınlatma sağlanmalıdır.
- Montaj alanı risk oluşturabilecek ve montaja engel olabilecek malzeme ve atıklardan temizlenmelidir.
- Bu kitapçıkta bulunan çizimler ve açıklamalar ürün standartlarına uygun olarak hazırlımlı olup montaj aşamasında saha şartları doğrultusunda gerekli tedbirlerin alınması da öngörmelidir.
- Montaj yeri ölçülerinin, sipariş edilen kapı ölçüleriley eşleştiğinden ve montaja engel olacak kanal, borusu, kiriş v.b. unsurların bulunmadığından emin olunmalıdır.
- Kapının monte edileceği zemin, duvarlar ve kiriş yüzeyinin kapı ağırlığını taşıyabileceğinden emin olunuz. Aksi durumlarda kör kasa uygulaması ile sağlam bir yüzey oluşturulmalıdır.
- Montaj için gerekli tüm malzeme ve aletlerin tam olduğundan emin olunmalıdır. Başlamadan önce kontrolleri ve sayımları yapılmalıdır.

3-MONTAJ SIRASINI GÖSTEREREN ÇİZİM AÇIKLAMALARI

- A.1 - Genel Ölçüler:** Genel ölçü tanımlamaları gösterilmiştir. Kapı, net geçiş genişliği W, net geçiş yüksekliği H, gerekli minimum kiriş mesafesi K, gerekken minimum bina derinliği T harfleri ile gösterilmiştir. K ve T ölçülerini W ve H ölçülerine bağlı olarak değişkenlik gösterir.

A.2 - Ön Duvar: Ön duvarın yatay ve dikey hatları birbirine 90 derece olmalıdır. Eğer duvar yapınızı hatları düz "değil ise ölçülerini belirlerken W ve H mesafesini en küçük yerden, minimum olarak belirleyin.

A.3 - Genel Görünüm: Kapıda kullanılan ana parçaların görünüşü verilmiştir. Pozlarda belirtilen L harfi parçanın sol yönlü, R harfi sağ yönlü olduğunu gösterir. Kapıda sağ (R) ve sol (L) yönlü simetrik parçalar kullanılmıştır. Kapılardaki sağ yada sol yönler kapıya içten bakışa göre değerlendirilir. Sol (L) parça ise kapıya içten bakışa göre sol tarafa, sağ (R) parça ise kapıya içten bakışa göre sağ tarafa takılacaktır.

B.1 - Körkasa: Kör kasa, duvar yapısının zayıf veya yeterli olmadığı durumlarda yapılmalıdır. Montajçı kişi veya firma tarafından yapılır ve kapı montajı başlamadan önce monte edilmiş ve paslamlamalarla karşı boyanmış olmalıdır. Çizimde kapı genişliği ve yüksekliğine orantılı olarak kör kasa imalat ölçülerini verilmiştir. K mesafeleri kapı ölçüsüne göre değişir. Körkasa imalatında minimum 3 mm kalınlıkta profil kullanılmalıdır.

C.1 - Dik Ray Gurubu: Dik ray gurubunun ve dik ray'a monte edilecek yan sızdırmazlık contasının detayları gösterilmiştir. Yan sızdırmazlık contası kısmen sert plastik malzemeden imal edilmiştir. Zarar görmemesi için montaj anına kadar katlanmamasına ve eğilmesmesine dikkat edin.

D.1 - Yatay Ray Gurubu: Yatay ray gurubu ve üzerindeki parçalar gösterilmiştir. Tampon yayı parçası kapı net geçiş yüksekliğine göre değişir. Uygun tampon yayı parçası Goxu tarafından pakete eklenir. Ray üzerine eklenmesi gereken parçaları, rayı yerine montajlamadan önce takın.

Kapı çalışır hale getirildikten sonra ve tam açık pozisyonda iken tampon yayı parçası kendi yay boyunun yarısı baskı yapmalıdır.

Yatay ray'ın 91 derecelik eğim ile monte edilmesi, kapının daha akışkan kapanması içindir. Montaj sırasında buna uymaya özen gösterin.

E.1 - Halat Kopma Emniyet Sistemi: Halat kopma emniyet sistemi, kapının kritik güvenlik parçasıdır. Montajını dikkatle ve gösterildiği şekli ile yapın. Tüm vidalarının eksiksiz takılmasına özen gösterin. Sarı etiketli emniyet pimi, kapı tamamıyla monte edildiğinde yerinden çıkarılmamalıdır.

E.2 - Kapı Kulubu: Kapının manuel açılması gerektiği durumlarda kullanılacak el tutamağını gösterilen boşluğa monte edin.

E.3 - Pencere: Eğer opsiyonel olarak seçtiyiseniz görüş imkanı ve dış ortam ışığından faydalana bilmek için pencerenizi monte edin. Pencereler iki parçalıdır ve kolay monte edilebilmesi için tırnakları geçme şeklinde yapılmıştır. İç ve dış tarafın pencereleri birbirine doğru, siyah plastik çerçeve kısımlarından bastırarak bu tırnakların birbirine geçmesini ve çerçeveyin panele sıkıca basmasını sağlayın. Vida montajlı tip pencerelerde birleştirme için paket içinde gelen vidaları kullanın.

E.4 - Alt Sızdırmazlık Contası: Alt sızdırmazlık contası asimetrik yapıdadır. Üst tarataktı kısa olan yanak tarafı, kapının iç tarafına, yani halat kopma emniyet sisteminin olduğu tarafa bakmalıdır. Contayı yerine takma işlemini su-sıvı sabun karışımını birbirine geçen yerlere sürekle kolaştırmalısunuz.

E.5 - Üst Sızdırmazlık Contası: Üst sızdırmazlık contasını takın. Contayı yerine takma işlemini su-sıvı sabun karışımını birbirine geçen yerlere sürekle kolaştırmalısunuz.

E.6 - Panel Destek Profili: Panel destek profili (strut), kapı net genişliği (W) 5510 mm ve daha geniş olduğu durumda çeşitli konfigürasyonlarla uygulanır ve panele, önceden verilmiş sehim ile monte edilmesi gereklidir. Böylece kapı rüzgar yükleri, güneş ve sıcaklıkla bağlı genleşmelerle karşı daha mukavemetli hale gelir. Bu nedenle panel destek profilini sayfada gösterilen şekilde sehimli, üstteki perçin sırasının panel içindeki panel destek sacına denk gelecek şekilde ve tüm perçinlerin 300 mm aralıklıkla ve şartsızlımlı atılması son derece önemlidir. Panel destek profili uygulama konfigürasyonları bir sonrakı sayfada verilmiştir.

E.7 - Yan Menteşe: Yan menteşeler, paneller yerine takılmadan önce panel üzerinde monte edilmelidir. Şekilde gösterildiği gibi montajını yapın.

E.7.a - Tek Yan Menteşe Uygulaması: Kapı net genişliği (W) 5000 mm veya daha küçükse tek sırı menteşe uygulaması yapılır. Gösterildiği şekilde monte edin.

E.7.b - Çift Yan Menteşe Uygulaması: Kapı net genişliği (W) 5000 mm'den daha geniş olduğu durumlarda çift menteşe uygulaması yapılır. Gösterildiği şekilde monte edin.

E.8 - Orta Menteşe: Paneller yerlerine monte etmeden önce orta menteşeler panellere monte edilmelidir. Paket içerisinde gelen orta menteşeleri şekilde gösterildiği gibi monte edin. Ortalı menteşelerin araları eşit olmalıdır.

E.9 - Üst Teker Taşıyıcı: Son paneli yerine monte etmeden önce üst tekerlek taşıyıcı parçasını monte edin.

F.1 - Panel Yerleşim Ölçüsü: Panelin yerleştirme pozisyonu gösterilmiştir. Panelin C ile gösterilen ölçüsü, kapı net geçiş mesafesine (W) her iki taraftan ortalanmış (22,5mm + 22,5 mm) olması gereklidir.

F.2 - İlk Panel Montajı: İlk panelin takılması tüm yapının dengesi açısından çok önemlidir. İlk paneli yerine yerleştirdikten sonra panelin üzerine su terazisi konularak yer yüzeyine tam paralel olduğundan emin olun. Panelin yerleştirilmesinde zeminin düzlemine değil su terazisinin düzlemine uyun. Eğer panel yer yüzeyine paralel durmuyorsa ise tam paralel gelinceye kadar panelin düşük olan tarafını parçalarla takviye edin. Kapı işleme alınma kadar da bu parçalarını altından çıkarmayın. Dengesiz konulmuş panel raylarda sürüklemelere ve motorda aşırı zorlanmalarla sebe olur ve kapı ömrü azalır. Daha sonra paneli arka tarafından ok yönünde elle bastırarak yan sızdırmazlık contalarına yaslanması sağlanır ray tekerlerini menteşelere tutturun.

F.3 - İkinci Panel Montajı: Montajı hazır hale getirilmiş ikinci paneli, ilk panelin üzerine yerleştirin. Kenarlarını aynı hızza getirmesine dikkat edin. Paneli iç taraftan ok yönünde elle bastırarak panelin, yan sızdırmazlık contalarına yaslanması sağlanır ve ray tekerini menteşelere tutturun.

F.4 - Ara Panellerin Montajı: İlk iki panelden sonra diğer ara panelleri de ikinci panelin montajı gibi yerine montajlayın. Her bir paneli koyduktan sonra bir üst panele geçmeden mutlaka ray tekerlerini menteşelere tutturun. Daha sonra bir üst panele geçin.

F.5 - Son Panel Montajı: En son paneli yerine yerleştirin ve arka tarafından ok yönünde elle bastırarak panelin, yan sızdırmazlık contasına yaslanması sağlanır. Daha sonra üst teker taşıyıcı parçasını, üzerindeki ray tekeri radyusu ray'a oturacak şekilde ileri geri hareket ettirerek doğru yeri bulun ve teker taşıyıcısını sabitleyin.

F.6 - Menteşelerin Vidalanması: Yerine yerleştirilen tüm panellerin üzerindeki yan ve orta menteşelerin üst plakalarını bir üstteki panele vidalayın.

G.1 - Yay Sol & Sağ: Kapıda eğer birden fazla yay kullanılıyorsa ise Goxu yaylarını doğru tarafa takılmasını sağlamak için yayların üzerlerini çizgi halinde beyaz ve kırmızı renklere boyar. Üzeri kırmızı çizgili yay sistemde sol tarafa, beyaz çizgili yay ise sağ tarafa monte edilmelidir.

G.1.a - Dublex Yay Uygulaması: Seksiyonel kapının boyut ve ağırlığına bağlı olarak standart yayların yeterli gelmediği durumlarda kullanılan uygulamadır. Seçimi Goxu tarafından belirlenir ve montaj için uygun tipte yay gönderilir.

G.2 - Yay Kirılma Emniyet Sistemi: Yay kirılma emniyet parçasının yay'a montajı gösterilmiştir. Yay kirılma emniyet parçasını monte ederken kilitleme mandalının yukarı yondo olmasına dikkat edin. Sistemde kullanılan tambur çapına bağlı olarak yay kirılma emniyet parçası için uzatma ara parçası kullanılabilir.

G.3 - Yay Gurubu: Görünüşte, yay gurubunun genel ölçü ve parçaları gösterilmiştir. Kapı genişliği (W) 3000mm'ye kadar tek parça, 3010-6000 mm iki parçalı mil ve 6010 mm'den sonra ise 3 parçalı mil kullanılır. Örnekte, iki parçalı mil kullanılmış bir yay gurubu gösterilmiştir.

G.4 - Yay Gurubu Montajı: Yer zemininde ön montajı yapılip duvara montajına hazır hale getirilmiş yay gurubunun montaj şekli gösterilmiştir.

G.5 - Halatın Takılması: Paket içerisinde verilen çelik halatı sayfada gösterildiği gibi, ilk önce halat kopma emniyet sistemine daha sonra tambura takın. Bir ucu halat kopma emniyet parçasına takılan halat el kuvveti ile gergin halde, tambura, serbest sarım bölgesi denilen kısım kadar sarın. (Tambur tipine göre serbest sarım bölgesi hakkında bilgi için Goxu'dan bilgi alabilirsiniz.)

G.6 - Yay Kurma & Yay Turu: Yayı kurma işlemi yüksek bir seviyede çalışma gerektirdiğinden ve büyük gerilmeler söz konusu olduğundan bu işlem için minimum iki kişi önerilir.

Ayarlı pense yardımı ile mili sıkıştırıp, kurma işlemi sırasında sabit kalmasını ve dönmemesini sağlayın. Daha sonra işkence aletini raya sıkıştırarak, tekerin önünde engel oluşturun ve yayı gerdirdikçe kapının yukarı doğru kalkmasını engelleyin.

İki adet kurma kolu yardım ile fittingslerden yayı etkítildiği tırnak kademeleri ile kurmaya başlayın. Her bir tırnak turda yay üzerindeki boyalı çizgi yay etrafında bir tur döner. Kaçır tur kurdugunuuzu bu çizgileri sayarak görebilirsiniz. Sabitleme için kare başlı M8 civataları sıkıştırın. Normal şartlarda dengeli kurulmuş bir kapı, kendi başına bırakıldığında yaklaşık olarak kapının net geçiş yüksekliğinin yarısı kadar açılır ve durur. Eğer kapı bırakıldığında aşağıya doğru akyor ise yay turu eksik, yukarıda doğru akyor ise fazla kırulmuş demektir. Bu durumda yay turunu ve kapınızı kontrol edin. Gerekirse Goxu'dan bilgi alın.

Dear Customer,

Above all, we would like to thank you for choosing GOXU brand.

The purpose of this document is to:

- Ensure more easy and quick installation with ease of visual perception.
- Determine the installation steps.
- Inform about the risks, hazards that may be faced during installation and the measures required to be taken in this respect.

1-IMPORTANT WARNINGS

- The installation, maintenance, repair and disassembly of IND 420 Industrial type, standard lifting sectional doors should be performed by the qualified personnel (qualified personnel according to EN12635)
 - The installation team is liable to comply with the regulations concerning occupational safety.
 - The door should be ensured to be mechanically flawless prior to operation and it should be reviewed whether the door-spring balance is in place for manual use (EN12604).
 - Necessary measures should be taken against the hazards and risks as specified in EN12604 and EN12453 during the installation of the door.

2-INSTALLATION

- Consult with our company, whenever necessary.
- The purpose of this document is to describe the general installation of the sectional door components. For optional products such as motors, safety components, etc., their relevant installation manuals should be observed.
 - Unauthorized people and children other than the qualified installer personnel should not enter into the risk zone during the installation of door.
 - Adequate lighting should be provided during the installation.
 - The materials and waste that may pose risk and prevent the installation should be removed from the installation area.
 - The drawings and descriptions involved in this manual have been prepared in accordance with the product standards, and it is set forth that the necessary measures should be taken in accordance with the site conditions during the installation.
 - It should be ensured that the dimensions of the installation area match with the ordered door dimensions and there is no any elements such as channels, pipes, beams, etc. that may prevent the installation.
 - You have to make sure that the floor, walls and beam surface where the door will be installed can bear the door weight. Otherwise, there should be created a firm surface by installation frame application.
 - It should be ensured that all the materials and tools required for installation are complete. These should be checked and counted before starting to work.

3-DESCRIPTION OF THE DRAWINGS SHOWING THE ORDER OF INSTALLATION

- A.1 – General Dimensions:** The general dimension definitions are provided. The net gate width of the door is indicated with W, net gate height with H, required minimum beam distance with K, and required minimum building depth with T letters. K and T dimensions change depending on W and H dimensions.

A.2 – Front Wall: The horizontal and vertical lines of the front wall should be positioned with 90 degree angle to each other. If the lines of the wall structure are not smooth, set the W and H distance as a minimum from the smallest clearance while determining the measures.

A.3 – General View: The view of the main components used on the door has been provided. On the figures, it is indicated that the component shown with L letter is on left hand side and the component shown with R letter is on the right hand side. Right-hand side (R) and left-hand side (L) symmetric components are used on the door. The right and left directions on the door are determined based on the look from inside. The left-hand side (L) component shall be connected to the left-hand side based on the view from inside and the right-hand side (R) component shall be connected to the right-hand side based on the view from inside.

B.1 – Installation frame: Installation frame should be performed in case of weak or inadequate wall structure. It shall be performed by the installer personnel or company, and the door should be assembled and coated against corrosion before starting the installation of door. The manufacturing dimensions of the installation frame are given in proportion to the door width and height in the drawing. K distances change depending on the door dimensions. For installation frame fabrication, minimum 3 mm thick profiles should be used.

C.1 – Vertical Track Group: The details of the vertical track group and the side sealing to be mounted onto the vertical track are indicated. The side sealing has been manufactured from rigid plastic material in part. Care should be taken that is not folded and bent until the installation to prevent damage.

D.1 – Horizontal Track Group: The horizontal track group and the components on it are indicated. Spring buffer component changes depending on the net gate height of the door. A suitable spring buffer component shall be included in the package by Goxu. Insert the components required to be inserted onto the track before installing the track in its place. After making the door operation and when the door is in a complete open position, the spring buffer component should apply pressure a half of its own spring length.

Installing the horizontal track with a 91 degree inclination is intended for closing the door more easily. Care should be taken to observe this during installation.

E.1 – Cable Break Safety System: The cable break safety system is a critical safety component of the door. Perform its installation carefully and as indicated. Care should be taken to insert the screws completely. Yellow labeled safety pins should not be removed from its place before it is completely mounted in its place.

E.2 – Door Handle: When the door is required to be opened manually, install the handle to be used in the space as indicated.

E.3 – Window: If you choose it optionally, mount your window to draw upon the view opportunity and outer light. The windows consist of two parts and are manufactured as tooth-locked for ease of installation. Ensure that these teeth can be interlocked and the frame can tightly press on the panel by pressing the windows on each other from the black rubber parts of the frame. Use the screws inserted in the package for mounting on the screw-mounted type windows.

E.4 – Lower Sealing: The lower sealing has an asymmetric structure. The short side part in the upper part should be faced towards the inside of the door, namely where the cable break safety system is located. You can facilitate inserting the sealing in its place by using water-soap mixture on the joints.

E.5 – Upper Sealing: Insert the upper sealing. You can facilitate inserting the sealing in its place by using water-soap mixture on the joints.

E.6 – Panel Support Profile: The panel support profile (strut) is applied in various configurations where the net width of the door (W) is 5510 mm and greater, and it should be mounted on the panel with the deflection provided before. Thus, the door will become more resistant to the wind loads, expansions depending on the sunlight and temperature. Therefore, it is extremely important to mount the strut deflected as indicated on the page and that the upper rivet row should be applied so as to match with the reinforcement steel in the panel and at 300 mm intervals and as tusked. The application configurations for the panel support profile are given on the next page.

E.7 – Side Hinge: The side hinges should be mounted on the panel before installing the panels in their places. Install as indicated in the figure.

E.7.a – Single Side Hinge Application: If the net door width (W) is 5000 mm or smaller, then a single row hinge application shall be performed. Install as indicated.

E.7.b – Double Side Hinge Application: If the net door width (W) is greater than 5000 mm, then a double hinge application shall be performed. Install as indicated.

E.8 – Intermediate Hinge: The middle hinges should be mounted onto the panels before installing the panels in their places. Install the middle hinges inserted in the product package as indicated in the figure. The intervals of the middle hinges must be equal.

E.9 – Top Roller Carrier: Install the top roller carrier component before installing the left panel in its place.

F.1 – Panel Positioning: The installation position of the panel is indicated. The dimension of the panels indicated with C letter is to be centered (22,5mm + 22,5 mm) from both sides to the net gate distance of the door (W).

F.2 – First Panel Installation: It is quite important to install the first panel for the balance of the whole structure. Ensure that the panel is exactly in parallel to the floor surface by placing water gauge onto the panel, after installing the first panel in its place. Observe the water gauge level, not the floor level while installing the panel. If the panel is not located in parallel with the floor surface, then support the low-side of the panel with parts until it becomes completely in parallel. Do not remove these parts under the panel, until the door is taken into operation. An instable installation of the panel will cause frictions on the tracks and overstrain on the motor and this will shorten the service life of the door. Then manually press down on the back of the panel in the arrow direction, and thus, ensure it to be relied on the side sealing and then attach the track roller to the hinges.

F.3 – Second Panel Installation: Place the second panel prepared for the installation on the first panel. Take care to align their edges. Manually press down on the panel from inside in the arrow direction, and ensure it to be relied on the side sealing and then attach the track roller to the hinges.

F.4 – Intermediate Panels Installation: After the installation of the first two panels, install the other intermediate panels as indicated in the installation of the second panel. After placing each panel, you have to attach the track rollers onto the hinges before proceeding with the upper panels. Then proceed with the next upper panel.

F.5 – Last Panel Installation: Put the last panel in its place and manually press down on the back of the panel in the arrow direction, and ensure it to be relied on the side sealing. Then, find the right position by moving the top roller carrier component back and forward so that the track roller on it will eat on the track with radius, and fix the roller carrier.

F.6 – Screwing the Hinges: Screw the upper plates of the side and middle hinges on all the panels installed in their places onto the next upper panel.

G.1 – Spring Right & Left: If there are more than one spring used on the door, then the Goxu paints the springs as a line in white and red to ensure that the springs are connected to the right sides. The spring with red line on it should be mounted on the left-hand side and the spring with white line on it should be mounted on the right-hand side.

G.1.a – Duplex Spring Application: It is an application used where the standard springs are not adequate depending on the size and weight of the sectional door. It is selected by Goxu and a suitable type for the installation is delivered.

G.2 – Spring Break Safety System: The installation of the spring break safety component onto the spring is indicated. Ensure that the locking latch is in the upward position while installing the spring break safety component. An extension component can be used for the spring break safety component based on the diameter of the drum used in the system.

G.3 – Spring Assembly: The general dimensions and components of the spring assembly are shown in appearance. A single-piece shaft is used for the door width (W) up to 3000 mm, two-piece shaft for 3010-6000 mm, and three-piece shaft for the greater width than 6010 mm. In the example, a spring assembly where a two-piece shaft is used is shown.

G.4 – Spring Assembly Installation: The installation of the spring assembly which is pre-mounted on the floor space and prepared for wall mounting is shown.

G.5 – Attaching the Cable: Attach the steel cable inserted in the package to the cable break safety system first and then to the drum as indicated on the page. Wind the cable with one-end attached to the safety component tightly by manual force onto the drum up to the part called free winding zone. (You can contact with Goxu for information on the free winding zone based on the drum type).

G.6 – Spring Torsion and Spring Cycle: As the installation of spring required a high-level work and there are high tensions, it is recommended to perform this procedure at least by two people.

Tighten the shaft with the help of grip pliers and ensure that it will remain stable and not rotate during installation. Then, tighten the torture instrument to the track and create a barrier in front of the roller and prevent the door from rising up as the spring is drawn.

Start torsion the spring as much as the number of tours as indicated on the label of the spring from the fittings with the help of two cocking levers. For each full tour, the painted line on the spring is rotated around the spring for one tour. You can count the number of tours rotated by counting these lines. For fixing, tighten the square head M8 bolts. A door installed as balanced is opened by approx. half of the net gate height of the door and stops when it is left to its own, under normal conditions. If the door flows down when it is released, the number of the spring tours is inadequate, and if it flows up, then it is torsioned too much. In this case, check the spring tours and your door. If necessary, contact with Goxu.

Gentile Cliente;

Prima di tutto, vorremmo ringraziarvi per scegliere il marchio GOXU.
Lo scopo di questo documento e':

- Assicurare l'installazione sia piu' facile e rapido grazie alla comodita' della percezione visuale.
- Determinare le fasi di installazione.
- Informare sui rischi e pericoli che potrebbero essere affrontati durante l'installazione e le misure che devono essere fornite a questo proposito.

1 - AVVERTIMENTI IMPORTANTI

- Installazione, manutenzione, riparazione e smontaggio di IND 420 tipo Industriale, porte sezionali a cuscinetto standard devono essere eseguiti dal personale qualificato. (il personale qualificato a secondo di En12635)
- Lo Squadro Installazione e' responsabile di adempiere alle regole concernente la sicurezza professionale.
- Prima della operazione, la porta deve essere meccanicamente impeccabile e al fine dell'uso manuale, l'equilibrio della porta-molla deve essere controllato (EN12604)
- Durante l'installazione della porta, le misure necessarie devono essere prese contro ai rischi e pericoli specificati in EN12604 e EN12453.

2 - INSTALLAZIONE

- Consultarsi con la nostra azienda quando si rende necessario.
- Lo scopo di questo documento e' descrivere l'installazione generale dei componenti della porta sezionale. Per i prodotti facoltativi come i motori, i componenti di sicurezza ecc., le proprie guide d'installazione si devono osservare.
- Durante l'installazione della porta, le persone non autorizzate ed i bambini a parte del personale competente non devono entrare entro l'area del rischio.
- Durante l'installazione l'illuminazione adeguata deve essere fornita.
- I materiali ed i rifiuti che potrebbero presentare il rischio e ostacolare l'installazione devono essere eliminati dalla area installazione.
- I disegni e le descrizioni inseriti in questa guida sono stati preparati conformemente agli standard del prodotto e durante l'installazione, anche le misure necessarie devono essere prese conformemente alle condizioni del sito.
- Si deve assicurare che le dimensioni dell'area d'installazione abbini alle dimensioni della porta richiesta e non ci sia qualsiasi elemento che potrebbe ostacolare l'installazione come canali, tubi, travi ecc.
- Dovete assicurare anche che il pavimento, le pareti e le superfici delle travi dove la porta sara' montata siano in grado di sopportare il peso della porta. Altrimenti, si deve formare una superficie rigida tramite l'applicazione dell'infissio cieco.
- Si deve assicurare che tutti i materiali e le attrezature richiesti per installazione sono in completo. Questi devono essere controllati e contati prima di cominciare ad applicazione.

3 - DESCRIZIONE DEI DISEGNI CHE PRESENTANO L'ORDINE PER L'INSTALLAZIONE

- A.1 - Dimensioni Generali:** Le definizioni della dimensione generale sono fornite. Larghezza netta della porta si indica con W, altezza netta della porta si indica con H, la distanza minima della trave richiesta si indica con K e la profondita' minima dell'edificio richiesta si indica con T. Le dimensioni K e T cambiano dipendendo dalle dimensioni W e H.

- A.2 - Parete Frontale:** Le linee orizzontali e verticali della parete frontale si deve posizionare a 90 grado angolo all'altra parete. Se le linee della struttura di parete non sono lisce, determinare la distanza W e H a minima partendo dal punto piu' piccolo.

- A.3 - Vista Generale :** La vista dei principali componenti utilizzati per la porta e' fornita. Alle figure, la lettera L significa che il componente e' del lato a sinistro, R significa il lato a destra. Sulla porta sono stati utilizzati dai componenti simmetrici sia a destra che a sinistra. Le direzioni a destra o a sinistra sulle porte si considera a seconda della vista interna della porta. Componento (L) si monta a sinistra (a seconda la vista interna della porta) ed il componente (R) si monta alla parte destra, vedendo dalla vista interna della porta.

- B.1 - Fisso Cieco:** Il fisso cieco deve essere applicato nel caso che la struttura della parete e' debole. Va applicato dal personale o dalla azienda competente per il montaggio e prima della montatura della porta deve essere montata e tinta contro l'ossidazione. Le dimensioni della produzione del fisso cieco sono riportate sul disegno in proporzione a larghezza ed altezza della porta. Le distanze K variano dipendentemente dalle dimensioni della porta. Al fine di fare il fisso cieco, i profili dei 3 mm di spessore devono essere utilizzati.

- C.1 - Gruppo Binario Verticale:** I dettagli del gruppo binario verticale e guarnizione laterale che va applicata sono riportati. La guarnizione laterale e' stata prodotta parzialmente dalla plastica rigida. Fate attenzione che non sara' piegata ne danneggiata fino a quando si applica il montaggio.

- D.1 - Gruppo Binario Orizzontale:** Il gruppo binario orizzontale ed i propri componenti vi sono indicati. La molla tampone si varia dipendentemente dall'altezza netta della porta. Un'adeguata molla tampone e' fornita nel pacco da Goxu. Montate i componenti che vanno montati sul binario prima di montare il binario al suo posto.

- Una volta la porta comincia a funzionare, nella posizione totalmente aperta, la molla tampone deve creare una tensione non grande del mezzo della altezza molla.

- Installando il binario nel modo orizzontale ad un'inclinazione 91 gradi, si intende assicurare la chiusura della porta piu' facile. Fate attenzione per rispettare questo dettaglio durante il montaggio.

- E.1 - Sistema Sicurezza contro la Rottura della Corda:** Il sistema sicurezza contro la rottura della corda e' un componente critico di sicurezza per la porta. Applicare questo montaggio attentamente come si indica. Si deve prestare attenzione per fissare le vite in completo. Lo spillo con l'etichetta gialla non va tolta prima il montaggio della porta viene realizzato totalmente.

- E.2 - Maniglia:** Montare la maniglia che si usa per aprire la porta a mano se necessario allo spazio indicato per montare.

- E.3 - Finestra:** Se si sceglie facoltativamente, montare la finestra al fine di usarla per ottenere la possibilita' di vista e di luce. Le finestre sono composte da due parti e sono fabbricate a catena che facilita il montaggio facile. Stressando le finestre dalla parte sia interno che esterno sulle borde plastiche color nero assicurare che i denti della catena si devono collegare; cosi la finestra deve essere fissata. Usate le vite nel pacco per le finestre di cui il montaggio va realizzato a vite.

- E.4 - Guarnizione Inferiore:** Guarnizione inferiore ha una forma simmetrica. La parte laterale superiore deve guardare verso la parte internale della porta, dove si trova anche il sistema sicurezza contro la rottura della corda. Potete facilitare l'inserimento della guarnizione utilizzandone l'acqua-sapone.

E.5 - Guarnizione Superiore: Inserire la guarnizione superiore. Potete facilitare l'inserimento della guarnizione utilizzandone l'acqua-sapone.

E.6 - Profilo di Sostegno Pannello: Profilo di sostegno pannello (strut) viene applicato nelle varie configurazioni dove la larghezza netta della porta (W) e' 5510 mm e piu' grande; si deve montare sul pannello con la deviazione applicata precedentemente. In questo modo, la porta diventa piu' resistente contro a forza vento, le espansioni derivate dal sole e dalla temperatura. Per questo motivo, e' molto importante che lo strut venga montato nel modo deviato come si indica sulla pagina e nel modo da abbina completamente allo strato del sostegno dentro il pannello alla linea superiore di rivetto e tutti i rivetti si devono fissare a zanna e a 300 mm d'intervallo. Le configurazioni di applicazione per il profilo di sostegno pannello vi si riportano nella pagina successiva.

E.7 - Cardine Laterale: Le cardine laterali devono essere montate sul pannello prima di installare i pannelli a loro posto. Installare come si indica sulla figura.

E.7.a - Applicazione Cardine Laterale Singolo : Se la larghezza netta della porta (W) e' 5000 mm o piu' piccola, l'applicazione cardine laterale singolo viene applicata. Installare come si indica.

E.7.b - Applicazione Cardine Laterale a Doppia : Se la larghezza netta della porta (W) e' 5000 mm o piu' grande, l'applicazione cardine laterale a doppia viene applicata. Installare come si indica.

E.8 - Cardini Centrale: I cardini centrali devono essere montati sui pannelli prima di installare i pannelli a loro posto. Installare i cardini centrali che vi si trovano nel pacco, come si indica sulla figura. Gli intervalli dei cardini devono essere uguali.

E.9 - Portatore Cuscinetto Superiore: Installare il portatore cuscinetto superiore prima di montare il pannello sinistra a posto.

F.1 - Dimensione Posizione Pannello: La posizione del pannello e' indicata. La misura indicata con la lettera "C" del pannello deve essere accentuata da entrambi lati (22,5mm +22,5 mm) alla distanza netta del passaggio (W).

F.2 - Montaggio Primo Pannello : E' molto importante installare il primo pannello per l'equilibrio della struttura totale. Dopo che il primo pannello viene fisso, mettendo calibro ad acqua sul pannello assicurarvi che il pannello e' assolutamente in parallelo alla superficie del pavimento. Osservare il livello del calibro ad acqua, non il livello del pavimento mentre si installa il pannello. Se il pannello non viene piazzato in parallelo alla superficie del pavimento, in questo caso, si deve sostenerlo il lato che sta a basso con componenti da sostegno fino a si raggiunge ad una posizione totalmente parallelo alla superficie del pavimento. Non eliminate questi componenti fino a quando la porta viene messa in servizio. Una installazione sbilanciata causera' frizione sui binari e sovraccarico al motore e questo ridurre la vita servizio della porta. Poi, manualmente stressare sul lato dietro del pannello verso la direzione a freccia assicurate che il pannello viene fisso sulle guarnizioni di impermeabilita'; fissare le ruote dei cardini ai pannelli.

F.3 - Montaggio Secondo Pannello: Piazzare il secondo pannello preparato per l'installazione sul primo pannello. Prestare attenzione ad allineare i bordi. Manualmente stressare sul lato inferiore del pannello verso la direzione a freccia e assicurate che il pannello viene fisso sulle guarnizioni di impermeabilita'; fissare le ruote dei binari ai cardini.

F.4 - Montaggio dei Pannelli Intermedi: Dopo l'installazione dei primi due pannelli, installare gli altri pannelli intermedi come si indica per il montaggio del secondo pannello. Una volta ogni pannello viene fisso, fissare tassativamente le ruote dei binari ai cardini prima di passare al pannello successivo. Poi, passare al pannello successivo.

F.5 - Montaggio di Ultimo Pannello : Piazzare l'ultimo pannello al suo posto e stressare sul lato dietro del pannello verso la direzione a freccia e assicurate che il pannello viene fisso sulle guarnizioni di impermeabilita'. Poi muovendosi avanti e dietro il componente portatore cuscinetto superiore nel modo che la ruota del binario si stabilisce sul binario, trovando la posizione corretta e fissare il portatore cuscinetto.

F.6 - Fissare i Cardini: Sul pannello successivo, fissare i piatti superiori dei cardini laterali e superiori su tutti i pannelli che sono montati.

G.1 - Molla Destra & Sinistra: Se ci sono piu' di una molla utilizzate sulla porta, Goxu mette sulle molle con le righe bianche e rosse al fine di assicurare che le molle vengano fissate sui lati corretti. La molla con la riga rossa deve essere montata sul lato sinistra e la molla con la riga bianca deve essere montata sul lato destra.

G.1.a - Applicazione Molla Doppia: Questo e' un'applicazione che si utilizza dove le molle standard non sono sufficienti per la misura ed il peso della porta sezionale. La loro selezione si determina dalla parte di Goxu e la molla adeguata per il montaggio viene spedita.

G.2 - Sistema Sicurezza per la Rottura Molla: L'installazione del sistema sicurezza per la rottura molla sulla molla vi si riporta. Durante il montaggio del sistema sicurezza per la rottura molla, assicurate che lo spillo chiave rimanga verso sopra. Un componente da estensione potrebbe essere utilizzato per il sistema sicurezza per la rottura molla dipendentemente dal diametro della puleggia usata nel sistema.

G.3 - Gruppo Molla: Le dimensioni generali dei componenti del gruppo molla vi si riportano come da loro visione. Un'asta singola viene usata per la porta con la larghezza (W) fino a 3000 mm, un'asta doppia viene usata la porta con la larghezza (W) della dimensione 3010-6000 mm, e un'asta trittica viene usata la porta con la larghezza (W) della dimensione 6010 mm e piu' grande. Nella figura si riporta un gruppo molla su cui un'asta doppia e' applicata.

G.4 - Montaggio Gruppo Molla: Si riporta il modo di montaggio del gruppo molla di cui il pre-montaggio e' realizzato precedentemente.

G.5 - Attaccatura della Corda: Per prima, al sistema sicurezza contro la rottura della corda, attaccare la corda d'acciaio inserita nel pacco e poi attaccarla alla puleggia come si indica sulla pagina. Con la forza a mano, avvolgere alla puleggia la corda di cui una punta e' stata attaccata al sistema sicurezza contro la rottura della corda in quanto la parte chiamata "area avvolgimento libero". (Per l'informazione sulla area avvolgimento libero a secondo dei tipi di puleggia, potete contattare con Goxu).

G.6 - Montaggio Molla & Giro Molla: Il montaggio della molla si richiede un lavoro del livello alto e le tensioni alte sono in questione; per questo motivo si consiglia di realizzare questa fase almeno con due persone.

Fissare l'asta con la pinza regolabile e assicurare che resta stabile e non si gira durante installazione. Poi stringendo con l'attrezzatura adeguata (dog wrench) prestare un'ostacolo avanti della ruota e stringendo la molla, impedite che la porta non si alza verso sopra.

Con l'aiuto di due leve da fissare, iniziare ad avvolgere la molla per giri tanto quanto indicati sull'etichetta. Per ogni giro intero, la riga tinta sulla molla si gira per un giro attorno alla molla. Contando queste righe, potrete sapere quanto giri avete fatto. Attaccare le viti rettangolo M8 per fissarla. Normalmente, una porta installata a bilancio quando si lascia, si apre fino alla metà dell'altezza netta del passaggio porta e poi si ferma. Lasciando libera la porta, se si muove verso giu' i giri della molla sono incompleti e se si muove verso sopra questo significa che la molla e' avvolta troppo. In caso di questo genere verificare la porta e i giri della molla. Prendete informazione da Goxu dove necessario.

Lieber Kunde, Liebe Kundin;

Vor allem möchten wir Ihnen herzlich danken, dass Sie unsere Marke GOXU ausgewählt haben.

Der Zweck dieses Dokuments ist:

- Mit Hilfe der visuellen Wahrnehmung zu ermöglichen, dass die Montagearbeiten noch einfacher und in kürzerem Zeitraum durchgeführt werden können.
- Die Stadien der Installation zu bestimmen.
- Auf die während der Installation zu entstehenden Risiken und Gefahren sowie die in dieser Hinsicht zu treffenden Maßnahmen hinzuweisen.

1-WICHTIGE WARNHINWEISE

- Installation, Wartung, Reparatur und Demontage der Standard-Sektionaltoren (Industrietoren) Typ IND 420 dürfen nur von einer kompetenten/sachkundigen Person durchgeführt werden (sachkundige Person nach EN12635).

- Das Montageteam ist verpflichtet, die geltenden Vorschriften zur Arbeitssicherheit zu befolgen.

- Das Tor ist vor dem Betrieb sicherzustellen, dass es mechanisch einwandfrei ist und zu überprüfen, ob die Gleichgewichtslage der Tür und Feder zur manuellen Benutzung richtig eingestellt wurde (En12604).

- Während der Installation der Toren sind erforderliche Maßnahmen gegen die Risiken und Gefahren, die wie in Normen EN12604 und EN12453 vorgeschrieben sind, zu treffen.

2-INSTALLATION

- Wenden Sie sich an unsere Gesellschaft, wenn es notwendig ist.

- Dieses Dokument wurde erstellt, um die allgemeine Installation der Sektionaltor-Komponenten zu beschreiben. Für optionale Produkte wie Motoren, Sicherheits-Komponenten usw. sind deren jeweiligen Installationsanleitungen zu beachten.

- Bei der Durchführung der Montagearbeiten dürfen die Unbefugten und Kinder außer den sachkundigen Personen die Gefahrenzone nicht betreten.

- Ausreichende Beleuchtung soll während der Installation bereitgestellt werden.

- Die Materialien und Abfälle, welche Risiko darstellen und die Arbeit verhindern, sind vom Installationsbereich zu entfernen.

- Die Zeichnungen und Beschreibungen in diesem Handbuch wurden nach den Produktstandards erstellt. Jedoch wird empfohlen, dass die notwendigen Maßnahmen in Übereinstimmung mit den Bedingungen vor Ort während der Installation getroffen werden.

- Es soll sichergestellt werden, dass die Dimensionen der Anlage mit den bestellten Tür-Abmessungen übereinstimmen, und es keine Hindernisse zur Montage wie Kanäle, Rohre, Balken, usw. gibt.

- Sie müssen sicherstellen, dass die Boden, Wände und Oberfläche der Balken, wo die Tür angebracht wird, zum Tragen des Türgewichts geeignet sind. Ansonsten soll eine feste Oberfläche durch Storenkasten Anwendung erstellt werden.

- Es ist sicherzustellen, dass alle erforderliche Materialien und Werkzeuge für die Installation vollständig sind. Diese sollen geprüft und gezählt werden, bevor man mit der Arbeit beginnt.

3-BESCHREIBUNG DER ZEICHNUNGEN, WELCHE DIE REIHENFOLGE DER INSTALLATION ZEIGT

A.1 – Allgemeine Abmessungen: Die allgemeinen Dimension-Definitionen sind bereitgestellt. Die Netto-Durchgangsbreite der Tür ist mit W, die Netto-Türhöhe mit H, minimal erforderlicher Balkenabstand mit K, und minimal erforderliche Bautiefe mit T angegeben. K- und T-Abmessungen ändern sich je nach W- und H-Dimensionen.

A.2 – Vorderwand: Die horizontalen und vertikalen Linien der Vorderwand sollen mit 90-Grad-Winkel zueinander angeordnet werden. Wenn die Linien der Wandkonstruktion nicht glatt sind, bestimmen Sie den W- und H-Abstand ab dem Niedrigsten als Minimum, als Sie die Maßangaben feststellen.

A.3 – Allgemeine Ansicht: Die Ansicht der an der Tür verwendeten Hauptkomponenten sind dargestellt. Die Buchstabe L bedeutet, dass die Komponente links verlaufend ist, und mit dem Buchstaben R wird dargestellt, dass es rechts verlaufend ist. An der Tür werden rechts (R) und links (L) verlaufende symmetrische Komponenten verwendet. Die Richtungen rechts oder links sind nach der Ansicht an die Tür von innen zu bestimmen. Nach der Ansicht an die Tür von innen werden die links verlaufende (L)-Komponente auf die linke Seite und die rechts verlaufende (R)-Komponente auf die rechte Seite montiert.

B.1 – Storenkasten: Der Storenkasten soll bei schwacher oder unzureichender Wandstruktur durchgeführt werden. Es darf nur von einer sachkundigen Person oder einem sachkundigen Betrieb durchgeführt werden, und die Tür ist zu montieren und gegen Korrosion vor Beginn der Installation der Tür zu beschichten. Die Abmessungen des Storenkastens werden im Verhältnis zu der Tür hinsichtlich der Breite und Höhe in der Zeichnung angegeben. K-Abstände ändern sich in Abhängigkeit von den Abmessungen der Tür. Für die Fertigung des Storenkastens muss mindestens 3 mm starke Profile verwendet werden.

C.1 – Vertikale Schienengruppe: Die Einzelheiten der vertikalen Schienengruppe und der Seitendichtung, die auf die vertikale Schiene montiert wird, werden gezeigt. Die Seitendichtung ist teilweise aus starrem Kunststoffmaterial gefertigt. Es sollte darauf geachtet werden, dass sie bis die Installation nicht gefaltet und gebogen wird.

D.1 – Horizontale Schienengruppe: Die horizontale Schienengruppe und die Komponenten sind angegeben. Die Pufferfeder ändert sich nach der Durchgangshöhe der Tür. Eine geeignete Pufferfeder ist mit dem Paket von Goxu zu erhalten. Setzen Sie die benötigten Komponenten auf die Schiene vor der Installation der Schiene ein.

Als die Tür in Betrieb gesetzt wird und in offener Position ist, soll die Pufferfeder bis zur Hälfte ihrer Federlänge Druck üben.

Um die Tür einfacher schließen zu können, wird horizontale Schiene mit einer 91 Grad Neigung installiert. Achten Sie darauf während der Montage.

E.1 – Seilbruchsicherheit: Die Seilbruchsicherheit ist ein kritischer Bestandteil der Türsicherheit. Führen Sie die Installation sorgfältig und wie angegeben durch. Seien Sie sicher, dass die Schrauben vollständig eingelegt sind. Die gelb markierte Sicherheitsnadel darf bis zum Ende der Montage nicht entfernt werden.

E.2 – Türgriff: Installieren den Türgriff in die Öffnung wie angegeben, damit die Tür ggf. manuell aufgemacht wird.

E.3 – Fenster: Wenn Sie es optional wählen, montieren Sie Ihre Fenster, sodass Sie von der Aussicht und dem Sonnenschein Gebrauch machen. Die Fenster bestehen aus zwei Teilen und werden für eine einfache Installation mit Zahnverbindungen hergestellt. Drücken Sie die Fenster von Innen- und Außenseiten zueinander und von den schwarzen plastischen Rahmen. Stellen Sie sicher, dass diese Zähne ineinander verriegeln, und der Rahmen auf die Paneele fest drückt. Verwenden Sie die Schrauben in dem Paket für die Fenster, die mit Schrauben montiert werden.

E.4 – Untere Abdichtung: Die untere Abdichtung weist eine asymmetrische Struktur auf. Konfrontiert wird die kurze Seite an dem oberen Teil nach innen von der Tür, nämlich dann in die Richtung des Sicherheitssystems für Seilbruch. Um das Einsetzen der Abdichtung zu erleichtern, kann eine Wasser-Seife-Mischung auf die Gelenke gestrichen werden.

E.5 – Obere Abdichtung: Setzen Sie die obere Abdichtung ein. Um das Einsetzen der Abdichtung zu erleichtern, kann eine Wasser-Seife-Mischung auf die Gelenke gestrichen werden.

E.6 – Paneel-Tragprofil: Das Paneel-Tragprofil (strut) wird in verschiedenen Konfigurationen angelegt, wenn die Nettobreite der Tür (W) von 5510 mm und noch größer als 5510 mm ist, und ist auf der Platine mit der Ablenkung wie bereits bestimmt zu montieren. So wird die Tür gegen die Windlasten und von der Sonneneinstrahlung und der Temperatur abhängige Dehnung widerstandsfähiger sein. Daher ist es äußerst wichtig, dass der Paneel-Tragprofil wie auf der Seite gezeigt angelegt wird, und die obere Nietreihe dem Paneel-Trägerblech in dem Paneel entspricht sowie alle Nieten mit 300 mm Abstand und in Diversionen verbindet werden. Die Anwendung der Konfigurationen für das Paneel-Tragprofil ist auf der nächsten Seite dargestellt.

E.7 – Seitenscharnier: Die Seitenscharniere sollen auf dem Brett vor dem Einbau der Platten an ihren Plätzen montiert werden. Installieren Sie, wie in der Figur angegeben ist.

E.7.a – Einseitige Applikation des Scharniers: Wenn die Netto-Durchgangsbreite der Tür (W) 5000 mm oder kleiner ist, dann wird eine einseitige Applikation des Scharniers durchgeführt. Installieren Sie, wie in der Figur angegeben ist.

E.7.b – Beidseitige Applikation: Wenn die Netto-Durchgangsbreite der Tür (W) mehr als 5000 mm ist, dann wird eine beidseitige Applikation des Scharniers durchgeführt. Installieren Sie, wie in der Figur angegeben ist.

E.8 – Mittleres Scharnier: Die mittleren Scharniere sollen auf den Brettern vor der Installation der Bretter montiert werden. Installieren Sie die mittleren Scharniere in der Produktverpackung, wie in der Figur angegeben ist. Die Abstände der mittleren Scharniere müssen gleich sein.

E.9 – Oberer Radträger: Installieren Sie den oberen Radträger vor der Installation des letzten Paneels.

F.1 – Installationsdimension des Paneels: Die Einbaulage des Paneels wird angezeigt. Die mit dem Buchstaben C gezeigte Abmessung des Paneels muss in der Mitte von der Netto-Durchgangsbreite der Tür (W) von beiden Seiten zentriert (22,5 mm + 22,5 mm) werden.

F.2 – Installation erstes Paneels: Die Installation erstes Paneels ist für den Rest der gesamten Struktur sehr wichtig. Stellen Sie nach der Installation erstes Paneels mit Hilfe einer Wasserwaage sicher, dass das Paneel genau parallel zur Bodenfläche ist. Beachten Sie die Wasserwaage bei der Installation des Paneels, nicht den Boden. Läßt sich das Paneel zum Boden nicht parallel befindet, dann unterstützen Sie die niedrige Seite des Paneels mit Teilen, bis es genau parallel sein wird. Entfernen Sie diese Teile nicht, bis sich die Tür in Betrieb genommen wird. Eine instabile Installation des Paneels führt zu Fraktions auf den Schienen und überfordert den Motor, und das verkürzt die Lebensdauer der Tür. Dann drücken Sie manuell auf die Rückseite des Paneels in Richtung des Pfeils, und somit ist sicherzustellen, dass es auf die Seitenabdichtungen angelehnt wird. Befestigen Sie dann das Schienenrad mit den Scharnieren.

F.3 – Installation zweites Paneels: Legen Sie das zweite montagefertige Paneel aufs erste Paneel. Achten Sie darauf, Ihre Kanten auszurichten. Drücken Sie das Paneel manuell von innen in Richtung des Pfeils, und ist sicherzustellen, dass es auf die Seitenabdichtungen angelehnt wird. Befestigen Sie dann das Schienenrad mit den Scharnieren.

F.4 – Installation der Zwischenpaneel: Montieren Sie nach der Installation der ersten beiden Paneele die weitere Zwischenpaneele wie bei der Installation des zweiten Paneeles. Nach der Platzierung jedes Paneeles müssen Sie die Laufräder mit den Scharnieren befestigen, bevor Sie mit dem oberen Paneel zu arbeiten anfangen. Dann können Sie mit dem nächsten oberen Paneel arbeiten.

F.5 – Installation letztes Paneeles: Setzen Sie das letzte Paneel ein. Drücken Sie manuell auf die Rückseite des Paneeles in Richtung des Pfeils, und sicherzustellen, dass es auf die Seitenabdichtung angelehnt wird. Dann finden Sie die richtige Position, indem Sie den oberen Radträger hin und zurück bewegen, so dass das Schienenrad mit Radius auf die Schiene befestigt wird.

F.6 – Befestigung der Scharniere: Schrauben Sie die oberen Platten der Seiten- und mittleren Scharniere auf allen Paneele mit dem nächsten oberen Paneel.

G.1 – Feder Rechts & Links: Wenn es mehr als eine Feder an der Tür verwendet wird, färben Sie die Goxu die Federn als Linie in Weiß und Rot, um sicherzustellen, dass die Federn auf den richtigen Seiten verbunden sind. Die Feder mit roter Linie soll auf die linke Seite, und die Feder mit weißer Linie soll auf die rechte Seite montiert werden.

G.1.a – Applikation der Duplex-Feder: Es ist eine Anwendung zum Einsatz, wo die Standard-Federn je nach Größe und Gewicht des Sektionaltors nicht ausreichend sind. Geeignete Federn werden von Goxu bestimmt und Installation geliefert.

G.2 – Federbruchsicherung: Die Montage der Federbruchsicherung wird gezeigt. Stellen Sie sicher, dass das Befestigungselement während der Installation Federbruchsicherung nach oben positioniert ist. Ein Abstandstück für die Federbruchsicherung kann dem Durchmesser der Riemenscheibe entsprechend verwendet werden.

G.3 – Federgruppe: Die allgemeinen Dimensionen und Komponenten der Feder sind gezeigt. Verwendet werden einteilige Welle bis zu 3000 mm Nettobreite der Tür (W), zweiteilige Welle von 3010 bis 6000 mm Nettobreite der Tür (W), und dreiteilige Welle ab 6010 mm. Im Beispiel ist eine Federgruppe mit einer zweiteiligen Welle gezeigt.

G.4 – Installation der Federgruppe: Die Montage der Federgruppe, die an der Bodenfläche vormontiert und für Wandmontage bereitgestellt wurde, ist gezeigt.

G.5 – Befestigung des Seils: Setzen Sie das Stahlseil im Paket wie gezeigt vor allem an die Seilbruchsicherung und dann auf die Riemenscheibe ein. Wickeln Sie das Seil mit einem Ende an der Seilbruchsicherung durch manuelle Kraft ziehend auf die Scheibe bis zum Teil so genannte freie Wicklungszone. (Sie können sich an Goxu für weitere Informationen über freie Wicklungszone wenden).

G.6 – Installation der Feder & Feder-Tour: Da die Installation der Feder eine Arbeit auf hohen Ebenen erfordert, und es hohe Spannungen gibt, wird empfohlen, dass dieses Verfahren mindestens von zwei Personen durchgeführt werden.

Befestigen Sie die Welle mit Hilfe von Zangen und stellen Sie sicher, dass sie während der Installation stabil bleibt und nicht dreht. Befestigen Sie dann das Folterinstrument an der Schiene und schaffen Sie eine Barriere vor dem Rad. Verhindern Sie dann, dass die Tür steigt, während die Feder gezogen wird.

Beginnen Sie, die Feder mit Hilfe von zwei Hebelen von den Fittings bis zur Anzahl der Touren anzurichten, wie es auf dem Etikett bestimmt ist. Für jede volle Tour wird die gefärbte Linie auf der Feder um die Feder gedreht. Sie können die Anzahl der Touren durch Zählen dieser Linien feststellen. Zur Befestigung ziehen Sie die eckigen Kopf-Schrauben M8. Eine ausgewogen installiert Tür öffnet sich unter normalen Bedingungen bis zur Hälfte von der Netto-Durchgangshöhe automatisch und stoppt, wenn sie sich selbst überlassen wird. Wenn die Tür nach unten fließt, bedeutet das, dass die Anzahl der Touren unzureichend ist, und wenn sie nach oben fließt, dann bedeutet das, dass sie umständlich zu viel angerichtet ist. In diesem Fall, überprüfen Sie die Touren und Ihre Tür. Setzen Sie sich mit Goxu in Kontakt, wenn es nötig ist.

Cher Client;

Avant tout, nous vous remercions d'avoir choisi la marque GOXU.

Le but de document est;

- Rendre le montage plus facile et plus rapide grâce à la détection visuelle.
- Déterminer les étapes du montage.
- Informer sur les risques, les dangers et sur les précautions à prendre.

1 – AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Les travaux de montage, d'entretien, de réparation et de démontage des portes sectionnelles de type Industriel IND 420 à glissières standard, doivent être faits par des spécialistes (personne compétente conformément à EN12635).

- L'équipe de montage est chargée de respecter la législation relative à la sécurité du travail.

- Avant la mise en marche, il faut s'assurer que la porte soit en parfait état mécanique et pour un usage manuel il faut vérifier que l'équilibre porte-ressort soit bon (EN 12604).

- Pendant le montage de la porte, on doit prendre les précautions contre les dangers et les risques définis dans les standards EN12604 et En12453

2 – MONTAGE

- Dans chaque cas de nécessité contactez notre société.

- Ce document est préparé dans le but de décrire le montage général des composants des portes sectionnelles. Pour des produits optionnels comme le moteur, les éléments de sécurité etc.. suivez leurs propres instructions de montage.

- Pendant le montage de la porte, veillez à ce qu'en dehors des monteurs aucune autre personne ni des enfants ne soient présents dans le secteur à risques.

- Veillez à éclairer suffisamment le lieu du montage.

- L'espace de montage doit être débarrassé de tout matériel et de saletés qui peuvent présenter un risque et un obstacle pour le montage.

- Les illustrations et les explications de ce livret sont préparées conformément aux normes du produit, ainsi lors du montage il faut prévoir aussi les précautions suivant les conditions du lieu de montage.

- Il faut s'assurer que les dimensions de l'emplacement de montage correspondent bien aux dimensions de la porte commandée et éliminez tous les obstacles comme canaux, tuyaux, linteaux etc. qui peuvent gêner le montage.

- Assurez-vous à ce que le sol, les murs et la surface du linteau puissent supporter le poids de la porte. Dans le cas contraire il faut créer une surface solide avec application de cadre dormant.

- Il faut vérifier que les matériaux et les outils nécessaires au montage soient complets. Il faut les vérifier et compter avant de commencer.

3 – ILLUSTRATIONS INDICANT LES ETAPES DU MONTAGE

A.1 – Mesures Générales : Les définitions des mesures générales sont indiquées. La largeur nette du passage de la porte est indiquée par la lettre W, la hauteur nette de passage par H, la distance nécessaire minimum de linteau par K, la profondeur nécessaire minimum du bâtiment par T. Les mesures de K et T changent en fonction de W et H.

A.2 – Mur Avant : Les lignes horizontales et verticales du mur avant doivent être de 90° l'une de l'autre. Pendant la détermination des mesures des distances de W et H, basez-vous sur les minimums si les lignes de la structure de votre mur ne sont pas alignées.

A.3 – Vue d'Ensemble : Les vues des principales pièces utilisées dans la porte sont données. Dans les indications dans les poses, la lettre L indique que la pièce est orientée vers la gauche, la lettre R indique vers la droite. Dans la porte, des pièces symétriques droite (R) et gauche (L), sont utilisées. On considère les orientations droite ou gauche de la porte, selon la vue de l'intérieur. S'il s'agit d'une pièce (L) le montage sera fait à gauche de la porte vue de l'intérieur. S'il s'agit d'une pièce (R) droite, le montage se fera à droite de la porte vue de l'intérieur.

B.1 – Cadre Dormant : Le Cadre Dormant doit être appliqué dans le cas où la structure du mur est faible ou insuffisante. Il est fabriqué par la personne ou la société chargée du montage et il doit être monté et peint contre la rouille avant de commencer le montage. Dans le schéma, les dimensions de fabrication du cadre dormant sont données proportionnellement à la largeur et à la hauteur de la porte. Les distances K changent selon les dimensions de la porte. On doit utiliser des profilés de 3 mm d'épaisseur au moins pour la fabrication du cadre dormant.

C.1 – Groupe de Rails Verticaux : Les détails du groupe de rails verticaux et du joint d'étanchéité latéral à monter sur le rail vertical sont indiqués. Le joint d'étanchéité latéral est fabriqué partiellement de matériel en plastique dur. Pour éviter qu'il soit endommagé, il faut surveiller qu'il ne soit plié, ni incliné.

D.1 – Groupe de Rails Horizontaux : Les détails du groupe de rails horizontaux et de ses pièces sont indiqués. Le ressort de tampon change selon la hauteur nette de passage de la porte. Le ressort du tampon conforme est joint au paquet par Goxu. Placez les pièces qu'on doit mettre sur les rails avant de monter les rails à leur emplacement.

Une fois que la porte est en place et en position ouverte, le ressort de tampon doit faire une pression qui correspond à la moitié de la taille du ressort.

Le fait que le montage du rail horizontal soit monté avec un angle de 91 degrés, vise à ce que la porte se ferme d'une manière plus fluide. Prenez soin de respecter cet aspect pendant le montage.

E.1 – Système de Sécurité contre Rupture de Câble : Le système sécurité contre la rupture de câble fait partie de sécurité critique de la porte. Le montage doit être fait avec soin et conformément aux indications. Vérifiez la mise en place de toutes les vis. Le cran de sécurité à étiquette jaune ne doit pas être enlevé avant le montage total de la porte.

E.2 – La poignée de porte : Montez la poignée à l'emplacement indiqué pour servir à l'ouverture manuelle de la porte en cas de besoin.

E.3 – La Fenêtre : Montez la fenêtre si vous avez choisi l'option de fenêtre pour profiter d'une meilleure vision et de la lumière du jour. Les fenêtres sont à deux morceaux, elles sont fabriquées avec un système de clips pour faciliter leur assemblage. En appuyant de l'intérieur et de l'extérieur sur les cadres en plastiques noirs, assurez-vous à ce que les clips s'enclenchent l'une dans l'autre et que le cadre colle fermement sur le panneau. Pour les fenêtres à montage à vis, utilisez les vis fournies dans le paquet.

E.4 – Le Joint d'Etanchéité Inférieur : Le joint d'étanchéité inférieur est d'une structure asymétrique. La partie supérieure plus courte doit donner sur l'intérieur de la porte c'est-à-dire du côté où se trouve le système de sécurité de rupture de câble. Vous pouvez faciliter l'opération de la mise en place du joint en traitant les emplacements de jonctions avec un mélange d'eau-savon liquide.

E.5 – Le Joint d'Etanchéité Supérieur : Installez le joint d'étanchéité supérieur. Vous pouvez faciliter l'opération de la mise en place du joint en traitant les emplacements de jonctions avec un mélange d'eau-savon liquide.

E.6 – Le Profilé de Soutien du Panneau : Le profilé de soutien du panneau est appliqué dans le cas où la largeur nette de la porte est de 5510 mm ou plus dans de nombreuses configurations, il doit être fixé sur le panneau avec la courbure indiquée auparavant. Ainsi la porte devient plus résistante contre la charge due au vent et les dilatations liées à l'effet du soleil et de la chaleur. Pour cette raison, il faut monter votre profilé de soutien du panneau avec une courbure indiquée dans la page de montage et de façon à ce que la rangée des rivets coïncide avec la tôle du profilé de soutien du panneau, il est d'extrême importance d'avoir un écart de 300 mm entre les rivets et une fixation en quinconce. Les diverses configurations d'application du profilé de soutien du panneau sont traitées dans la page suivante.

E.7 – La Charnière Latérale : Les charnières latérales doivent être montées sur le panneau avant la mise en place des panneaux. Faites le montage selon le schéma.

E.7.a – Application de Charnière Latérale d'un seul côté : On utilise l'application de charnière latérale à une rangée dans le cas où la largeur nette de la porte (W) est de 5000 mm ou moins. Faites le montage selon le schéma.

E.7.b – Application de Charnières Latérales à deux côtés : On utilise l'application de charnière latérale à deux rangées dans le cas où la largeur net de la porte (W) est de plus de 5000 mm. Faites le montage selon le schéma.

E.8 – La Charnière Centrale : Les charnières centrales doivent être montées sur les panneaux avant d'installer les panneaux à leurs emplacements. Faites, selon les instructions, les montages des charnières centrales livrées dans les paquets. Les écarts des charnières centrales doivent être égaux.

E.9 – Le Porteur de la Roue Supérieure : Faites le montage de la pièce du porteur de la roue supérieure avant de monter le dernier panneau à son emplacement.

F.1 – La Mesure de l'Installation du Panneau : La position d'installation du panneau est indiquée. La mesure du panneau indiquée avec la lettre C doit être équidistante des deux côtés de la porte (22,5mm + 22,5mm).

F.2 – Le Montage du Premier Panneau : La mise en place du premier panneau est très importante pour l'équilibre de l'ensemble. Après avoir installé le premier panneau vérifiez à l'aide d'un niveau à bulle et non le niveau du sol. Si le panneau n'est pas parallèle au niveau du sol, soulevez le côté bas à l'aide des cales jusqu'à ce qu'il soit complètement parallèle au sol. N'enlevez pas ces cales jusqu'à ce que la porte fonctionne. Un panneau déséquilibré provoque des frottements sur les rails et des tensions extrêmes du moteur ce qui réduit la durée de vie de la porte. Ensuite, en appuyant à la main sur le derrière du panneau dans le sens de la flèche assurez-vous à ce qu'il colle aux joints d'étanchéité latéraux et accrochez la roue des rails aux charnières.

F.3 – Le Montage du Deuxième Panneau : Placez au dessus du premier panneau le deuxième panneau prêt au montage. Veillez à ce que les bords soient alignés. En appuyant à la main sur l'intérieur du panneau dans le sens de la flèche, assurez-vous à ce qu'il colle aux joints d'étanchéité latéraux et accrochez la roue des rails aux charnières.

F.4 – Le Montage des Panneaux Intermédiaires : Après le montage des deux premiers panneaux, faites les montages des autres panneaux intermédiaires comme celui du deuxième panneau. Une fois que le panneau est monté, il faut accrocher impérativement les roues de rails sur les charnières avant de passer au panneau du dessus. Ensuite vous passez au panneau suivant.

F.5 – Le Montage du Dernier Panneau : Installez le dernier panneau à son emplacement et appuyez à la main sur le derrière du panneau dans le sens de la flèche et assurez-vous à ce qu'il colle aux joints d'étanchéité latéraux. Ensuite, faites des mouvements avant et arrière avec la pièce portuese de la roue supérieure de façon à ce que la roue de rails située au dessus s'enclenche sur le rail à radius et fixez la porteuse de la roue.

F.6 – Le Vissage des Charnières : Vissez sur le panneau du dessus les plaques supérieures des charnières latérales et centrales de l'ensemble des panneaux installés.

G.1.a – Les Ressorts Gauche & Droite : En cas d'utilisation de plus d'un ressort sur la porte, pour éviter la confusion, Goxu peint le dessus des ressorts en traits blancs et rouges. Le ressort rayé de rouge doit être monté à gauche du système et le ressort rayé de blanc à droite.

G.1.a – Application de Ressorts Doubles : C'est l'application utilisée dans des cas où les ressorts standards sont insuffisants en fonction des dimensions et du poids de la porte sectionnelle. Le choix se fait par Goxu qui envoie le ressort conforme au montage.

G.2 - Système de Sécurité contre Rupture de Ressort : Le montage de la pièce de sécurité contre rupture de ressort sur le ressort est indiqué. Veillez à ce que le cran de verrouillage soit orienté vers le haut lors du montage de la pièce de sécurité contre rupture de ressort. Selon le diamètre du tambour utilisé dans le système, on peut utiliser une pièce intermédiaire d'extension pour la pièce de sécurité contre rupture de ressort.

G.3 – Le Groupe de Ressorts : Les dimensions et les pièces du groupe de ressorts sont indiquées sur la vue. Jusqu'à 3000mm de largeur de porte (W) on utilise une seule pièce, entre 3010-6000mm un pivot à deux pièces et pour plus de 6010mm on utilise un pivot à trois pièces. Dans l'exemple on voit un groupe de ressorts avec pivot à deux pièces.

G.4 - Le Montage du Groupe de Ressorts : Le montage du groupe de ressorts prêt pour un montage au mur après le pré-montage au sol, est indiqué.

G.5 – Installation du Câble : Attachez le câble en acier livré dans le paquet comme indiqué dans la page d'instruction, d'abord au système de sécurité contre rupture de ressort, ensuite au tambour. Enroulez le câble tendu manuellement, dont un bout est attaché à la pièce de sécurité de rupture de ressort, sur le tambour jusqu'à l'endroit nommé zone d'enroulement libre. (Selon le type de tambour, vous pouvez obtenir de Goxu les informations sur la zone d'enroulement libre.)

G.6 – Armement du Ressort & Tour de Ressort : Étant donné que l'armement du ressort nécessite un travail de haute précision et qu'il est question de hautes tensions, pour cette opération on conseille la présence de deux personnes minimum qui œuvrent en même temps.

A l'aide d'une pince réglable, serrez le pivot pour le stabiliser pendant l'opération d'armement et l'empêcher de tourner. Ensuite, en coinçant le serre-joint sur le rail, créez un obstacle devant la roue et ainsi empêchez que la porte monte vers le haut au fur et à mesure que vous augmentez la tension du ressort.

A l'aide de deux leviers de tension, commencez à tendre le ressort à partir des ajusteurs avec autant de tour qu'il est indiqué sur son étiquette. Pour chaque tour complet, le trait coloré sur le ressort fait un tour sur le ressort. Vous pouvez vérifier le nombre de tours effectués en comptant les traits. Pour fixation, serrez les boulons à tête carrée M8. Dans des conditions normales, une porte montée d'une manière équilibrée, quand on la laisse libre, s'ouvre toute seule jusqu'au milieu de la hauteur nette de passage et s'y arrête. Si la porte une fois laissée libre, penche vers le bas cela veut dire qu'il manque des tours de ressort, si elle monte vers le haut cela veut dire que les ressorts sont trop tendus. Dans ces cas vérifiez le nombre de tours et votre porte. En cas de besoin contactez Goxu pour plus d'informations.

Ayaterté peleáti/peleáti;

Próptá ap' óla, saç eúcharistoumè pous epuléxate tñ márka GOXU.

O skopós tou paróntos eugráfou éinai:

- Efxafáliai pio éukolai kai grñygori sunarfiológhesi me tñn eukolía tñs opitikés antílaphys.
- Káthorioté tñ stádias sunarfiológhesi.
- Enférwási sítiká me tous kínðounous pou mporéi na býgoun katá tñ diákréia tñs sunarfiológhesi kai ta métrou pou prépete na lafthodiont apó tñn átophif auté.

1 - SHMANTIKES PROEIDOPHOSES

- Sunarfiológhesi, suntrjor, epikeuñi kai apousunarfiológhesi tou tñpou 420 IND stádias biotimánikis pôrtas me rouleámen, tha prépete na ekteleóntai apó eídikous (efedíkeuménou prosoapoukó súmfwna me tñ EN 12635)

- O omáda sunarfiológhesi éinai upéthmouñ gia tñ sunumóphawou touç kánoniawou sítiká me tñn epiagylmatiká asfáleia.
- H pôrta prépete na efxafáliai se téleia katástasi m¡jhaniká, priñ apó tñ leitourgiá kai tha prépete na efxafáliai se elatítria kai h pôrta éinai se ioforropia g¡chierokínti hrjhs (EN12604).
- Anagakia metra tha prépete na lafthodiont katá tñn kínðounous ópws orízetai sto EN12604 kai EN12453 katá tñ diákréia tñs sunarfiológhesi tñs pôrtas.

2 - SUNARFIOLÓGHES

- Sunarfiológhesi tñ efxafáliai mas, ópote éinai anagakia.

- O skopós autou tou eugráfou éinai na periphrásei tñn genikí sunarfiológhesi efxafáliai tñs pôrtas. Gia prosoapulektika pôrdonta ópws kñntipes, katáskewastiká stóixeia asfáleia, k.l.t., tha prépete na tñprountai ta sítiká eugéiridia sunarfiológhesi touç.

- M efedíkeména átoma kai pañia, ekots apó tñ prosoapoukó sunarfiológhesi, den prépete na eisóerhoun tñn kñntipatá diákréia tñs sunarfiológhesi.

- Efparikh fwtiwmós prépete na parpédetai katá tñ diákréia tñs sunarfiológhesi.

- Ta ulíkai kai ta apobálita pou enedéxetai na théouñ se kínðoun kai tñn sunarfiológhesi, tha prépete na afpáreboù apó tñn periagylsunarfiológhesi.

- Ta sítiká kai tñ periagylsunarfiológhesi pou brískontai se autó tñ eugéiridio, éxoun sunumaxhési súmfwna me tñn próptuta tou proiòntos, kai ekthetéti ótai ta anagakia metra tha prépete na lafthodiont sunumawna me tñs ekádotou sunumhési katá tñn sunarfiológhesi.

- Tha prépete na efxafáliai se tñtis ótai tñ pôrta, otoi kñtixi kai h efxafáliai sunarfiológhesi, ópote h pôrta tha toponthetéti mporéi na koubañalei tñ bárois tñs pôrtas. Se antítheté periptwøia, tha prépete na dñmouñrhpou me tñstis efxafáliai me kómfwma.

- Tha prépete na efxafáliai ótai óla ta ulíkai kai ta ergaléia pou apaitouñtai gia tñn sunarfiológhesi éinai pláhrgos. Autá tha prépete na eléghontai kai na metriouñtai priñ arhisi tñ sunarfiológhesi.

3 - PERIGRAFI TON SXEDION POU DEIXNEI TI SEIRA SUNARFIOLÓGHES

A.1 - Genikí Diastásies: Paréxontai oí genikoi oírisoum diastásies. To kátharó plátos tñs pôrtas upobekinéta me W, to kátharó ópous me H, apaitouñménen eláxistis apaitosis dökárí kai apaitouñménou eláxisto báthos kítrios me tñ grámmata. H diastásies K kai T, allázoun análoga me tñs diastásies W kai H.

A.2 - Mptorostis Tóichos: Oi oíplónites kai káthetés grámmes tou prosoapoukó tñs pôrtas na toponthetéti me gñvnia 90 mptorou metáfanou touç. Énai h dñmou tñs kínðounatos as dan éinai oímalá, orípte tñn apaitosis W kai H apó tñ mptorótero mérros ws eláxisto.

A.3 - Genikí Átopou: Díntai na efxafáliai tñs kúrwiñ efxafáliai tñs pôrtas. Episimáinetai ótai tñ efxafáliai pou emfánizetai me tñ grámmata R éinai déxias katéuevñtis. Xrjoptomouhíthikoum sunumetrikia efxafáliai prors dñfia pléuerou (R) kai apaiterí pléuerou (L). Ta déxias kai apaiterí katéuevñtis stñ pôrta, káthorizetai me básth tñ efxafáliai apó tñ esoterikou. H apaiterí pléuerou (L) prépete na sundéxetai stñ apaiterí pléuerou me básth tñ heia apó tñ esoterikou kai énai déxias pléuerou (R) prépete na sundéxetai stñ déxias pléuerou apó tñ átophif apó tñ esoterikou.

B.1 - Kómfwma: Kómfwma tha prépete na gñvnia se periptwøia aneparkíkis dñmics tñxou. Tha prépete na pramoumoupietoi apó tñ prosoapoukó sunarfiológhesi ñt efxafáliai, kai tha prépete na sunarfiológhesi priñ apó tñn énarh tñs sunarfiológhesi tñs pôrtas kai na éxhi bañfei me antidábrwtki eptikálwpsi. Oi katáskewastikas diastásies tñs koumímatos dñntai se analogia me tñ plátos kai to úfous tñs pôrtas se skédo. Apaitostasies K allázoun análoga me tñ diastásies tñs pôrtas. Gia katáskewen koumímatos/ðhéniki, touláxiston 3 mm pláhos prófili tha prépete na xrjoptomoupiouñtai.

C.1 - Kátheté Omáda Ráyous: Anaférontai oí leptoméreies sítiká me tñn kátheté omáda ráyous kai tñ stegavantiká parémbwsmou (ákres) pou tha toponthetómenon stñ kátheté råya. H pléuerikí tñmouñxa autí éxhi katáskewastai apó ákamptou pláastikou ulíkou en mérros. Prépete na prosoedéxetai ótai na mnit dñlouñtai kai lñgouñtai gia tñn pròlouph zemíaw, ówou ótou tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas. Gia katáskewen koumímatos/ðhéniki, touláxiston 3 mm pláhos prófili tha prépete na xrjoptomoupiouñtai.

D.1 - Oíplónia Omáda Ráyous: Anaférontai oí oíplónia omáda ráyous kai tñ efxafáliai se autó. To rythmoukí elatítrioi allázoun análoga me tñ kátharó ópous tñs pôrtas. Ena káthallopou efxafáliai rythmoukí elatítrioi periplamántou se tñ pakéto apó Goxou. Toponthetéti se tñ efxafáliai pou apaitouñtai na toponthetéti pánw stñ råya priñ apó tñ efxafáliai tñs pôrtas se théou.

S. Katástasis ótou h pôrta árchiou se leitourgyseis, kai ótou h pôrta éinai se pláhrgou anovikí katástasis, to efxafáliai rythmoukí elatítrioi, tha prépete na efxafáliai pléuerou tñs dñkis tñs mñkis elatítrioi.

Eykatastasis tou oíplónia råya me mia klóni 91 mptorou proořízetai gia tñn klesimo tñs pôrtas tñs pláhou. Prépete na lafthodiont me mérma gia tñn parapátrhesis autí katá tñ sunarfiológhesi.

E.1 - Sustíma Asfáleias Spásmou Xhoniou: Sustíma asfáleias spásmou xhoniou éinai éna krípsoum tñmou tñs asfáleias tñs pôrtas. Ekteléontai tñ sunarfiológhesi tou prosoapetikou kai ópous upobekinéta. Prépete na lafthodiont me mérma na toponthetéti ótou tñs bñdes. Kítrino epiptomouménou karphákou asfáleias den tha prépete na afpáreboù apó tñ théou tñn tñlou se tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas entelou.

E.2 - Laþhi tñs pôrtas: Otan h pôrta apaitetéti na anoiéxi xhierokínta, toponthetéti se laþhi tñxou ópous upobekinéta.

E.3 - Paráðuro: An éxhi epuléxeti prosoapetiká, toponthetéti se tñ paráðuro sas gia tñn aítoipouhési tñ efxafáliai tñs esoterikou phw. Ta paráðura apaitouñtai apó dñu mérros kai katáskewastai ótou sítiká sunarfiológhesi me dñntia gia eukolía tñs sunarfiológhesi. Bebaswétei apó efxafáliai kai esoterikou mérros tñs paráðura tñs pôrtas kai tñ pláhrgou na toponthetéti se tñ plátou kálá. Xrjoptomoupiouñtai tñs bñdes tñs paráðura allázontai se tñ pakéto, gia tñn toponthetéti tñs bñðtou tñpou paráðura.

E.4 - Kátheté Steganawtikó Parémbwsmou: To kátheté steeganawtikó parémbwsmou éxhi meia apáumwetrou dñmik. H kñnti mérros en tñs pláhrgou tha prépete na éinai straméno proo tñ esoterikou tñs pôrtas, dñladrh en tñs sítimou tñs asfáleias oírisoum xhoniou. Mptoréte na dñkouñtai tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas, me tñ xhierokínta mérma.

E.5 - Ánou Steganawtikó Parémbwsmou: Toponthetéti se tñ ánou stegawtikó parémbwsmou. Mptoréte na dñkouñtai tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas, me tñ xhierokínta mérma.

E.6 - Prophi Roulémán/Stírrixes tou Pánél: To prophi roulémán tou Pánél (enviðhoxi) efxafáliai me dñáforous trótois, ótou tñ kátharó plátos tñs pôrtas (W) éinai 5.510 khlosias kai mporéi na éinai megalótere, kai tha prépete na toponthetéti se tñ plátou meia apóklosi. Ena, tñ pôrta tha gñntai tñtis aíthetikou stñ fórtia anému, stñ eptekstasies análoga me tñ xhierokínta kai tñ thérwiskraia. Oi ek toútu, éinai efxafáliai tñmou tñmou kai tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas (W) éinai 5000 mm ótou kítrou, toté prépete na efxafáliai tñtis aíthetikou stñ tñmou tñmou tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas (W).

E.7 - Akriavous Mnteséedes: Oi mnteséedes tha prépete na toponthetéti se tñ plátou priñ apó tñ efxafáliai tñtis ótou tñs pôrtas.

E.7.a - Efxafáliai mñón Grámmi Akriavous Mnteséedes: Av to kátharó plátos tñs pôrtas (W) éinai 5000 mm ótou kítrou, toté prépete na efxafáliai tñtis aíthetikou stñ tñmou tñmou tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas (W).

E.7.b - Efxafáliai Ástíptiki Akriavous Mnteséedes: Av to kátharó plátos tñs pôrtas (W) éinai megalátorou apó 5000 mm, énou dñladrh efxafáliai tñtis aíthetikou stñ tñmou tñmou tñ sunarfiológhesi tñs pôrtas (W).

E.8 - Endámeies Mnteséedes: Oi endámeies mnteséedes prépete na toponthetéti se tñ plátou priñ apó tñ efxafáliai tñtis ótou tñs pôrtas.

E.9 - Ánou Roulémán Troxou: Toponthetéti se tñ efxafáliai tñtis ótou tñs pôrtas.

F.1 - Diastásies Efxafáliai tñtis ótou tñs pôrtas.

F.2 - Sunarfiológhesi Pôrtous Pánél: Eínai polu sítiká tñtis ótou tñs pôrtas.

F.3 - Sunarfiológhesi Pôrtous Pánél: Eínai polu sítiká tñtis ótou tñs pôrtas.

F.4 - Sunarfiológhesi Pôrtous Pánél: Eínai polu sítiká tñtis ótou tñs pôrtas.

F.5 - Sunarfiológhesi Pôrtous Pánél: Eínai polu sítiká tñtis ótou tñs pôrtas.

F.6 - Bldwma tñs Mnteséedes: Metá tñ efxafáliai tñtis ótou tñs pôrtas, bldwma tñtis ótou tñs pôrtas.

G.1 - Efxafáliai Aritépér & Dëxíá: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.2 - Sustíma Asfáleias Thárispou: Metá tñ efxafáliai tñtis ótou tñs pôrtas, bldwma tñtis ótou tñs pôrtas.

G.3 - Omáda Elatítrio: Falinetai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.4 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.5 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.6 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.7 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.8 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.9 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.10 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.11 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.12 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.13 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.14 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.15 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.16 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.17 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

G.18 - Efxafáliai Efxafáliai: Eán upárxoune périssotéra apó éna elatítrio pou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas, toté tñ Goxou xhoptomoupiouñtai tñtis ótou tñs pôrtas.

عملينا العزيز

قبل كل شيء نريد أن نقدم لكم شركنا لاختياركم ماركة GOXU.

الهدف من تحضير هذا المستند هو:

ضمان الفهم السهل عن طريق الشرح المصور للحصول على تركيب أسهل وخلال فترة قصيرة.

تحديد مراحل عملية التركيب.

تحديد المخاطر والصعوبات التي من الممكن ان تظهر خلال عملية التركيب والتغيير التي يجب ان تتحذ لتجنبها.

١- تحذيرات مهمة

IND أن أعمال تركيب وصيانة وتصليح وفك أبواب القطع المنزلقة القباسية من النوع EN الشخص المخول وفقاً الصناعي، يجب ان تطبق قبل خبراء في هذا العمل. 420 12635.

ان فريق التركيب يتحمل مسؤولية الالتزام بالاحكام التي تتعلق بشروط سلامه العمل.

قبل البدء بتشغيل الباب، يجب التأكد من ان تكون الاقسام الميكانيكية لهذا الباب تعمل بشكل

EN 12604). سليم ومتآكدة من وجود توازن بين الباب - نابض الشد من عدمه.

يجب اتخاذ التدابير الضرورية تجاه المخاطر والصعوبات التي حدثت في المعايير EN 12604 و EN 12453.

٢- التركيب

استثنىوا شركتنا في جميع الاوضاع التي تحتاجون فيها الي ذلك.

ان هذه الوثيقة اعدت لهدف الشرح العام لتركيب عناصر ابواب القطع المنزلقة. ووجب الالتزام.

بتعميمات التركيب الخاصة بالمنتجات الاصناف للمرتكب وعناصر الامان ورشاشة ذلك.

بينما يتم تركيب الباب يجب عدم السماح للأطفال والأشخاص الذين لا عمل لهم الاقتراب من-

طقة الخط، ما عدى موظفي التركيب الخبراء.

يجب ضمان الاضاءة الكافية للمنطقة خلال عملية التركيب.

يجب تنظيف مكان التركيب من الوازم والمخلفات التي من الممكن ان تكون عائقاً امام عملية

التركيب وتشكل خطراً على هذه العملية.

ان الرسومات والتصريرات التي ذكرت في هذا الكتاب قد اعدت بشكل يتوافق مع معايير-

المنتج وينص على ان تتخذ التدابير الضرورية في إطار شروط الورشة خلال عملية التركيب.

يجب التأكد من ان تكون قياسات مكان التركيب متواقة مع قياسات الباب الذي قدمت الطبية.

حوله وان لا تؤدي فيه عناصر من الممكن ان تعيق عملية التركيب كالفاوتات والابواب والعامودي وما

شابه ذلك.

يجب التأكد من ان تكون جميع الوازم والالات الضرورية للتركيب موجودة بالكامن. ويجب-

ان تتفق عمليات التحقق والتثبيت قبل البدء بعملية التركيب.

٣- شرح الرسومات التي اظهرت خلل عملية التركيب

أ. القياسات العامة: تم اظهار التفسيرات الخاصة بالمقاييس العامة. وان العرض الصافي للباب

اظهر بحرف W والارتفاع الصافي بحرف L والمسافات المطلوبة الضرورية بين العواميد بحرف K

والحد الادنى من العمق الضروري للمبني بحرف T. ومن الممكن ان تظهر المقاييس K و A اختلافاً

شكل متعلق بمقاييس W و H.

أ.2. الجدار الامامي: يجب ان تكون الزاوية بين الخطوط الافقية والعامودية ٩٠ درجة. وادام تذكر

خطوط الجدار مستوية، فيجب ان تقووا بتحديد المسافة بين W H كحد ادنى بينما تقومو بتحديد

ال المقاييس.

أ.3. المظهر العام: تم اظهار المظهر العام للقطع الرئيسية التي يستعمل في الباب. وتم تحديد الجهة

اليسرى بحرف L والجهة اليمنى بحرف R في الرسومات. واستعمل في الباب قطع متوازية في الجهة

اليمنى (R) والجهة اليسرى (L). ومن الممكن تقييم الجهات اليمنى واليسرى في الابواب بشكل

نظرى الى النطارة والقطعة المبني (R) هي الجهة اليسرى لدى النظر الى الباب من الجهة الداخلية ايضاً.

ب. اطار ثابت للباب: يجب ان يركب الاطار الثابت للباب في حال كانت بنية الجدار ضعيفة او

غير كافية. ويجب ان يتم موظف التركيب او من قبل الشركة المصنعة ويجب ان يكون من

مرکب واجهز قبل البدء بعملية تركيب الباب ويجب ان تكون مدهونة بطلاء ماء للصداً. وحدد في

الرسم المقاييس التي يصنع على اساسها الاطار الثابت للباب بشكل يتوافق بشكل نسبى مع عرض

والباب وارتفاعه. ويغير مقاييس الباب وفقاً للمسافة K. ويجب استعمال الالوان التي تبلغ سماكتها ٣

ملتر كحد ادنى في تصنيع الاطار الثابت للباب.

ت. مجموعة السكة العامودية: اظهرت فيها تفاصيل مجموعه السكة العامودية والحزام المطاطي

الجاني المائع للتركيب الذي يerrick على السكة العامودية. ان الحزام المطاطي الجاني المائع

للتثبيت يصنع بشكل يتناسب مع مادة الابواب المقوى. ولهدف عدم الحق اضمار بها، يجب

الانتهاء لعدم طهافها الى حين تطبيق عملية التركيب.

ث. مجموعة السكة الافقية: تم اظهار مجموعة السكك الافقية والقطع المرکبة عليها وان قطع

نابض الشد تغير وفق الارتفاع الصافي للباب. ستصنف قطعة نابض اللد للصد المتاسب الى الحزمة

من قبل شركة GOXU. وان القطع الضرورية التي يجب ان تنساب الى السكة، يجب ان تترك على

السلك من قبل. وبعد ان يتم تحويل الباب الى حالة يعلم فيها، يجب ان تترك قطعة نابض الشد للصد

الى ان تبلغ نصف مسافة النابض نفسه. وان تركيب السكة الافقية بزاوية تبلغ ٩١ درجة، هو لهدف

ضمان الاغلاق بشكل اسيوي اكثر.

ج. ١. نظام الأمان لقطع الأوتاد: ان نظام الأمان لانقطاع الأوتاد هو جزء أمني مهم جداً بالنسبة للباب.

يرجى تركيب الباب وفقاً للشكل الذي اظهر فيه بكل دقة. اهتموا بان تقووا بتركيب جميع البراغي من

دون اية تقصان. ويجب عدم اخراج القابض الانهي ذات البطاقة الصفراء قبل التركيب التام للباب.

ج. ٢. فرض الباب: يerrick على الغراغ الذي اظهر للسماع بالامساك باليد في الحالات التي يستعمل

فيها الباب بشكل يدوى.

ج. ٣. التأقلم: ريكوا الدافئة للاستفادة من الضغط الوسطي الخارجي وامكانية الرؤية في حال اخترتم

خيار الباب المجهز بالتأقلمة، والرافد هي على شكل قطعتين وسهولة التركيب وتتناسب عن طريق الترمير

شكل مخلب. وتركب بالضغط على الاقسام الخاصة بالاطارات البلاستيكية و عن طريق التداخل فيما

بينها بالاستعامة بالمخالب المجهزة بها وبعد ذلك اضغطا بشكل قوي على الاواح لنتهي العملية. اما

بالنسبة للرافد التي تركب على الغراغ الذي اظهر في الترميز، فيجب استعمال البراغي التي توجد داخل الغرفة.

ج. ٤. حزام من التسريب السفلي: ان الحزام السفلي المائع للتسرب يمكن به بمحاذنة غير متصلة.

يكون التردد كاملاً واحدة حول النابض. ولهذا يتحقق ذلك في الجهة العلية بمحاذنة غير متصلة.

عدد الفرات التي قطعها هذا الخط، ولهذا يتحقق ذلك في الجهة العلية بمحاذنة غير متصلة.

وفي الاوضاع العادي ان يerrick بشكل متوازي سيفتح الى ما يقارب نصف ارتفاع المرور الصافي

لباب. ويفقد عندما يترك لوحه. وفي حال كان الباب ينزل الى الطرف السفلي عنده يترك، فان عدد

فات النابض تكون ناقصة اما في حال صعود الباب الى الاعلى فان عدد فرات النابض تكون زائدة عن

اللازم. وفي هذا الوضع تفقدوا عدد فرات النابض وناتدو اما في حال صعود الباب الى الاعلى فان عدد فرات

النابض تكون زائدة عن المعلومات من GOXU.

ج. ٦. صفات الحديد الداعمة للوحات: تصنف صفات الحديد الداعمة للوحات وفقاً لتشكيلات مختلفة اذا كان العرض الصافي للباب (W) يتبلغ مساحته ٥١٥ ملمتر او اوعى من ذلك فيجب ان يتم تركيبه على اللوحات الانحراف المحدد من قبل. وهكذا فإن الباب يصبح مقابلاً أكثر لعمليات التمد الذي تنتجه عن ضغط الرياح والشمس والحرارة المرتفعة. وهذا بسبب من الضرورة لتركيب صفات الحديد الداعمة للوحات على الشكل الذي اظهر عليه في الصورة وبشكل مثال على ان تكون شكل ينافي على بعد مسافة ٣٠٠ ملمتر ومرتكب بشكل متداخل. وقد اظهرت تشكيلاً تطبيق صفات الحديد الداعمة للوحات في الصفحة التالية.

ج. ٧. المفاصل الجنبيه: يجب ان تerrick اللوحات قبل ان تerrick اللوحات في مكانها. ونفدو عملية التركيب بالطريقة التي اظهرت فيها في الشكل المعنى.

ج. ٨. تطبيق المفصل الجنبي الفردي: تتفق عملية تركيب المفصل ذات الجانب الواحد اذا كان العرض الصافي (W) للباب يبلغ اصغر من ذلك. ونفدو عملية التركيب بالطريقة التي اظهرت فيها في الشكل المعنى.

ج. ٩. المفصل الجنبي الثاني: تتفق عملية تركيب المفصل ذات الجانب الثاني اذا كان العرض الصافي (W) للباب يبلغ اكبر من ٥٠٠ ملمتر. ونفدو عملية التركيب بالطريقة التي اظهرت فيها في الشكل المعنى.

ج. ١٠. المفصل الوسطي: يجب تركيب المفصل الوسطي في مكانها قبل تerrick اللوحات في مكانها. ونفدو عملية التركيب للمفصل الوسطي بالطريقة التي اظهرت فيها في الشكل المعنى.

ج. ١١. ناقل العجلة العليا: ربوا قطعة ناقل العجلة العليا قبل ان تerrick اللوحات في مكانها.

ج. ١٢. مقاييس تركيب اللوحات: تم اظهار وضعية تركيب اللوحات في الشكل المعنى. يجب ان يكون المقاييس الذي اظهر بحرف C للوحات، متوسطة لكلا الطرفين للمسافة الصافية لعرض (W) للباب ٢٢,٥ (٥ ملمتر + ٥,٥ ملمتر).

ج. ١٣. تركيب اللوحة الاولى: هي عملية مهمة جداً بالتنسيق لتوابع البيئة الكاملة. ويعوض شاقول ميزان التسوية على اللوحة الاولى عقب تركيبها في مكانها وتاتدو من كونها متساوية بشكل كامل مع سطح الأرضية، وعلو اتركب اللوحة متساوية شاقول ميزان التسوية وليس مع مستوى الأرضية. واذا لم تكن اللوحة متساوية مع سطح الأرضية، يجب الاستعانة بالقطع الداعمة التقافية تحت الطرف المنخفض للوحة الى حين تتحول الى شكل متوازي لسطح الأرضية. وتفرجو هذه القطع من تحت اللوحة الى حين تتحول الى شكل غير متوازي. وان اللوحة التي ركبت قد تشكل غير متوازي الوجه الى حين تشغيل الباب. وان اللوحة التي ستؤدي الى حدوث احتكاك على السكة وستسبب بتصعيب من عمل المرحر ما يؤدي الى تقوية اجهزة الباب.

ج. ١٤. تركيب اللوحة الثانية: ربوا اللوحة الثانية على نفس المستوى. واضغطا بواسطة ايديكم على اللوحة نحو جهة السهم، لكي تكون جهتها على الحزام المانع للتسرب وربوا السكة على المفاصيل.

ج. ١٥. تركيب اللوحة الاخيرة: ربوا اللوحة الاخيرة في مكانها واضغطا بواسطة ايديكم على المفاصيل. وبعد ذلك انتقلوا الى اللوحة الاعلى رربوا اللوحات الوسطية الاخرى كما

رربوا اللوحات الوسطية. وبعد ذلك انتقلوا الى اللوحة الاعلى رربوا اللوحات الوسطية على المفاصيل. وبعد ذلك انتقلوا الى اللوحة الاولى.

ج. ١٦. تركيب اللوحة الاخيرة: ربوا اللوحة الاخيرة في مكانها وارضوا على اللوحة المانع للتسرب. وبعد ذلك رربوا السكة والجهة العلية في مكانها ورجعوا العجلة في الماء الى امام الباب لكي تحيطها على الحزام المانع للتسرب.

ج. ١٧. تركيب براغي المفاصل: ربوا المفاصل الوسطية على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ١٨. تركيب اللوحة المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ١٩. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٠. تركيب النابض النابض: اظهرت في النابض التفاصيل التي جهزت على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢١. التركيز على النابض: وبينما يتم تركيب قطعة نظام الأمان على النابض انتبهوا الى ان يكون ملقط النابض موجه الى الجهة العلية. ومن الممكن استعمال قطعة اضافية كملحق لقطعة المفاصيل التي تحيطها على اللوحة العلية.

ج. ٢٢. التركيز على النابض: اظهرت في النابض التفاصيل التي جهزت على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٣. مجموعة التوابع: اظهرت القطع والمفاصيل التي تحيطها على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٤. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٥. تركيب النابض: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٦. تركيب النابض: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٧. تركيب النابض: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٨. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٢٩. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٣٠. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٣١. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٣٢. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ج. ٣٣. تركيب المفاصيل: ربوا المفاصيل على اللوحة العلية بواسطة ايديكم على المفاصيل.

ДОРОГИЕ ПОТРЕБИТЕЛИ;

Прежде всего благодарим Вас, что Вы выбрали марку GOXU (ГЭКСУ).

Задача данной инструкции;

- Упрощение визуального восприятия и сборки в кратчайшие сроки.
- Обозначение этапов сборки.
- Информирование о рисках, с которыми можно столкнуться во время монтажа, опасностях и мерах предосторожности.

1-ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Промышленные типа IND 420, монтаж стандартных горизонтальных секционных дверей (ворот), обслуживание, ремонт и работы по ликвидации проводятся исключительно специалистами (компетентные лица в соответствии с EN12635)

- Монтажная группа должна соблюдать правила по технике безопасности на рабочем месте

- До начала эксплуатации ворота должны быть в идеальном техническом состоянии и для запуска проверить балансировку ворот (E12604).

- Во время установки ворот EN12604 и EN12453 должны быть приняты необходимые меры в соответствии со стандартами об опасностях и рисках.

2-УСТАНОВКА

- По любой необходимости свяжитесь с нашей фирмой

- Эта инструкция была подготовлена для описания сборки компонентов секционных дверей. Для двигателя, элементов системы безопасности и т.п. дополнительных элементов должны быть соблюдены свои инструкции по установке.

- Во время установки ворот, в опасных зонах не должны находиться дети и люди, не относящиеся к монажной группе.

- Во время монтажа должно быть оснащено необходимым освещением.

- Место монтажа должно быть освобождено от отходов, всего что мешает и представляет опасность.

- В данной инструкции использованные чертежи и пояснения подготовлены в соответствии со стандартизацией и обеспечивают всем необходимым для сборки относительно плохадки.

- Сопоставив размеры монтажной площадки с размерами заказанных ворот, убедитесь в отсутствии препятствующих кабелей, труб, балок и т.п.

- Убедитесь, что пол на котором будут установлены ворота, стены и балки вынесут тяжесть ворот. В противном случае место под подрамником должно быть укреплено.

- Убедитесь, что в наличии имеются все необходимые для монтажа материалы и инструменты. Перед началом работ все проверьте и пересчитайте.

3-ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖАМ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ МОНТАЖА

A. 1 – Основные размеры: Произвести основные замеры. Ширина прохода ворот - W, высота прохода - H, необходимый минимум расстояния между балками - K, необходимый минимум глубины здания - T. Размеры K и T, W и H взаимосвязаны и изменны.

A.2 – Передняя стенка: Горизонтальные и вертикальные соединения передней стенки должны быть расположены друг к другу под углом 90 градусов. Если соединения не ровные делая замеры отметить минимальные значения расстояний W и H.

A.3 – Внешний вид: Показан вид основных деталей ворот. Позиции обозначенны L – левая часть детали, R – правая. Используются симметричные правые (R) и левые (L) детали. Правая и левая части ворот определяются относительно взгляда изнутри. Левая(L) часть, если смотреть на ворота изнутри, устанавливается слева а правая(R) – справа.

B.1 – Подрамник: Подрамник необходим, если стены не достаточно надежны. Изготавливается подрамник специалистами по монтажу фирмой-изготовителем ворот, устанавливается перед сборкой ворот предварительно пройдя антикорозийную обработку. Высота и ширина ворот на чертеже пропорциональны размерам для изготовления подрамника. Расстояния K могут меняться относительно размерам ворот. Из изготовления подрамника необходимо использовать профиль толщиной не менее 3 мм.

C.1 – Группа вертикально- раздвижных : Здесь детально представлена вертикальная установка полозьев с боковым уплотнением группы вертикально-раздвижных ворот. Боковое уплотнение выполняется из твердого пластика. Чтобы не навредить монтажу убедитесь, что детали не согнуты и без загибов.

D. 1 – Группа горизонтально- раздвижных: Здесь представлены горизонтально-раздвижные ворота и их составляющие. Пружинные амортизаторы меняются относительно высоты ворот. GOXU прилагает в комплект необходимые пружинные амортизаторы. Детали которые крепятся к полозьям-рельсам, закрепите к полозьям до начала монтажа.

Приведя в движение ворота, в открытом состоянии часть пружины амортизатора должна быть выжата в половине ее собственной величины.

Для более лучшего скольжения ворот, горизонтальный полоз должен быть установлен под углом 91 градус. Уделите этому особое внимание во время монтажа.

E.1 – Система безопасности от порывов трося: Система безопасности от порывов трося очень важная часть безопасной работы ворот. Монтаж должен быть выполнен как описано и с особой внимательностью. Убедитесь, что все винты ввинчены до упора. Не срывать пломбу с желтой этикеткой пока не завершаться монтажные работы.

E. 2 – Дверная ручка: Для ручного открывания ворот вмонтируйте ручку так, как указано.

E.3 - Окно: Если Вы выбрали ворота с дополнительным преимуществом видимости и освещенности, вмонтируйте окно. Окно состоит из 2-х частей, и для простоты установки оснащены защелками-клипсами. Чтобы обеспечить панели рамы плотное соединение, в направлении друг к другу, внутреннюю и внешнюю части зажать вместе с черной пластиковой рамкой, пока клипсы не защелкнутся. Для закрепляющихся винтами типов рам используйте винты, вложенные в комплект.

E.4 – Установка нижней части: Установка нижней части выполняется асимметрично. Короткий выступ верхней части к центру должен быть повернут к трою системы безопасности от порывов. В местах состыковки в качестве смазки можно использовать водно-мыльный раствор.

E.5 – Установка верхней части: Установите уплотнитель верхней части. В местах состыковки в качестве смазки можно использовать водно-мыльный раствор.

E.6 – Панель поддержки профиля: Панель поддержки профиля (стойка), с шириной ворот (W) 5510мм и шире, может иметь разные конфигурации и устанавливается под ранее сделанным наклоном. Таким образом становится более устойчивым против ветра, солнца и нагревания. По этому, и наклон показанный на станице. Панель поддержки профиля, и прошитые заклепками насеквь на расстоянии 300мм панели, и выбрасывание расшатанных элементов - очень важно. Конфигурации панелей поддержки профиля показаны на странице ниже.

E.7 : Боковые петли: Петли крепятся к панелям ворот до установки последних. Выполните сборку как показано.

E.7 а – Установка однопетельных навесов: Если ширина(W) ворот не превышает 5000мм устанавливаются однопетельные навесы. Монтируйте как позано в инструкции.

E.7 b – Установка двух-петельных навесов : Если ширина(W) ворот превышает 5000мм устанавливаются двух-петельные навесы. Монтируйте как позано в инструкции.

E.8 – Центральная петля: Прежде чем монтировать навесы необходимо навесить центральную петлю. Приложенные в комплекте центральные петли навешивать на панели как показано в инструкции. Интервалы между центральными петлями должны быть одинаковыми.

E.9 – Держатель верхних колесиков: В последнюю очередь перед установкой панели ворот закрепите деталь держатель верхних колесиков.

F.1 – Размер панели и расположение: В инструкции указано где находится панель. Значение панели С и расстояние (W) прохода ворот с обеих сторон должны быть уравнены (22,5mm + 22,5mm).

F.2 – Установка первой панели: Установка первой панели очень важна для всей конструкции. Установив первую панель, проверить с помощью уровня параллельность горизонту. Плоскость панели должна быть параллельна уровню, а не плоскости земли. Если панель не параллельна подгоняйте с помощью каких либо предметов до полной параллельности с привычной стороны. До окончания работ не убирайте эти предметы. Несбалансированное панелей приведет к затруднению движения по полозам и нарушению работы двигателя, что приведет к укорачиванию срока эксплуатации ворот. После этого, надавливая руками по стрелке с задней стороны панели, обеспечить плотное прилегание уплонителя и закрепить петли.

F.3 – Установка второй панели: Вторая панель, приготовленная к установке, навешивается на первую. Выровняйте края. Надавливая руками по стрелке изнутри, обеспечить плотное прилегание уплонителя и закрепить петли.

F.4 – Установка промежуточных панелей: Все последующие после первой монтируются как вторая. Каждая установленная очередная панель должна быть закреплена петлями. Только после этого можно перейти к следующей панели.

F.5 – Установка последней панели : Последнюю панель надавливая руками по стрелке с задней стороны, обеспечив плотное прилегание уплонителя закрепить петли. После этого на верхний держатель колесиков присадить панель и движениемми вперед-назад поставить на полозок и зафиксировать держатель колесиков.

F.6 – Закрепление петель: Установленные панели закрепите между собой каждую нижнюю с каждой верхней боковыми и центральными панелями.

G. 1 –Правая левая стороны: Если присутствует количество сторон более одной, Goxu для правильности установки наносит на панели белые и красные линии. Красные линии в системе обозначают устанавливаемые слева, а белые обозначают устанавливаемые справа.

G.1 а - Установка двусторонних ворот: Для связанных с величиной и весом секционных ворот стандартные панели не подходят к использованию. Goxu подберет необходимые детали и отправит в комплекте.

G.2 – Система безопасности амортизаторов: Как устанавливать систему показано в инструкции. Во время монтажа проследите чтобы защелка замка находилась в положении вверх. Система безопасности амортизатора связана с барабаном используемым в системе и зависит от диаметра.

G.3 – Амортизаторная группа: Представлены основные размеры и части амортизаторной группы. С шириной ворот(W) до 3000 мм одноваловые, 3010-6000 мм для двухваловых и от 6010 мм как трехваловые. В примере показана группа двухваловых амортизаторов.

G.4 – Монтаж амортизаторной группы : Показано как следует подготовить амортизаторную группу к установке на стене, предварительно собрав ее на земле.

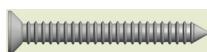
G.5 –Натягивание троса: Как показано на данной странице, стальной трос сначала пропустите через систему безопасности от разрыва, а затем проведите в барабан. Один конец троса проходящего через систему безопасности натянуть вручную до места свободного натяжения в барабане. (За информацией о зонах свободной обмотки относительно типов барабанов обращайтесь в Goxu)

G.6 – Виды и установка амортизаторов: В установке амортизаторов необходимо как минимум 2 человека, т.к. это высокого уровня работы и при высоком напряжении.

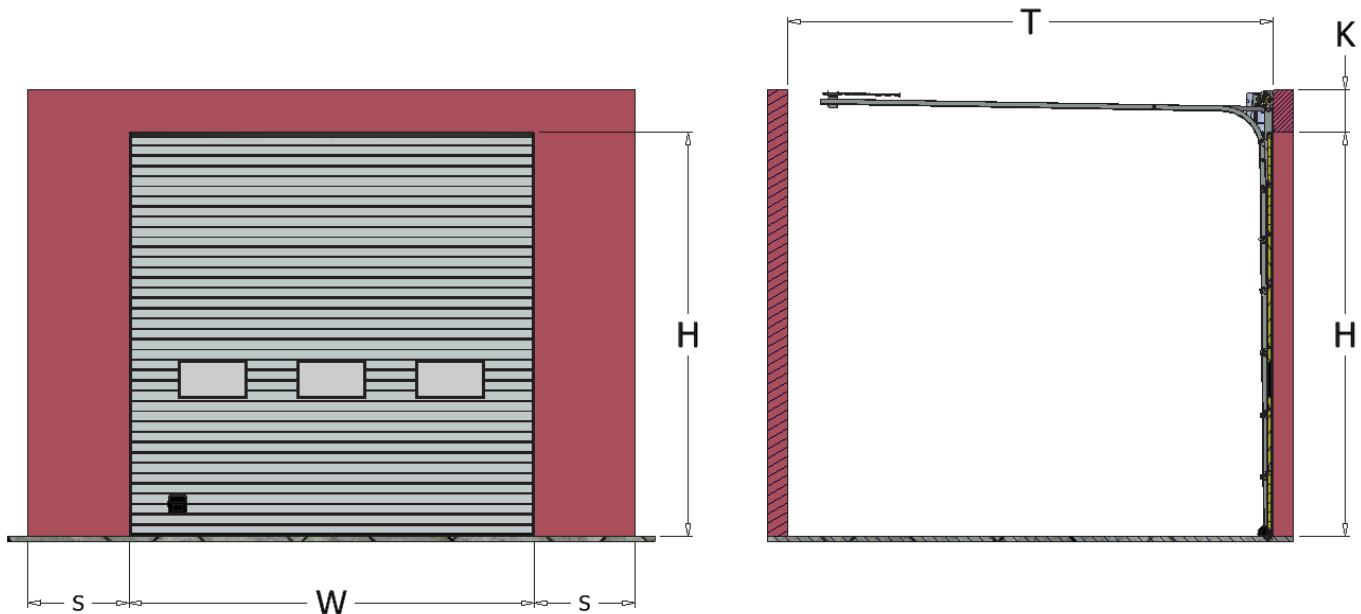
С помощью регулируемых плоскогубцев зафиксируйте и затяните вал. После этого зажмите устройство в положение, создайте препятствие для ролика и когда амортизатор натягнется не дайте воротам подняться.

С помощью 2 рукояток установите фитинги амортизаторов до количества тур, указанного на этикетке. После каждого полного тура над амортизатором ставится линия. Сколько кругов сделано можно посчитать по количеству линий. Для фиксации затянуть квадратные болты M8. Если ворота поставлены и сбалансированы правильно, то когда их оставить в свободном падении они приоткроются на половину и остановятся. Если оставил ворота они опускаются вниз, это значит что амортизатор натянут не достаточно, а если ворота ползут вверх – амортизаторы слишком перетянуты. Отрегулируйте амортизаторы. По необходимости получите информацию от Goxu.

Hırdavat Parçaları / Hardware Items

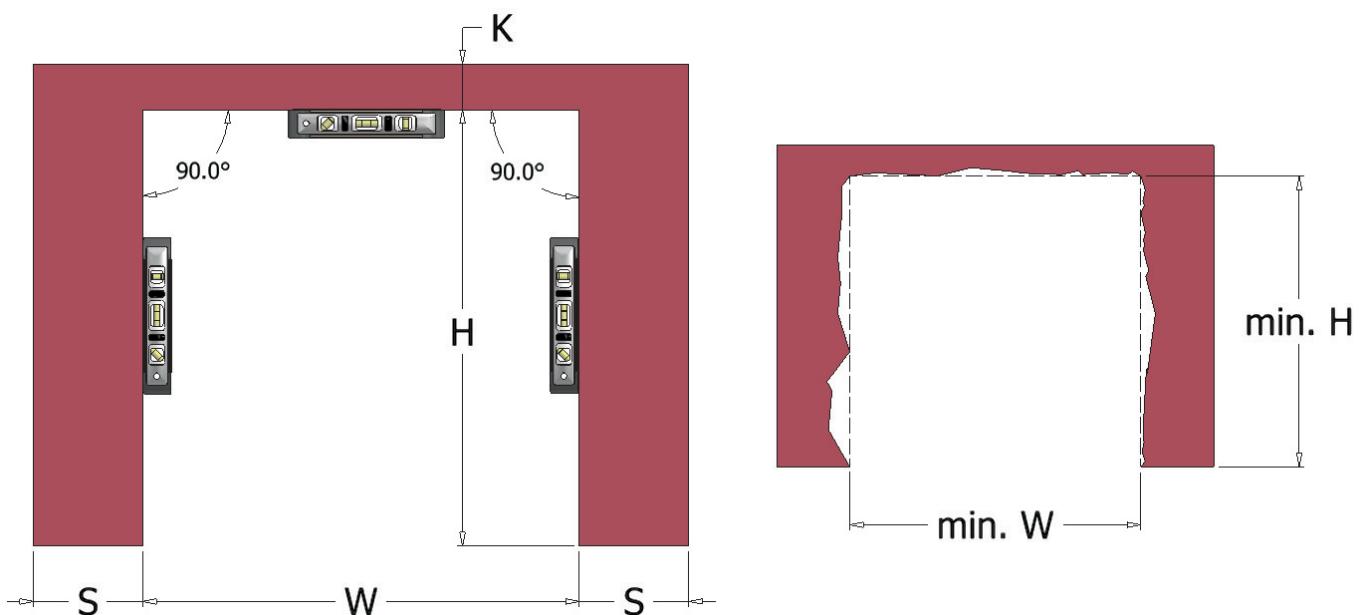
POZ/ Item	PARÇA NO/ Part Number	ÖLÇÜ / Size	GÖRÜNÜŞ / View
C1	40.1074.1055D	M6.3X25	
C2	40.1074.1062B	M6X16	
C3	40.1074.1071B	M8X25	
C4	40.1074.1006B	M6X16	
C5	40.1074.1070	M4.2x38	
C6	40.1074.1055D-FF	M6.3X25	
C7	40.1074.1070B35	M8X25	
S1	40.1074.1062M	M6	
S2	40.1074.1068M	M8	
P1	40.1074.1034	1/4	
R1	40.2020.1718	4,8X16	

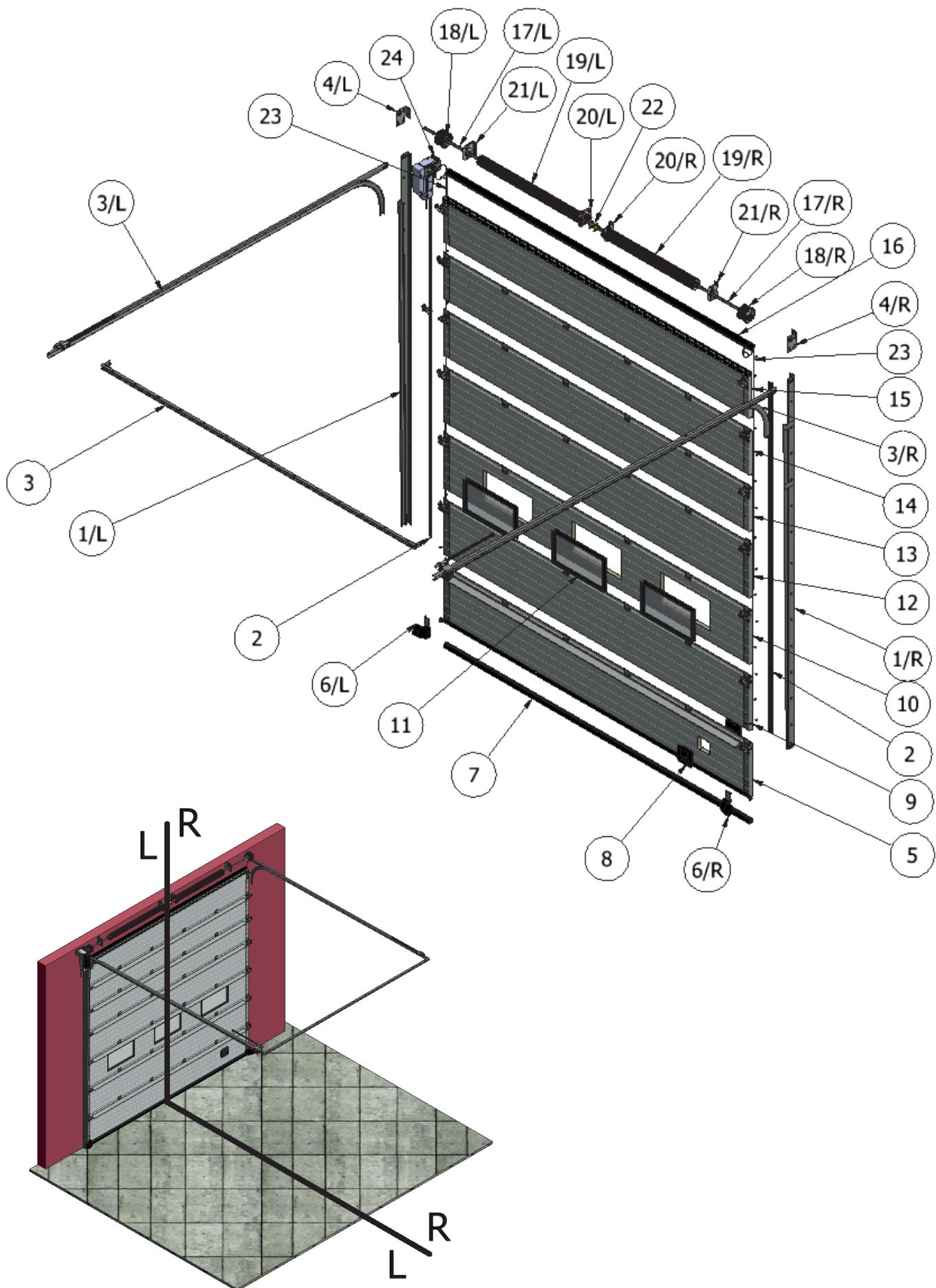
A.1 - Genel Ölçüler /General Dimension



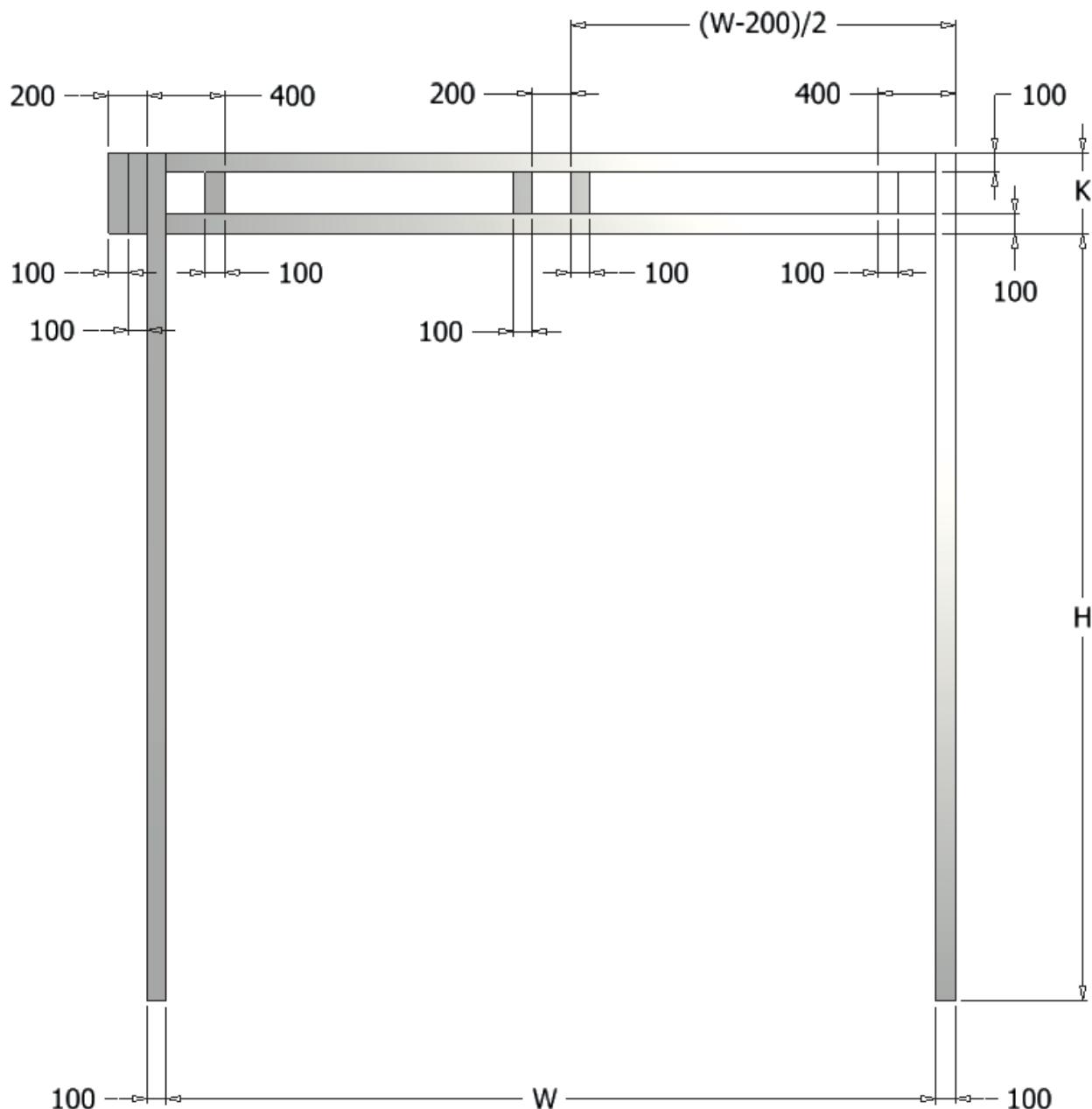
K	400 mm / 420 mm / 500 mm
S + S	m n. 100 mm +100 mm (Manual) m n. 100 mm + 300 mm (Motorlu/Motorized)
T	H + 700 mm

A.2 - Ön Duvar / Front Wall

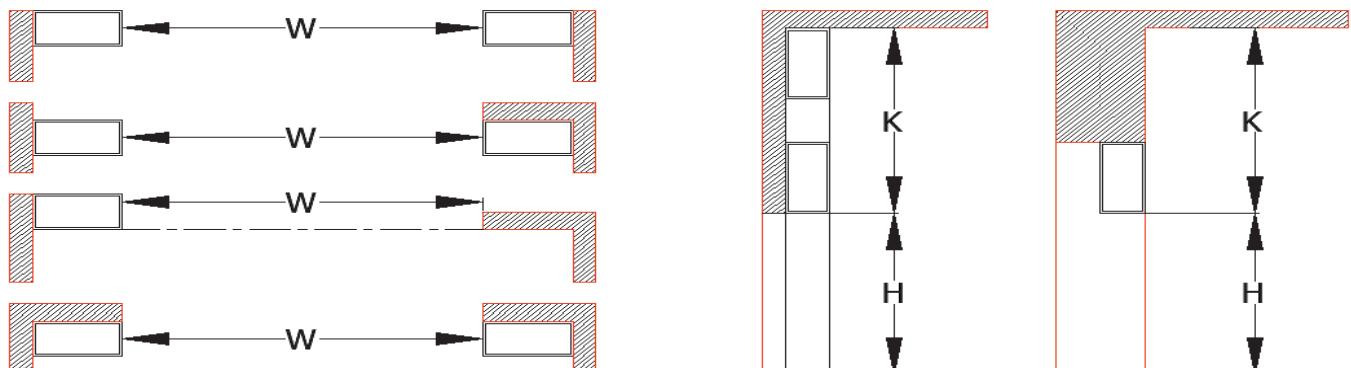




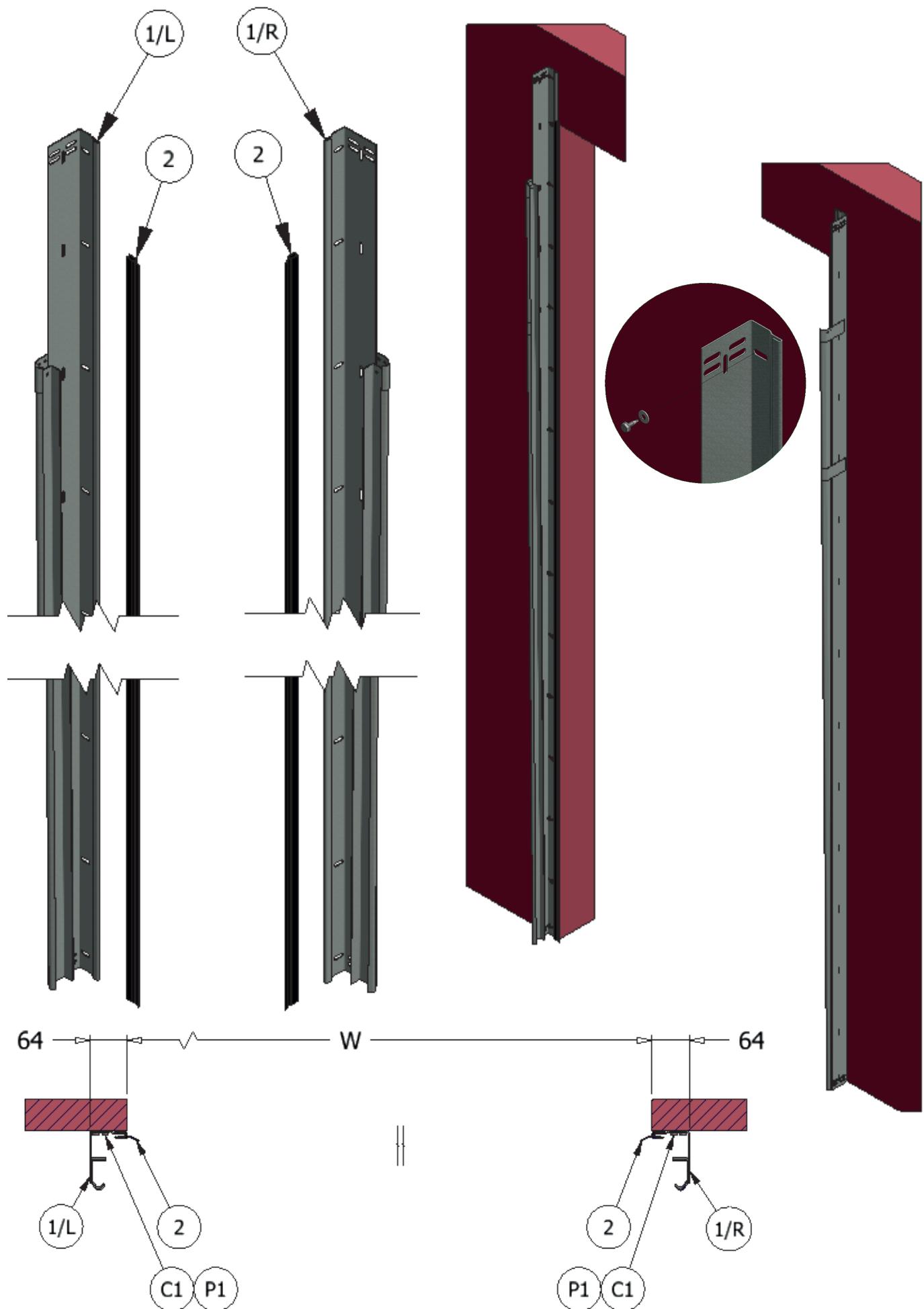
B.1 - Kör Kasa / Frame



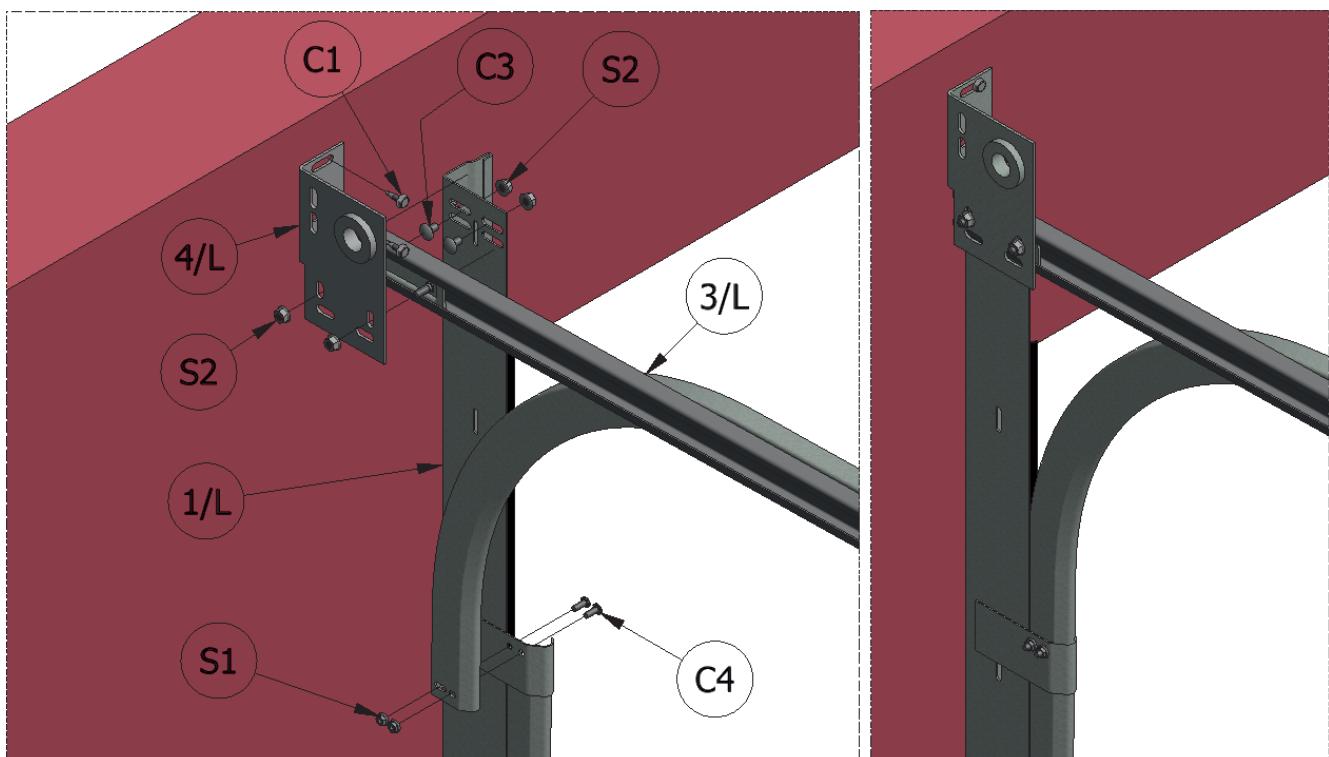
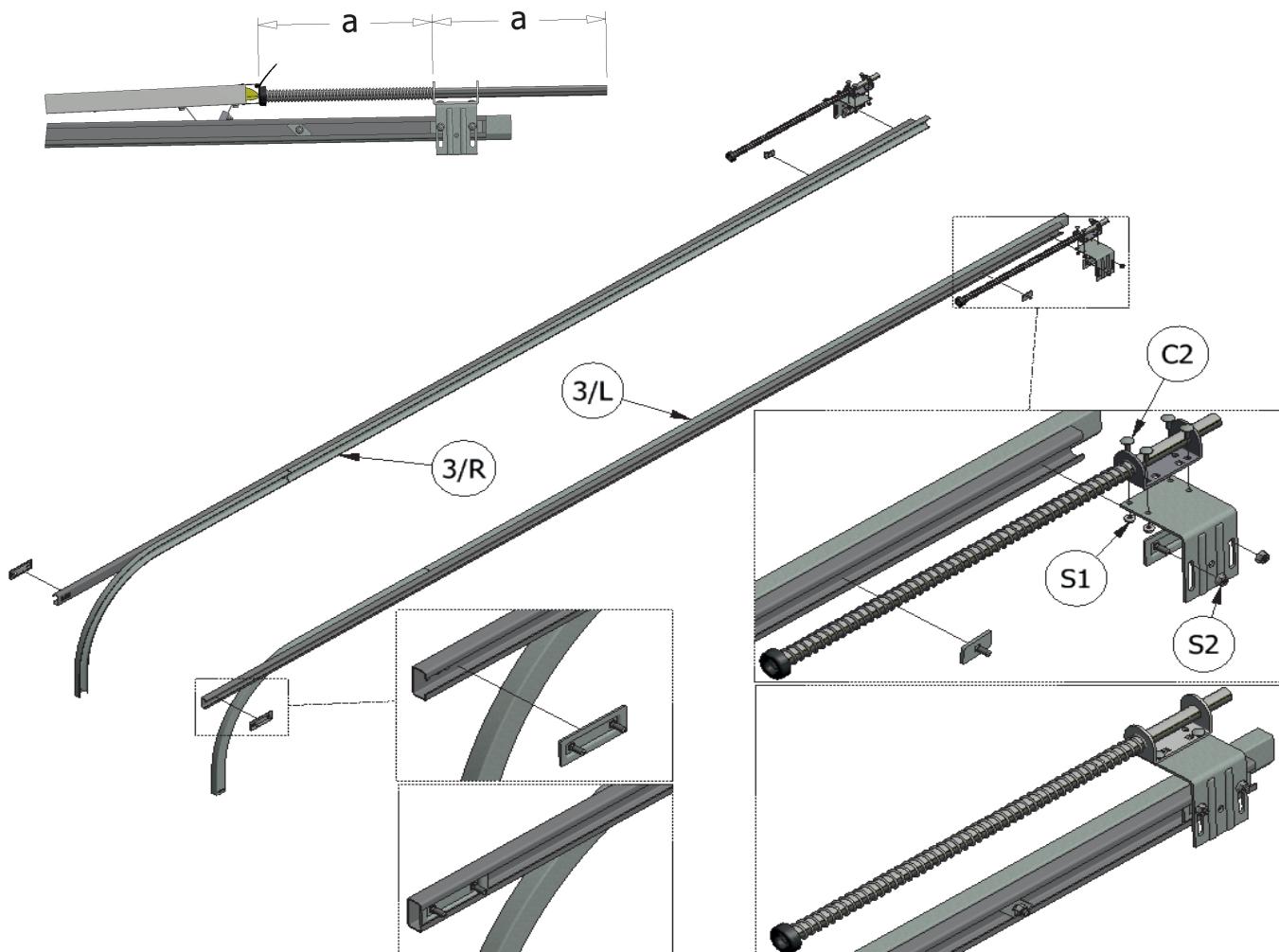
K 400 mm / 420 mm / 500 mm

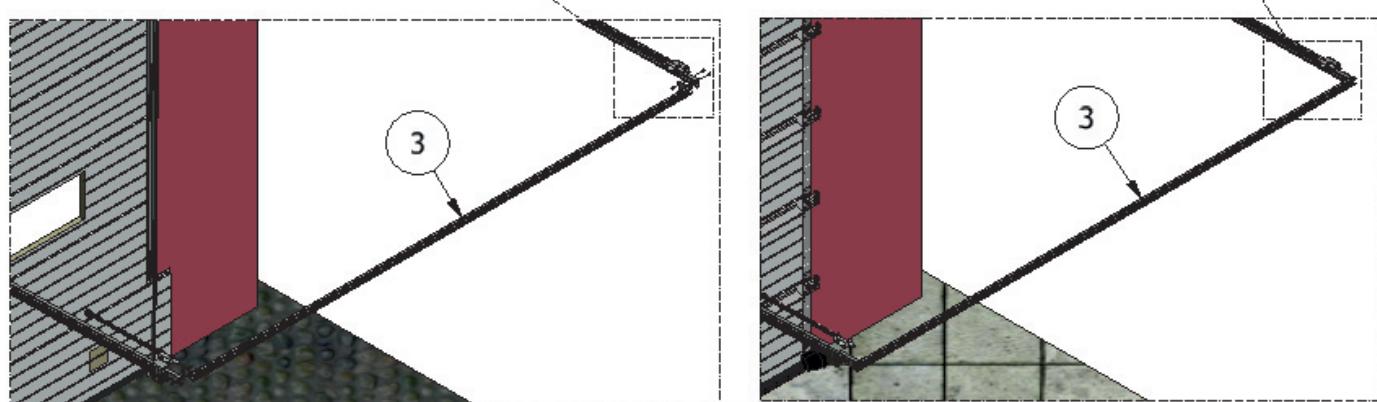
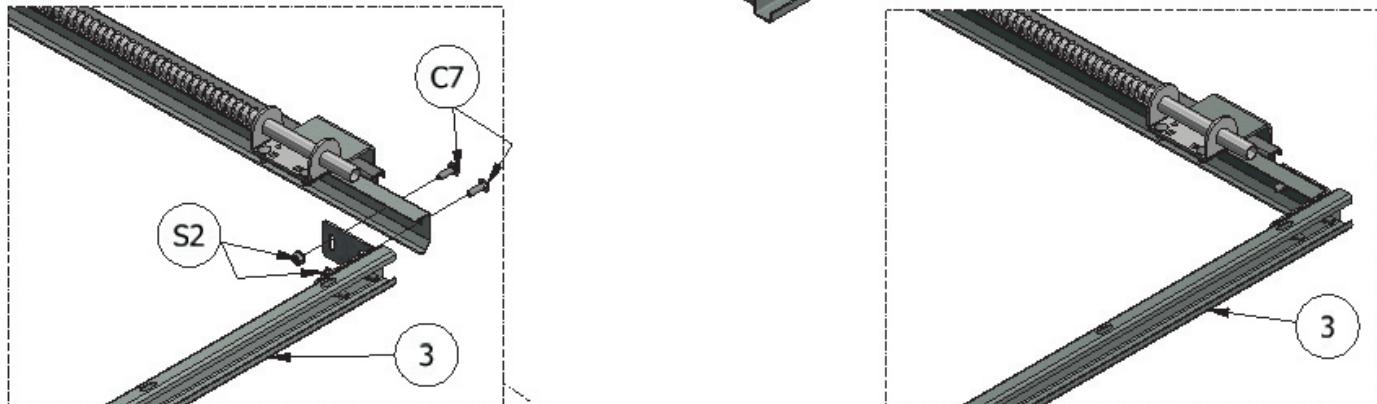
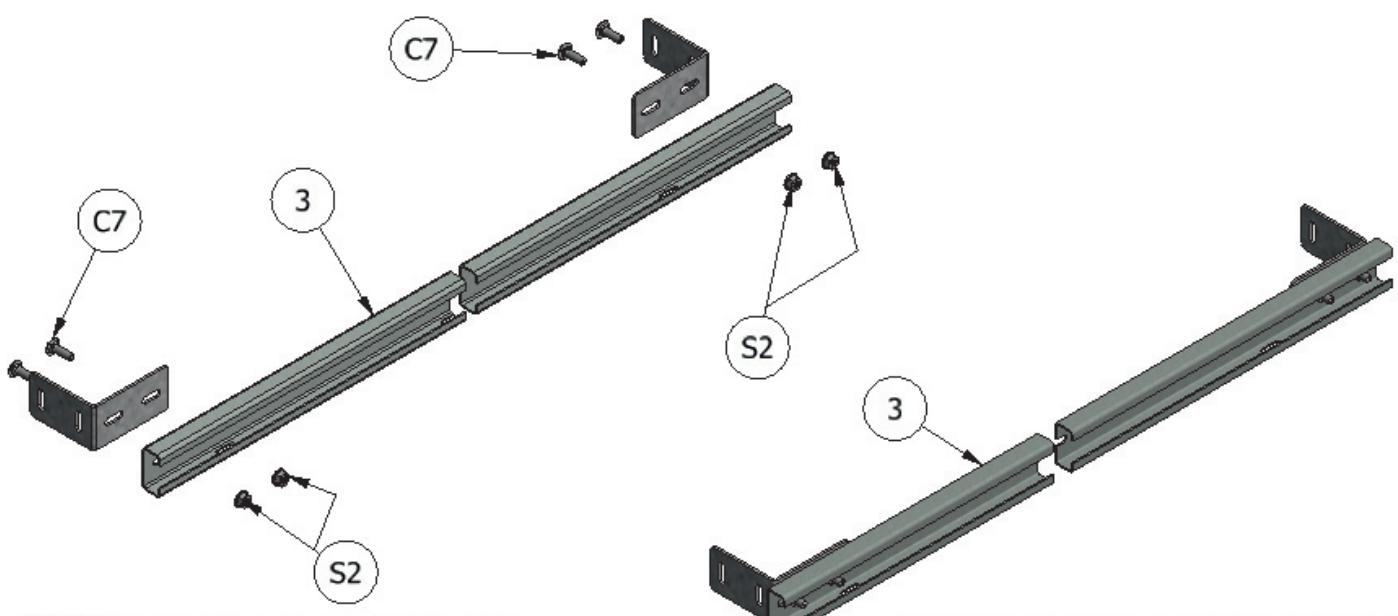


C.1 - Dikey Raylar / Vertical Tracks

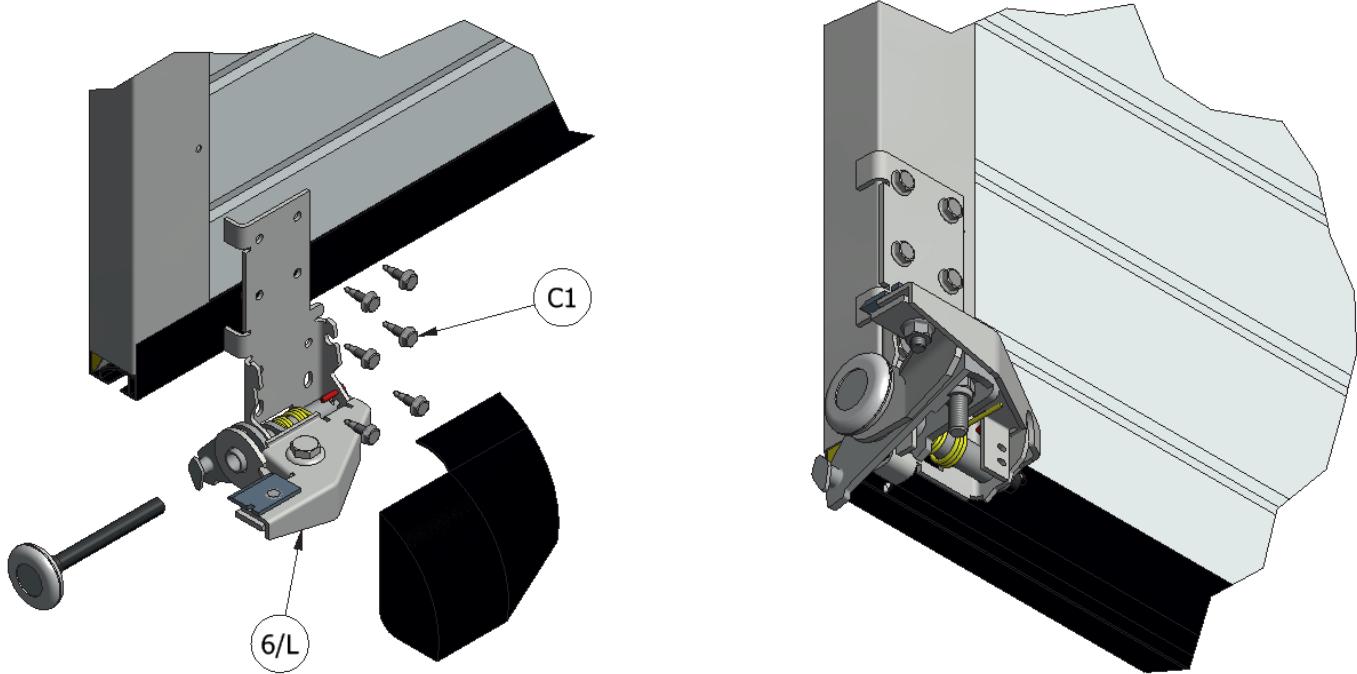


D.1 - Yatay Raylar / Horizontal Tracks

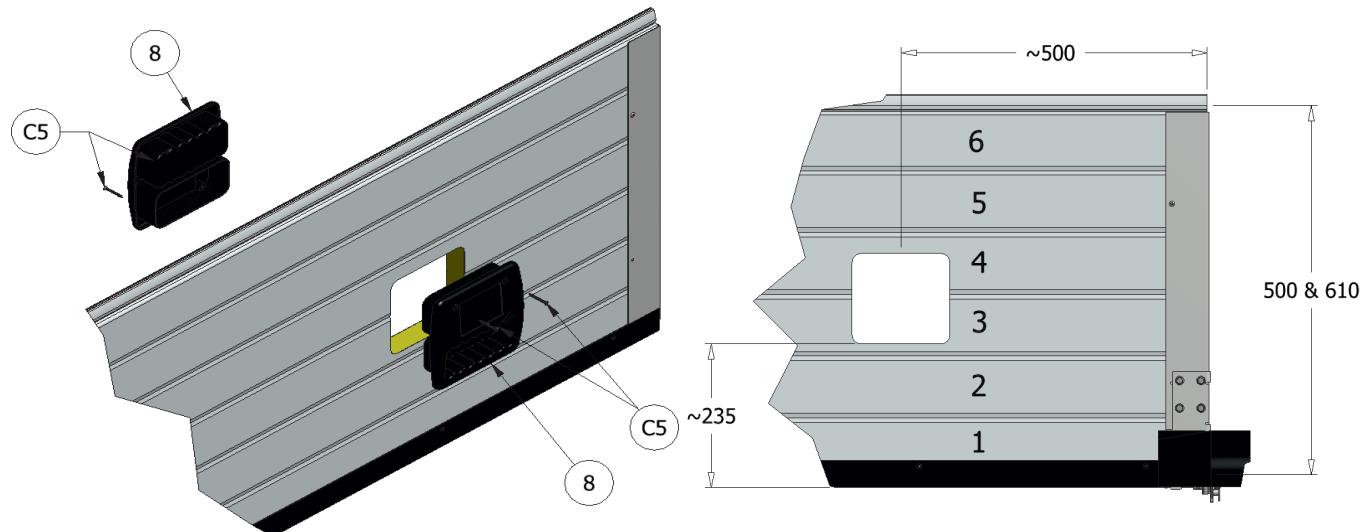




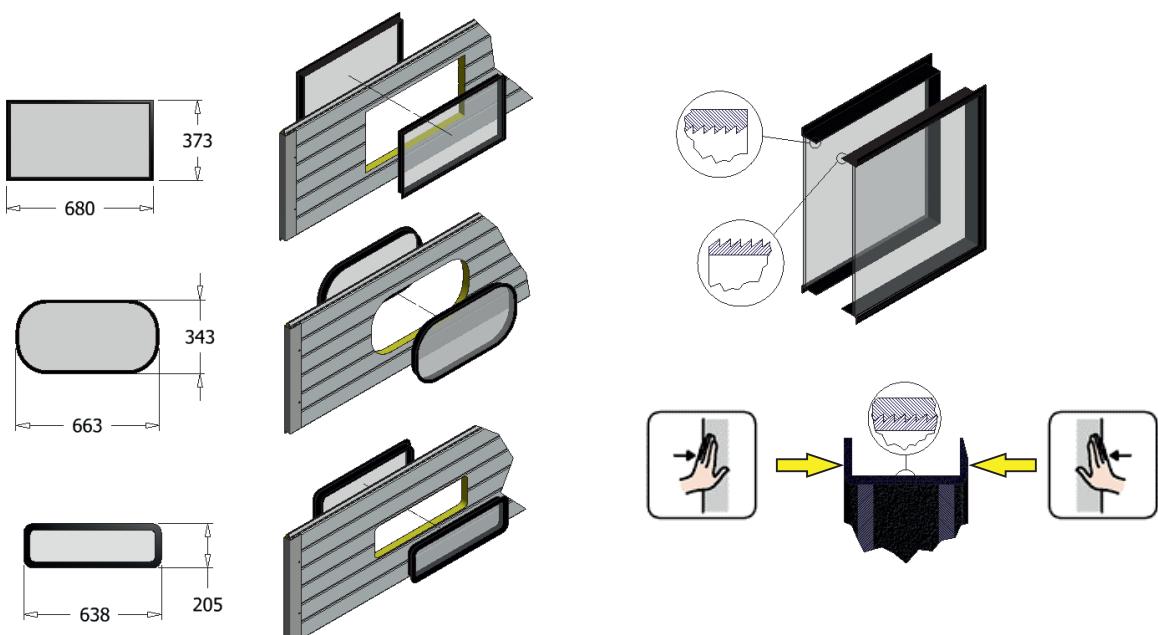
E.1 - Halat Kopma Emniyet Sistemi / Cable Break Device



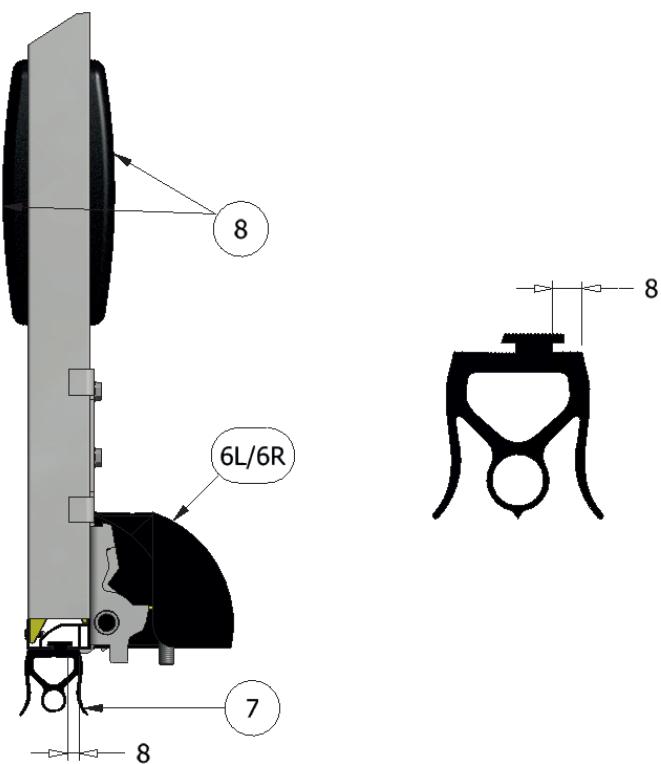
E.2 - Kapı Kulbu / Handle



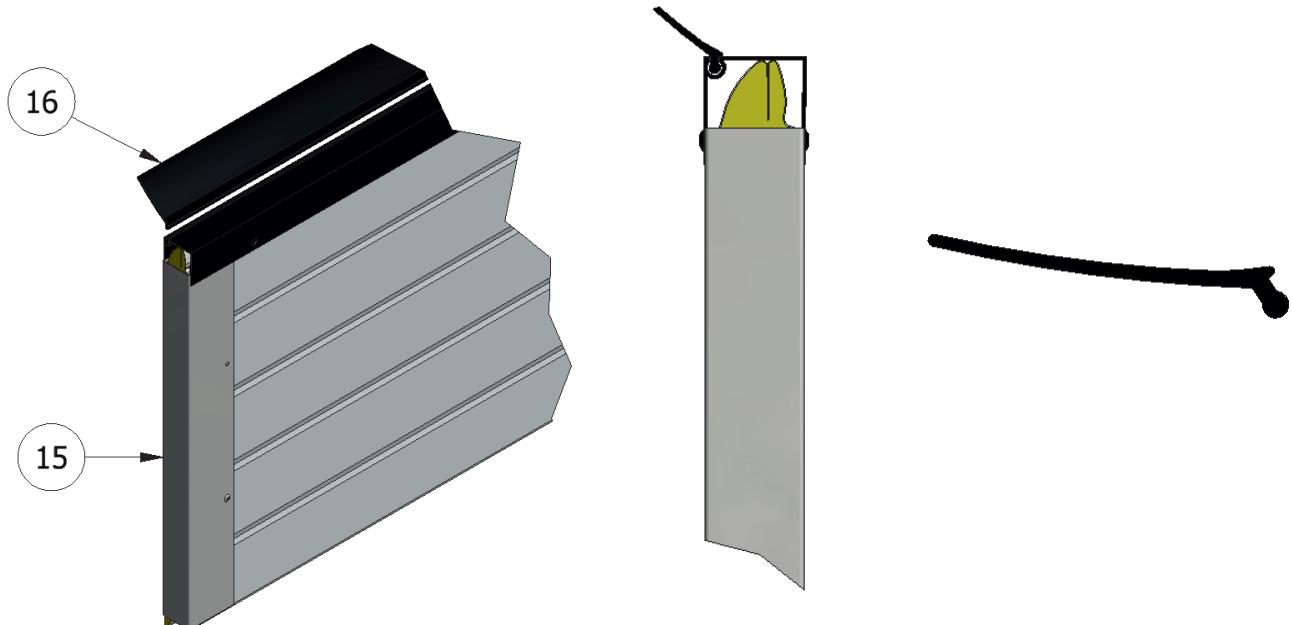
E.3 - Pencere / Window



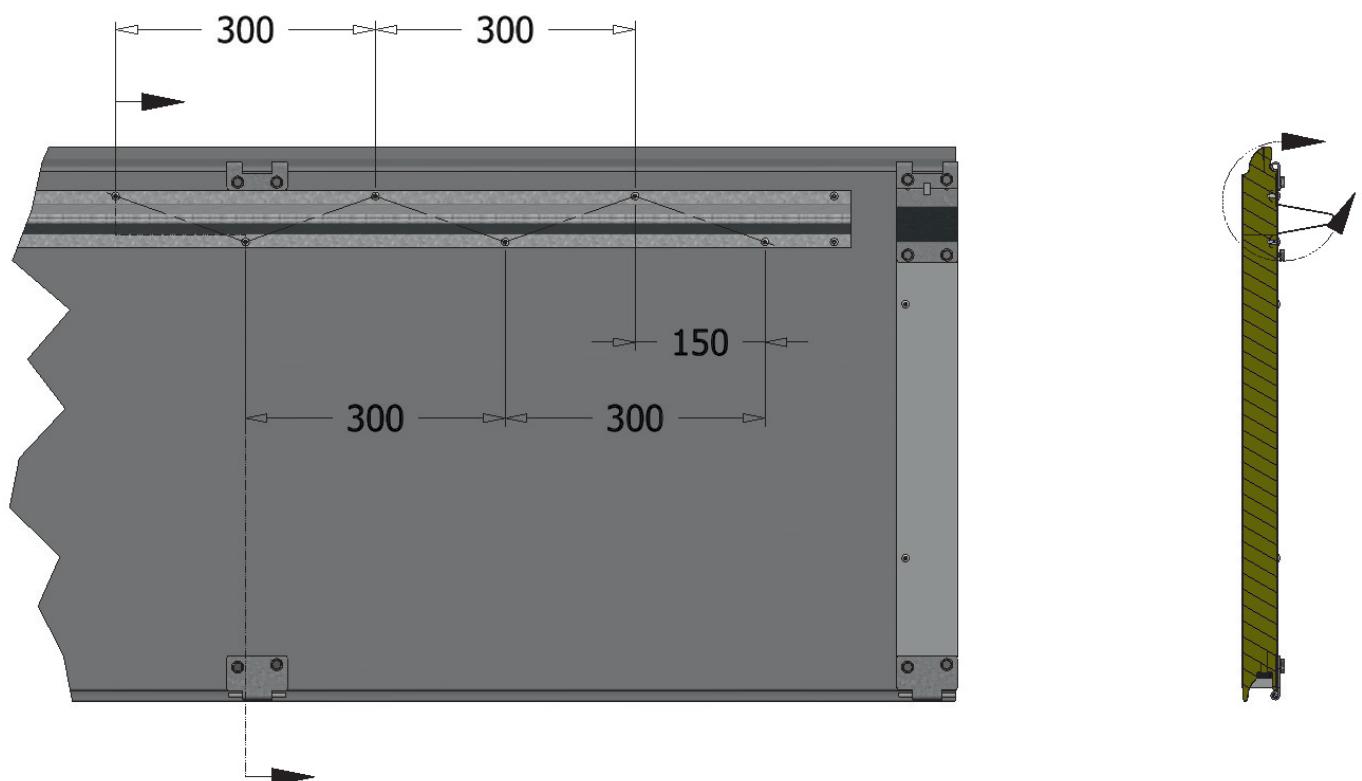
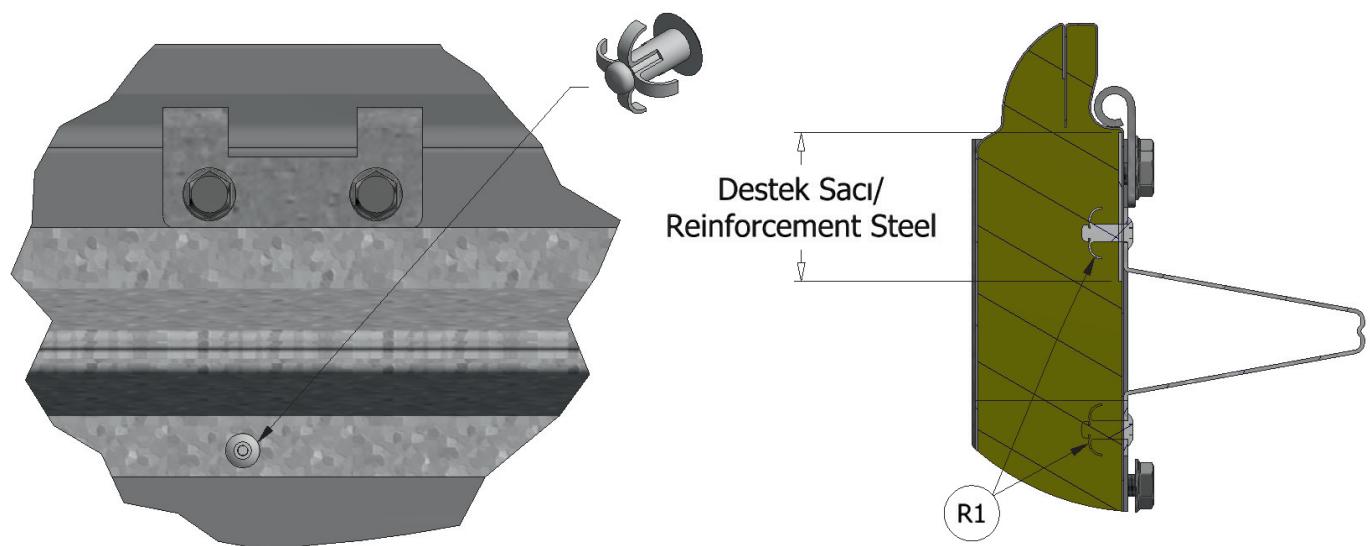
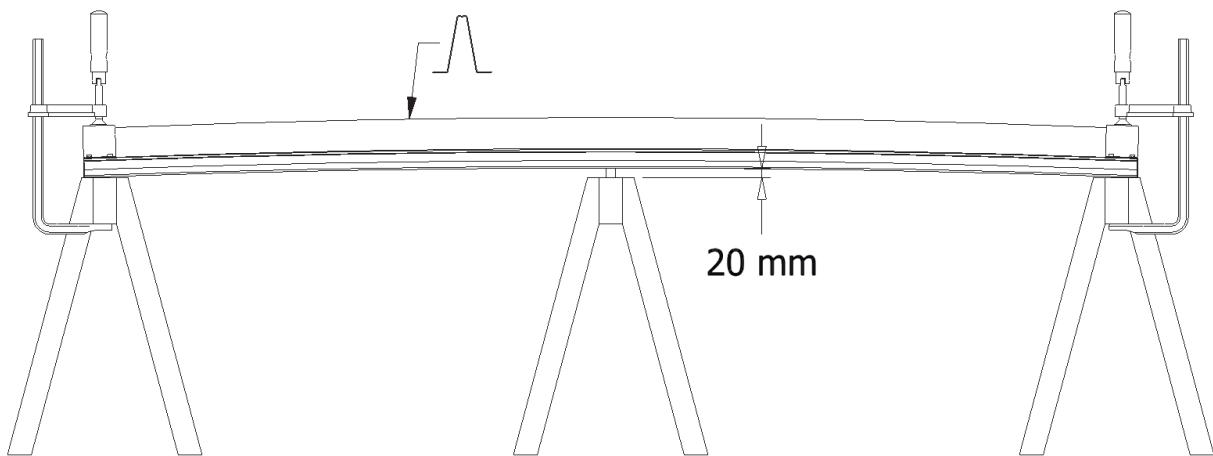
E.4 - Alt Sızdırmazlık Contası / Bottom Seal



E.5 - Üst Sızdırmazlık Contası / Upper Seal

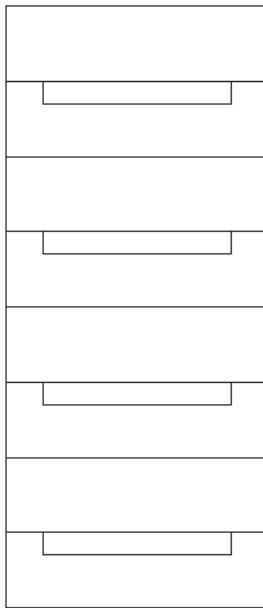


E.6 - Panel Destek Profili / Omega Profile (Strut)

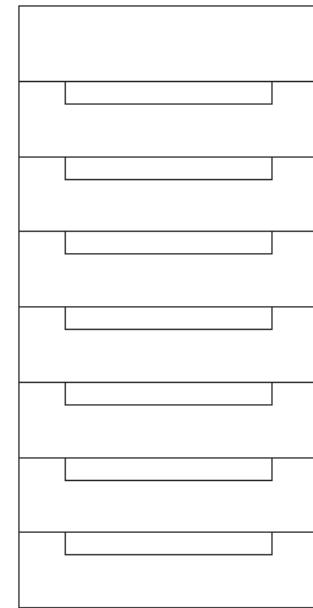




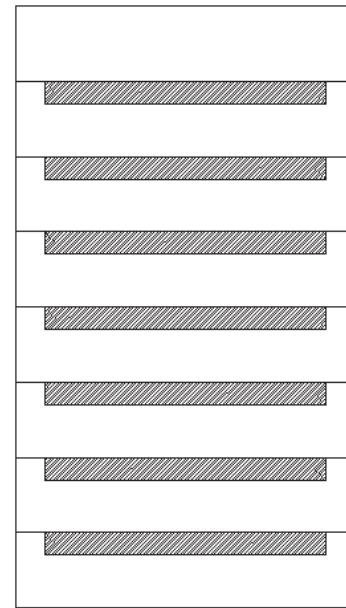
0 mm - 5500 mm
X



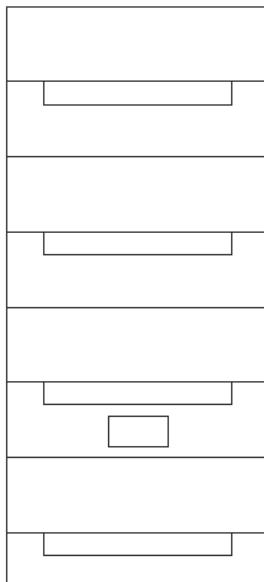
5510 mm - 6000 mm
40.1060.65S



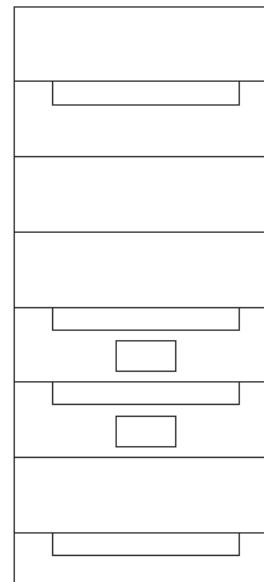
6010 mm - 7500 mm
40.1060.65S



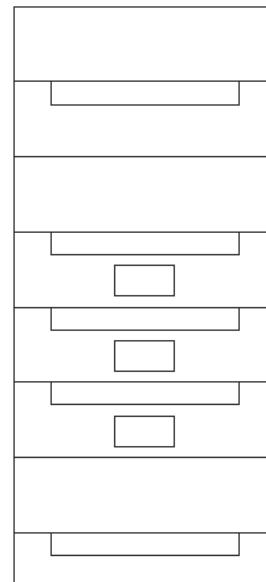
7510 mm - ===>
40.1060.110S



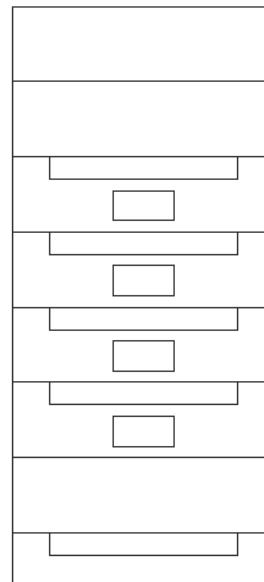
5510 mm - 6000 mm
1 x



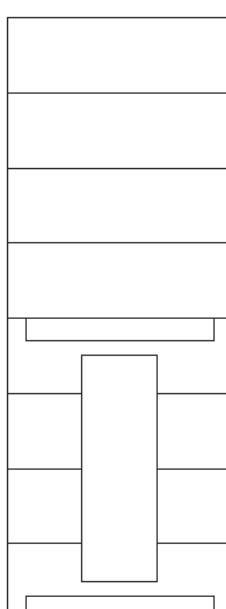
5510 mm - 6000 mm
2 x



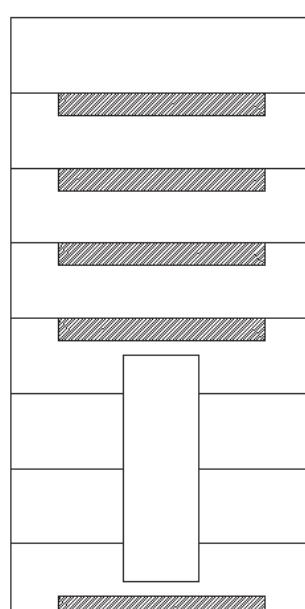
5510 mm - 6000 mm
3 x



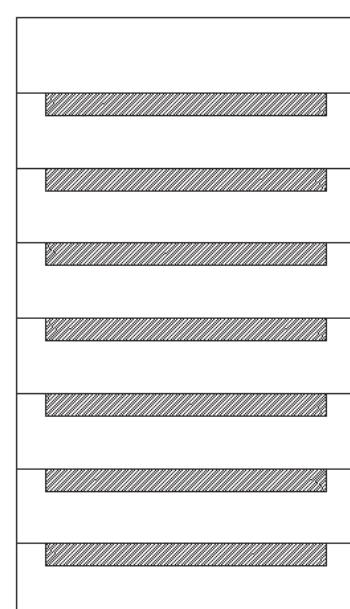
5510 mm - 6000 mm
4 x



0 mm - 5500 mm
40.1060.65S

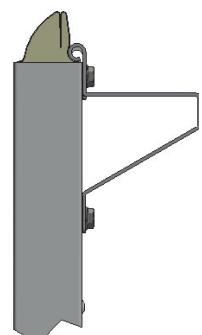
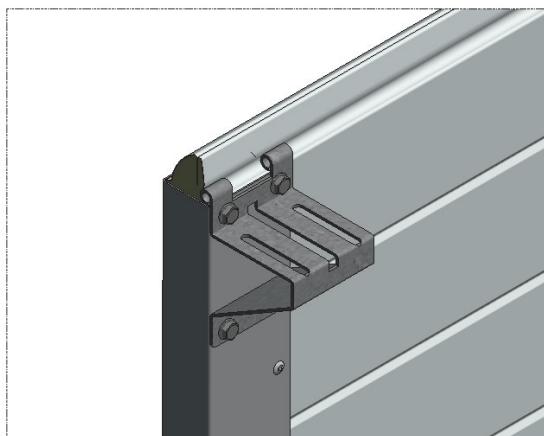
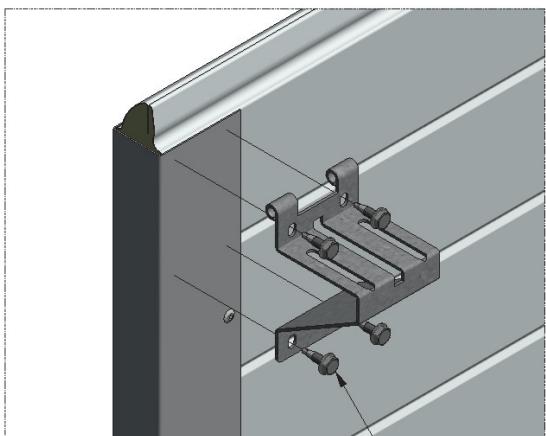


5510 mm - 7500 mm
40.1060.110S



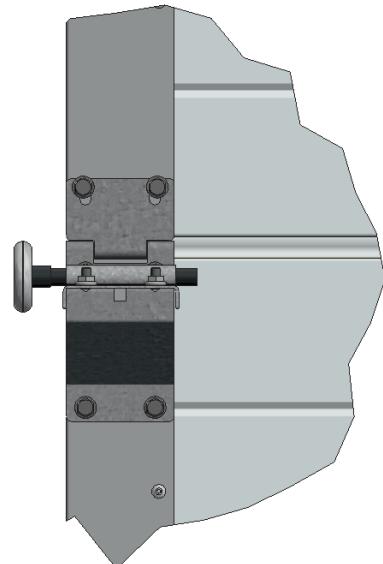
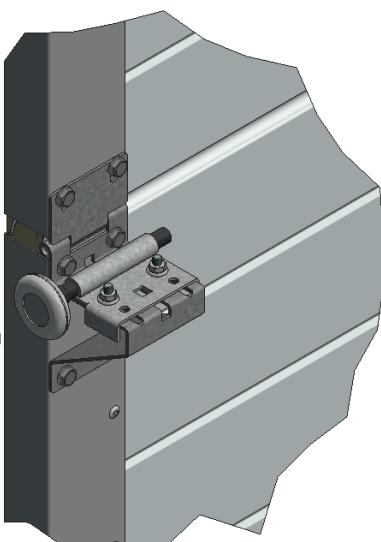
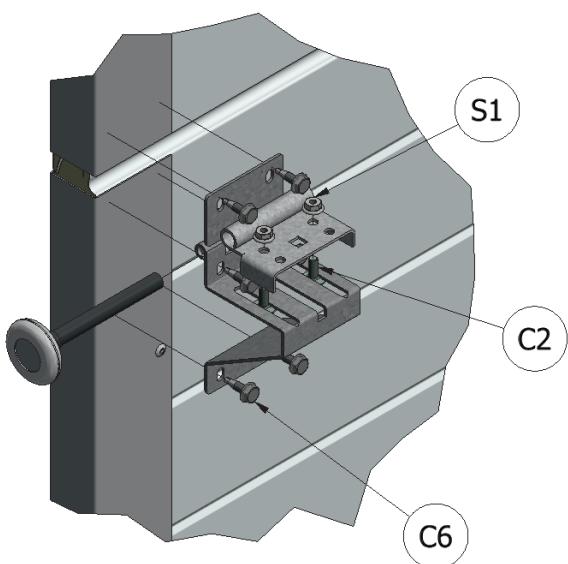
7510 mm - ===>
40.1060.110S

E.7 - Yan Menteşe / Side Hinge

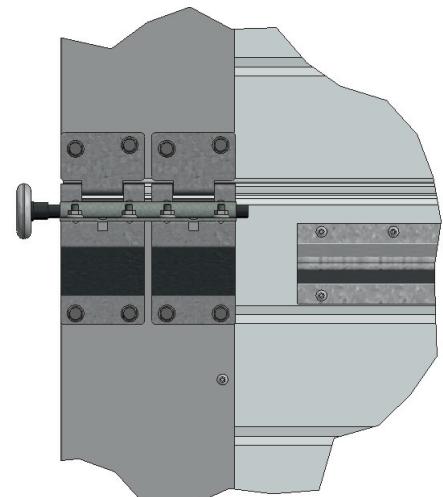
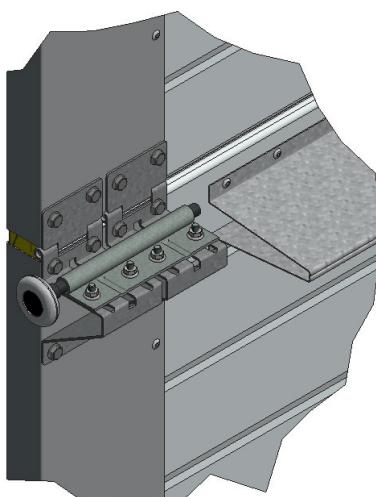
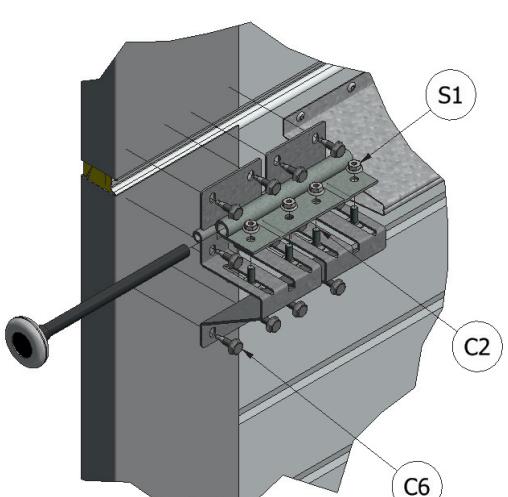


C6

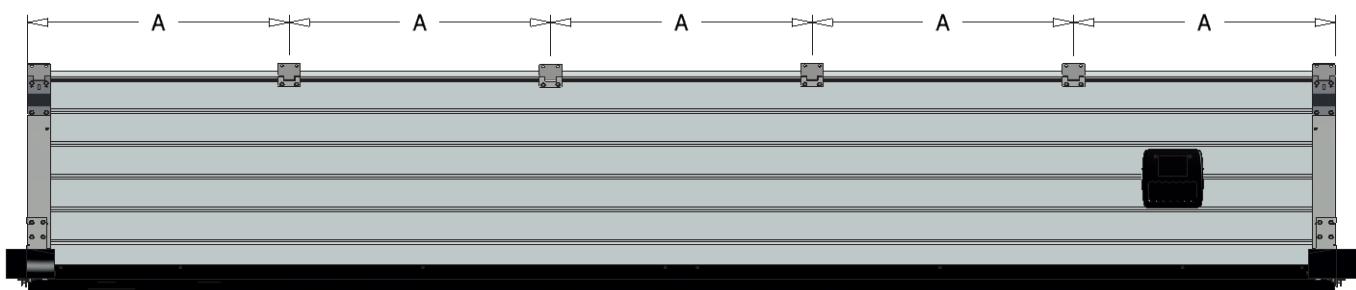
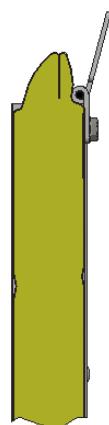
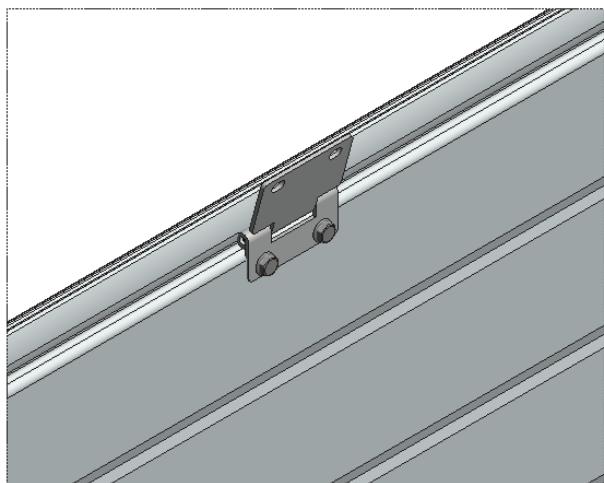
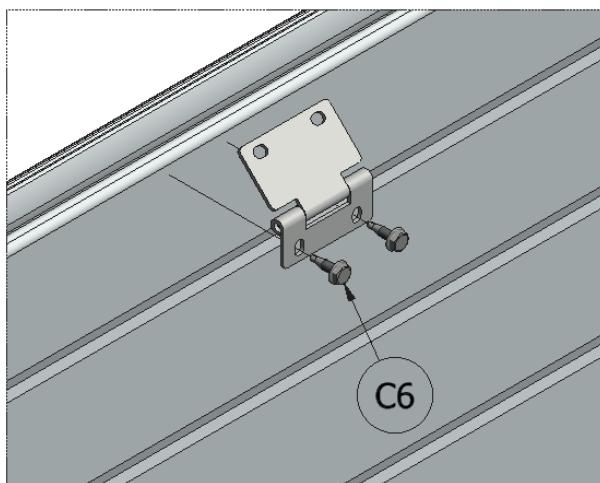
E.7.a (W < 5000 mm) - Tek Yan Menteşe Uygulaması / Single Side Hinge Application



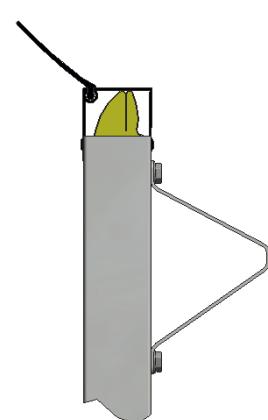
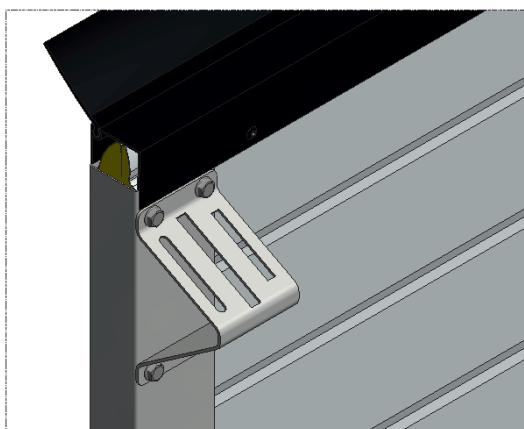
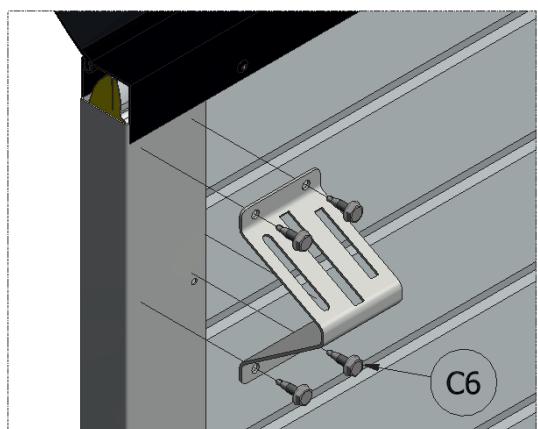
E.7.b (W > 5000 mm) - Çift Yan Menteşe Uygulaması / Double Side Hinge Application



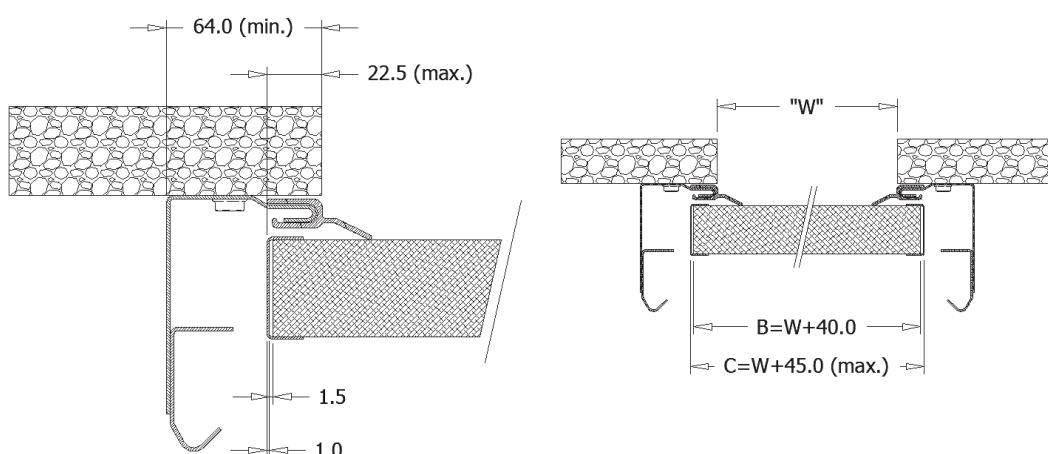
E.8 - Orta Menteşe / Intermediate Hinge



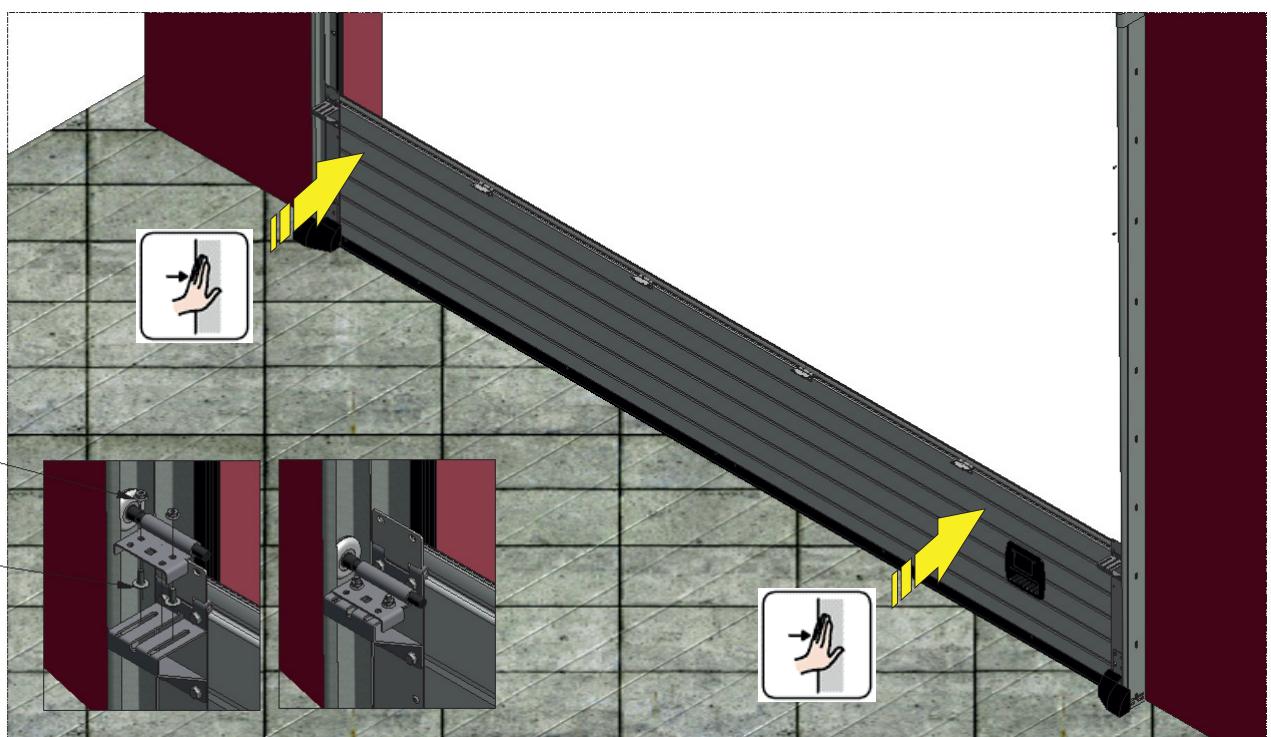
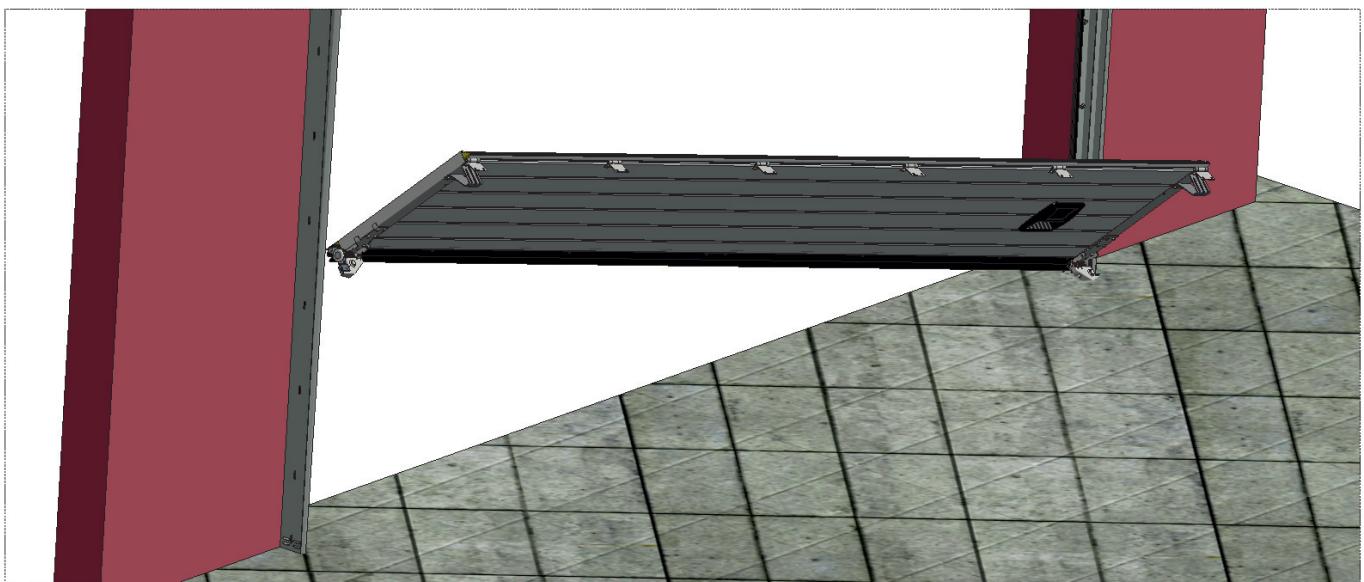
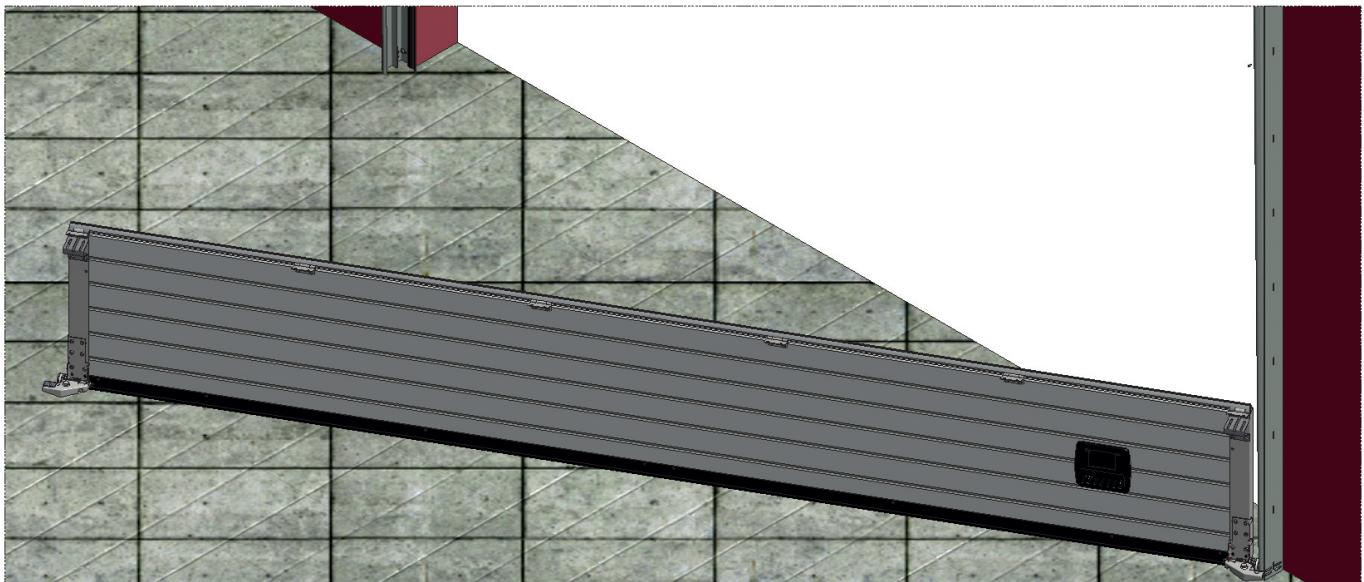
E.9 - Üst Teker Taşıyıcı / Top Roller Carrier



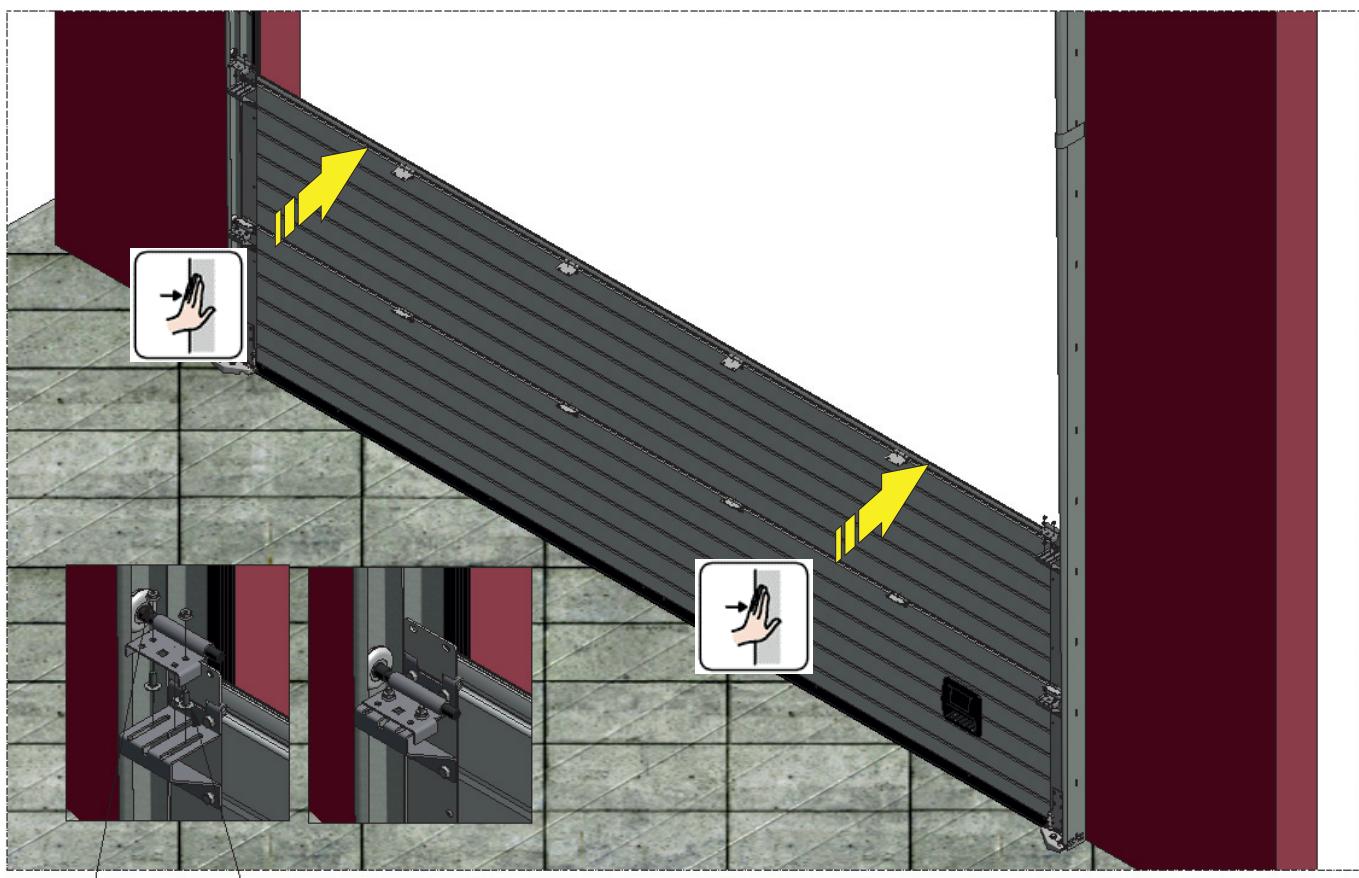
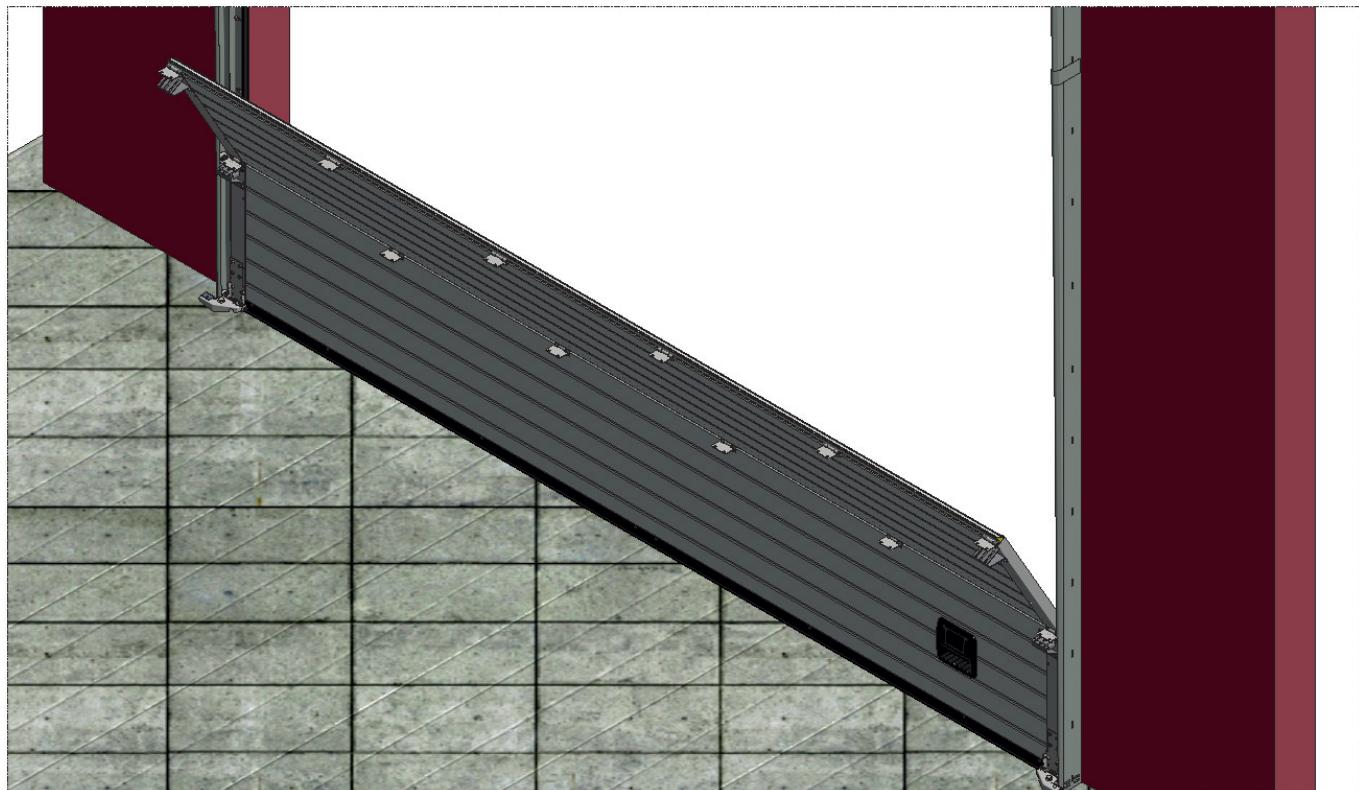
F.1 - Panel Yerleşim Pozisyonu / Panel Positioning



F.2 - İlk Panel Montajı / First Panel Installation



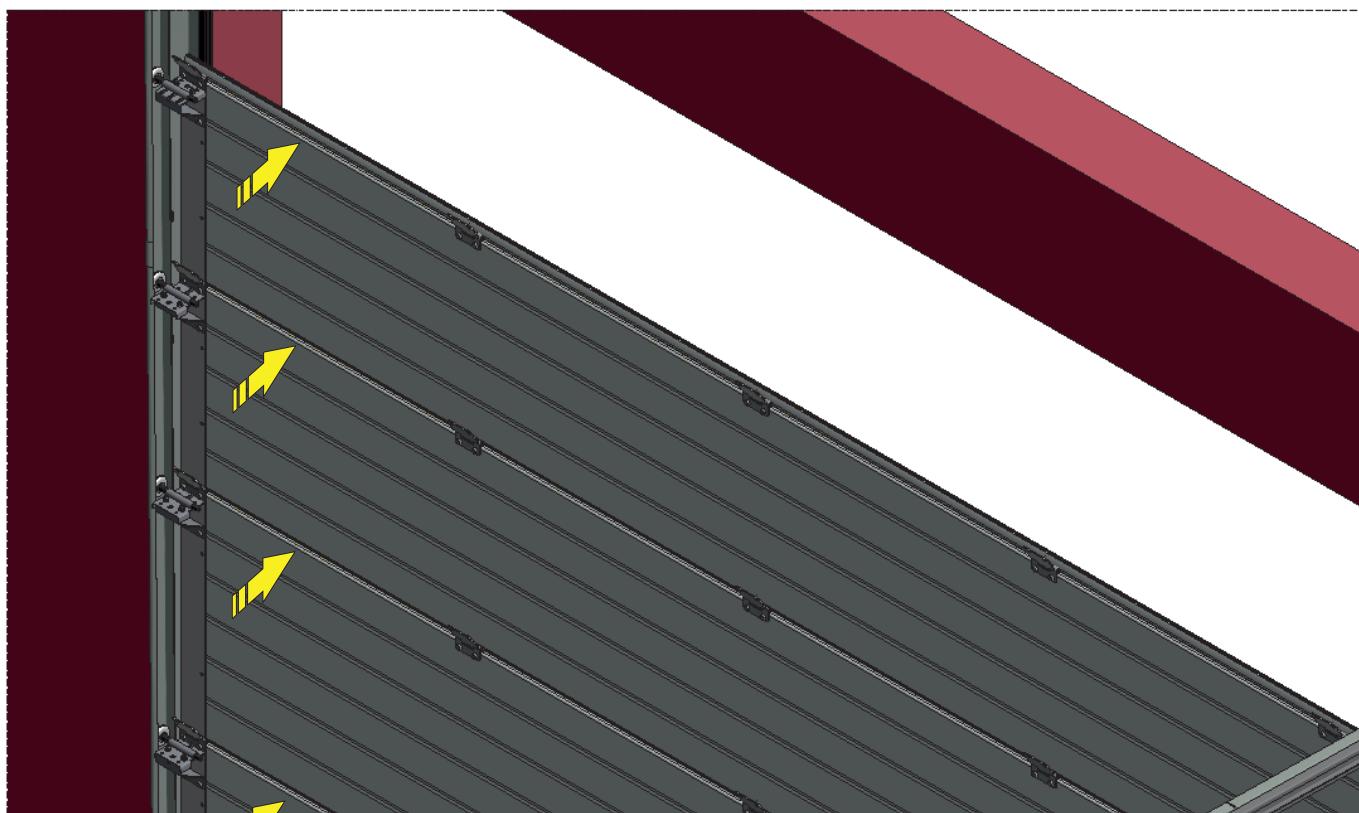
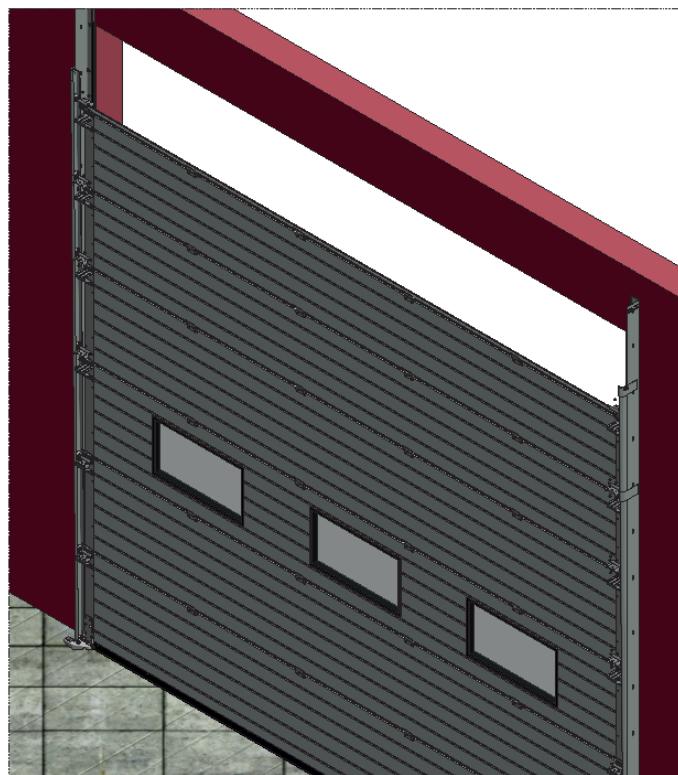
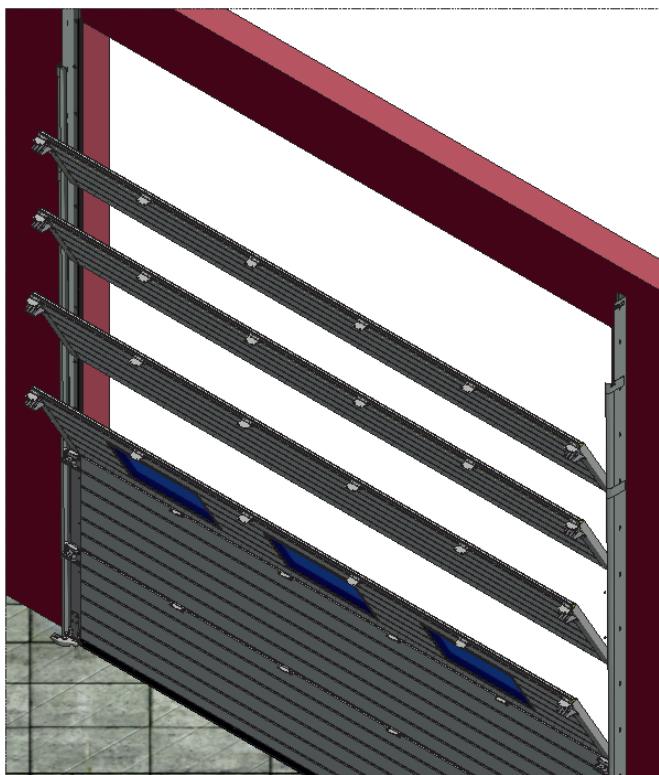
F.3 - İkinci Panel Montajı / Second Panel Installation



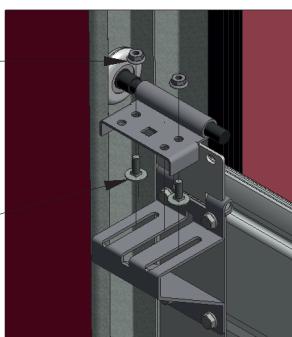
S1

C2

F.4 - Ara Panellerin Montajı / Intermediate Panels Installation



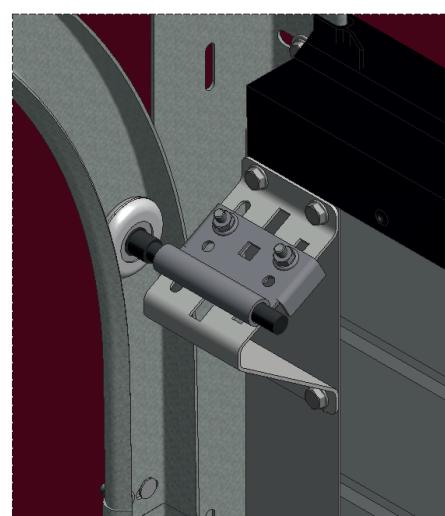
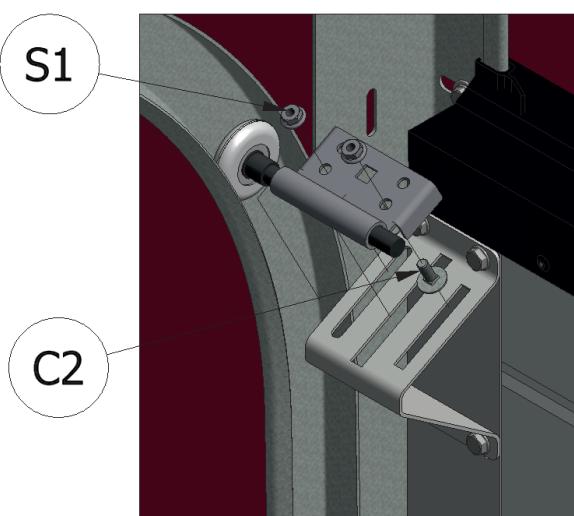
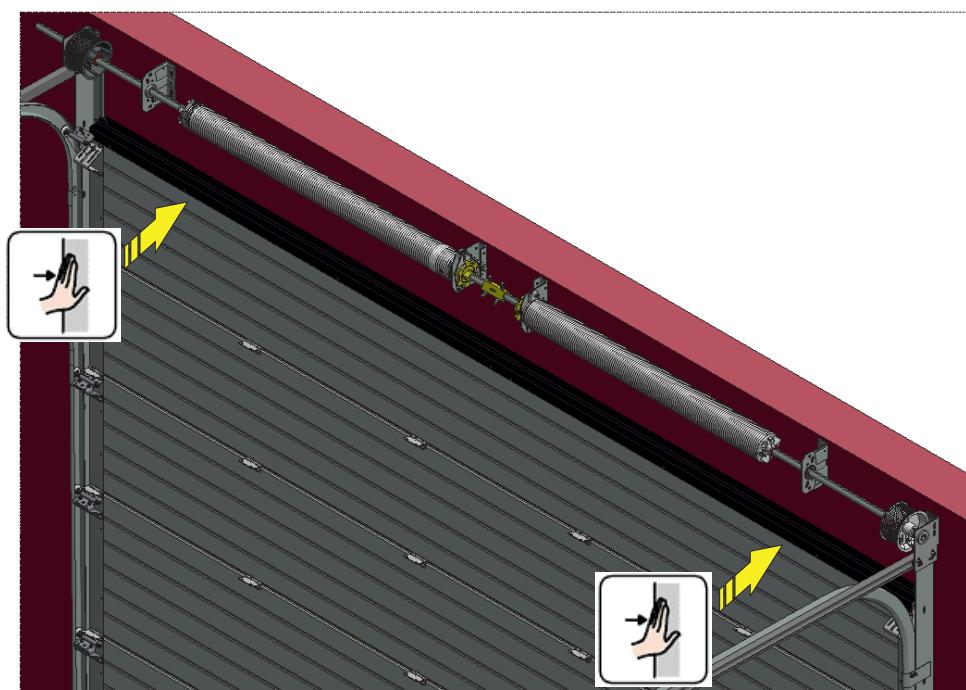
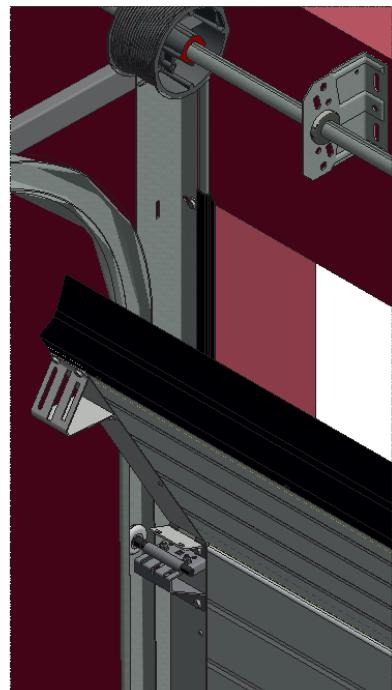
S1



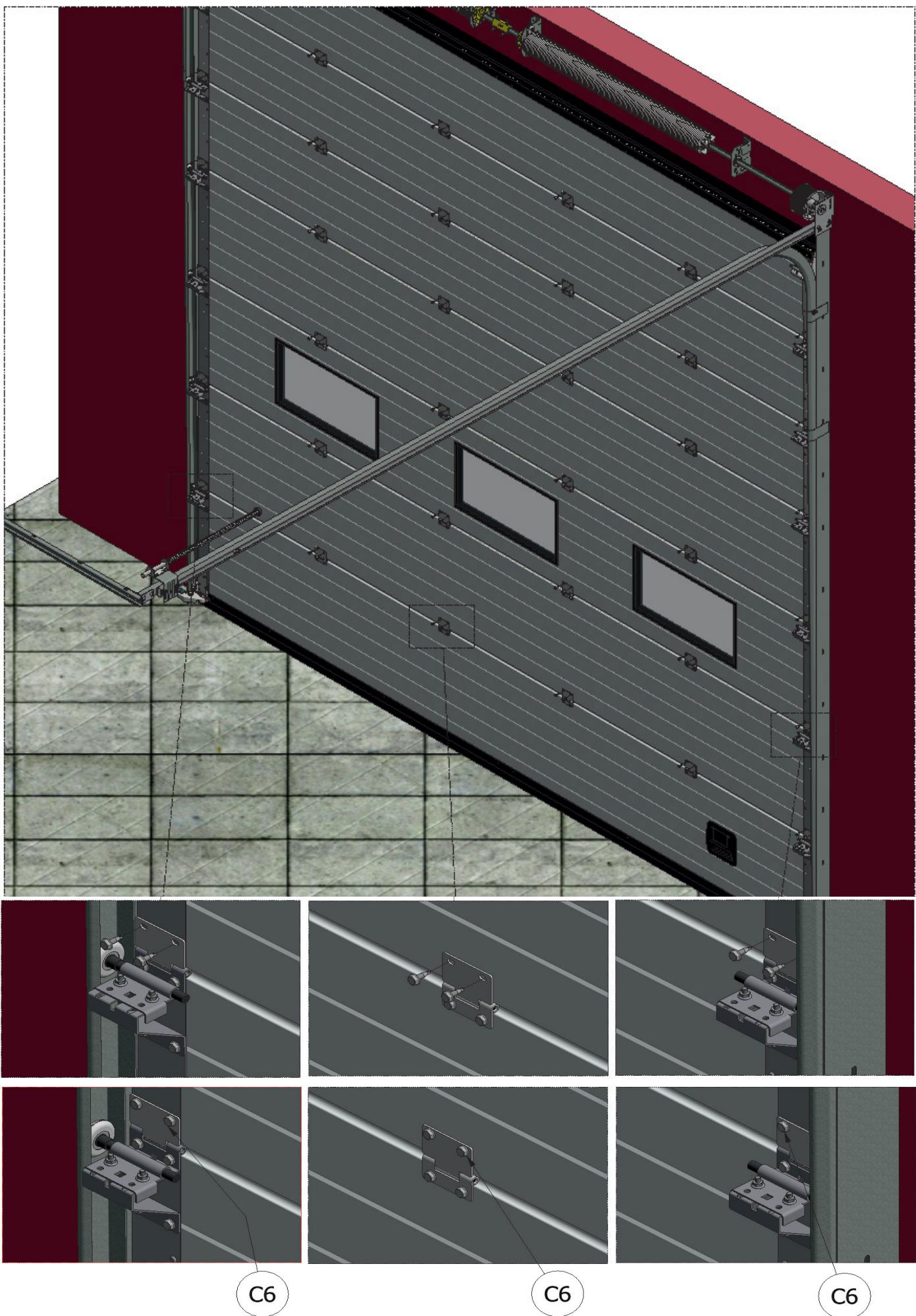
C2



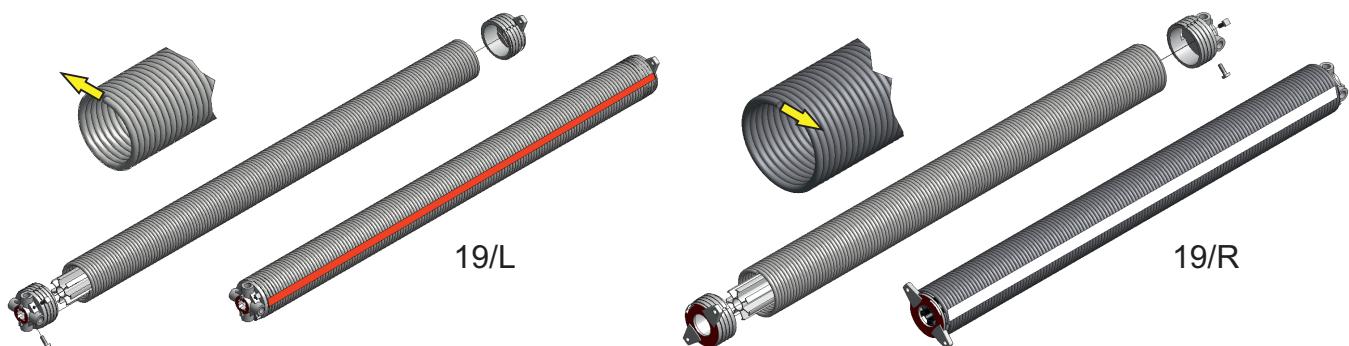
F.5 - Son Panel Montajı / Last Panel Installation



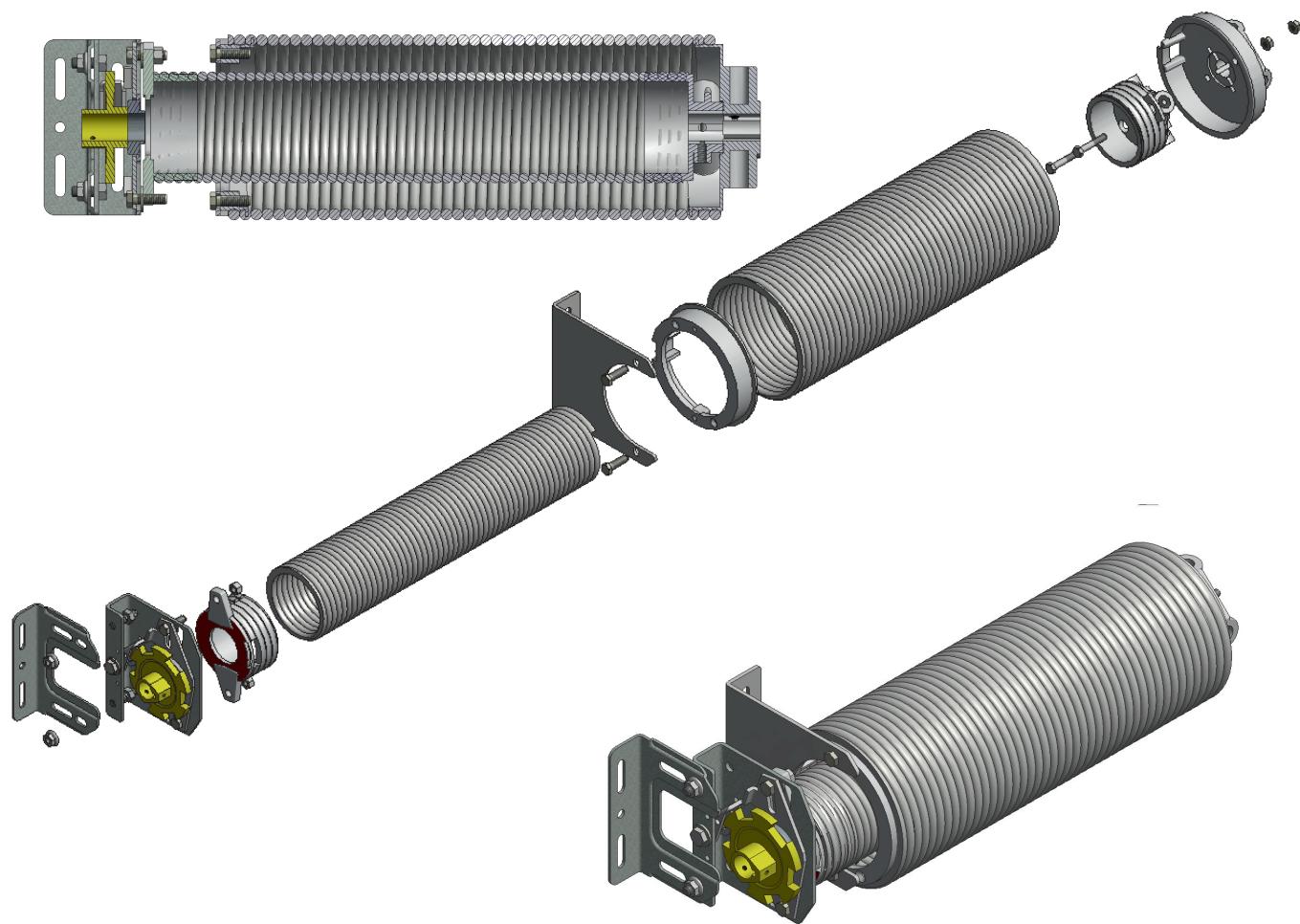
F.6 - Menteşelerin Vidalanması / Hinge Screwing



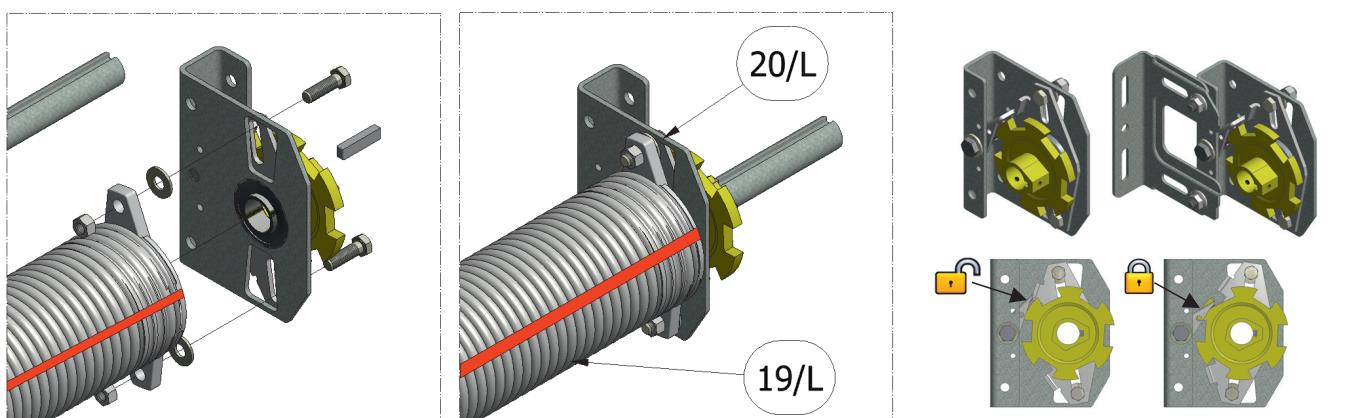
G.1 - Yay Sol (Kırmızı) & Sağ (Beyaz) / Spring Left (Red) & Right (White)



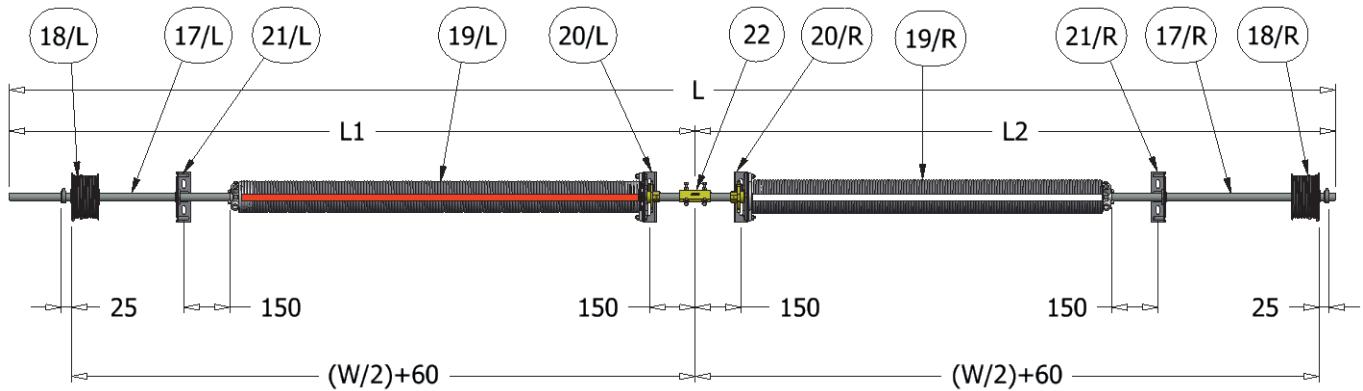
G.1.a - Dublex Yay Uygulaması / Dublex Spring Application



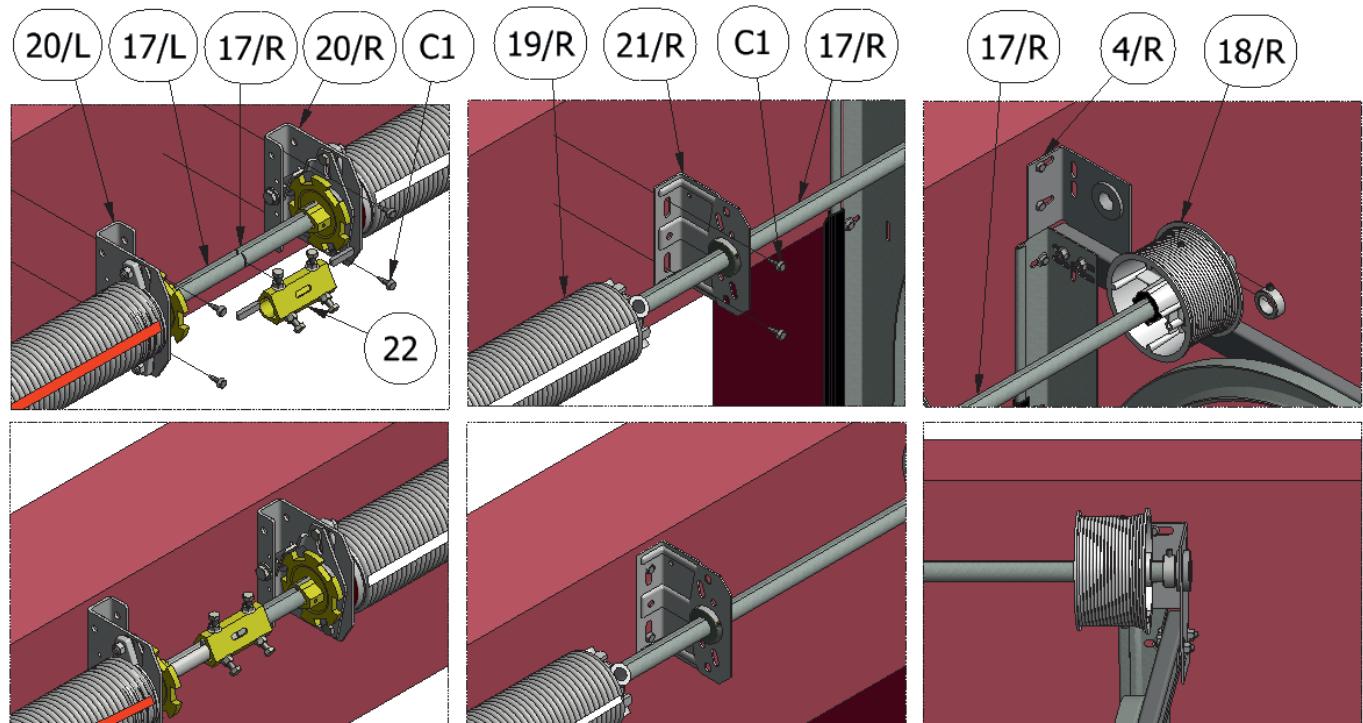
G.2 - Yay Kırılma Emniyet Sistemi / Spring Break Device



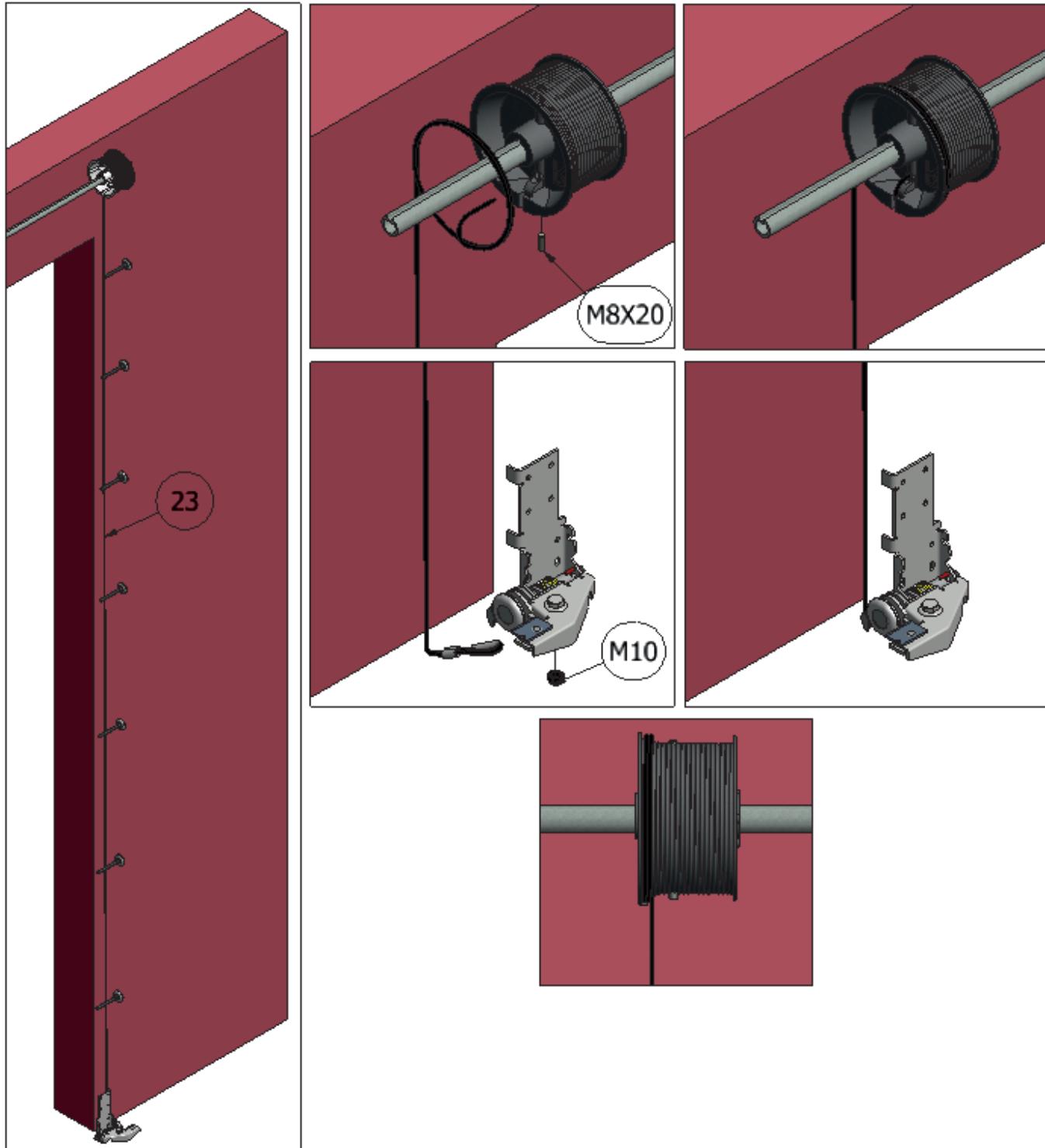
G.3 - Yay Gurubu / Spring Assembly



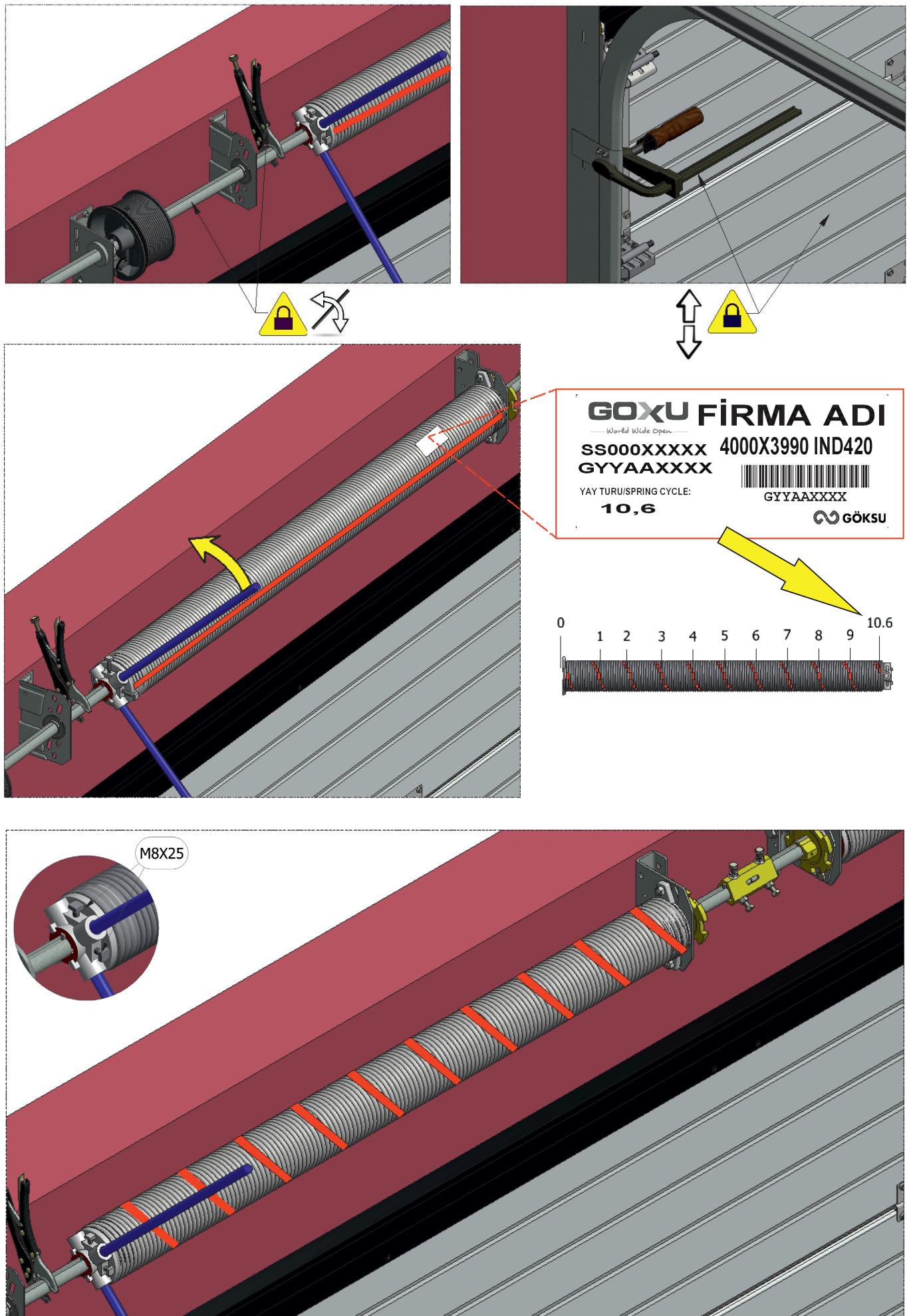
G.4 - Yay Gurubu Montajı / Spring Assembly Installation



G.5 - Halatın Takılması / Cable Installation



G.6 - Yay Kurma & Yay Turu / Spring Torsion & Spring Cycle



Aşağıdaki bilgiler son kullanıcının sorumluluğundadır ve dikkat etmesi gereken bilgilerdir.

No	Bakım Faaaliyeti	Montaj Sonrası					Yapacak Kişi
		3 Ayda Bir	6 Ayda Bir	12 Ayda Bir	24 Ayda Bir		
1	Tekerleklerin rulmanlarını yağlayınız	+	-	-	+	-	Montaj Elemanı
2	Tekerleklerin millerini yağlayınız	+	-	-	+	-	Montaj Elemanı
3	Yay millerinin rulmanlarını yağlayınız	+	-	-	+	-	Montaj Elemanı
4	Menteşe pinlerini yağlayınız	+	-	-	+	-	Montaj Elemanı
5	Kilitleri yağlayınız	+	-	-	+	-	Montaj Elemanı
6	Panelleri koruyucu madde ile kaplayınız	+	-	-	+	-	Montaj Elemanı
7	Lastik aksamları ince bir tabak halinde vazelinleyiniz	-	+	-	-	-	Son Kullanıcı
8	Komple görsel muayene yapınız	-	+	-	-	-	Montaj Elemanı
9	Dengeleme sistemini kontrol edin ve ayarlanması gerekiyor ise ayarlayınız	-	-	+	-	-	Montaj Elemanı
10	Yırtılma ve aşınmalara karşı yan sızdırmazlık contalarını kontrol ediniz	-	-	+	-	-	Son Kullanıcı
11	Yırtılma ve aşınmalara karşı üst sızdırmazlık contalarını kontrol ediniz	-	-	+	-	-	Son Kullanıcı
12	Yırtılma ve aşınmalara karşı alt sızdırmazlık contalarını kontrol ediniz	-	-	+	-	-	Son Kullanıcı
13	Panelleri temizleyiniz (Sadece su ile)	-	-	+	-	-	Son Kullanıcı
14	Pencereleri temizleyiniz (Sadece su ile)	-	-	+	-	-	Son Kullanıcı
15	Kir ve pislikleri kapı civarından kaldırınız	-	-	-	+	-	Son Kullanıcı
16	Yayların mesnetlerine bağlantı noktalarını test ve kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
17	Halatları aşınma ve yırtılmalara karşı kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
18	Tambur ve alt braket üzerindeki halat bağlantı noktalarını kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
19	Tekerlekleri aşınma ve serbest hareket etmelere karşı kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
20	Menteşeleri aşınma ve yırtılmalara karşı kontrol ediniz.	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
21	Panelleri, hasar, aşınma ve kötü kullanımaya karşı kontrol ediniz.	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
22	Yay kırılma güvenlik parçasını talimatlara göre kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
23	Kapının elle (manuel) çalışmasını kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
24	Halat makaralarını (Tambur) aşınma ve yırtılmalara karşı kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
25	Halat kopma emniyet cihazının çalışmasını kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
26	Halat kopma emniyet cihazının menteşe piminin pozisyonunu kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
27	Yay kırılma güvenlik cihazını talimatlara göre kontrol ediniz	-	-	-	+	-	Montaj Elemanı
28	Yay milini aşınma, yırtılma ve hasar açısından kontrol ediniz	-	-	-	-	+	Montaj Elemanı
29	Alt braketleri aşınma, yırtılma ve hasar açısından kontrol ediniz	-	-	-	-	+	Montaj Elemanı
30	Tamburun, kapı miline bağlantılarını kontrol ediniz	-	-	-	-	+	Montaj Elemanı
31	Mansön bağlantılarını kontrol ediniz	-	-	-	-	+	Montaj Elemanı
32	Ray bağlantılarını kontrol ediniz	-	-	-	-	+	Montaj Elemanı
33	Kapının tavan veya yan duvar askı bağlantılarını kontrol ediniz	-	-	-	-	+	Montaj Elemanı

4- BAKIM

Bakım yağlanması yılda bir defa yapılmalıdır. Yağlamadan önce;

- Koruyucu gözlük ve eldiven kullanın.
- Kapının elektrik bağlantısını kesin.
- Kapınız motorlu ise serbest bırakma özelliği ile manuel konuma alın.
- Kapı yay dengesinde iken yüksek gerilmeler altındadır. Yağlama için hiç bir parçayı sökmeyin.
- Yağlamadan önce, daha önceki bakımdan kalmış olan yağı kalıntılarını temizleyin. (Boyalı parçalar solvent türü çözüclülerden etkileneneğinden boyalı kısımları temizleme kimyasallarından koruyun.)
- Yağ içeriği silikon bazlı olmalıdır. WD40 gibi sprey yağlama tüpleri önerilir. Spreyinizi, istenmeyen yerlere sıçramaması için plastik yağlama borusu ile kullanın.

Bakım sırasında yağlanması gereken parçalar;

- Tüm menteşelerin pim yuvasını yağlayın (Bakınız sayfa:16)
- Ray tekerlerinin menteşe üzerindeki yuvasını yağlayın (Bakınız sayfa: 12, 13, 14, 15)
- Ray tekerlerinin rulman yuvasını yağlayın. (Bazı ray tekerleri sürtünme esasıyla. Tekeriniz rulmanlı değil ise yağlamayın) (Bakınız sayfa: 12, 13, 14, 15, 16)
- Yay gurubunda sadece yay'ı (sprey tüpünün geniş alan püskürmesi ile) yağlayın. (Bakınız sayfa: 17, 18)

Yağlanması gereken bölgeler;

- Tekerleklerin çalıştığı tekerlek rayları yağlanmamalıdır. Yağlama sırasında yağ gelmesi halinde temizleyiniz.
- Motor (Elektrik çarpması tehlikesi) yağlanmamalıdır.
- Rulmansız ray tekerleri yağlanmamalıdır. Rulmanlı ray tekerlerinde rulman yuvası hariç diğer bölgeler yağlanmamalıdır.
- Çekme tip motorların ray kısımları yağlanmamalıdır. Zincir kısmının raya bulaştırmadan yağlanabilir.
- Kontrol kutusu (Elektrik çarpması tehlikesi)
- Birbiri ile teması olmayan yüzeyler yağlanmamalıdır.
- Boyalı kısımlar yağlanmamalıdır.

5- KULLANIM

Montajçı tüm işlemler bittiğinden sonra kapıyı teslim etmeden önce;

- Kapıda eksik bir nokta veya çalışma sırasında bir sorun olmadığından kendisi kontrol etmelidir.
- Otomasyonlu uygulamalar için motor montajı tipine göre, uygulama kılavuzunda belirtildiği gibi sisteme elektrik verilerek motorun çalışması kontrol edilir.
- Motorlu kapılar için kumanda mevcut ise uygulamacı kumandanın çalışma prensibini son kullanıcıya göstererek izah etmelidir. Elektrik kesilmesi durumlarında kapının manuel olarak nasıl kullanılacağı tarif edilmelidir. Motor varsa serbest bırakma kolu çekilipl manuel kullanıma geçilebilir.
- Tüm kontroller ve kullanım açıklamaları yapıldıktan sonra kapı son kullanıcıya tüm belgeleri ile imza karşılığında teslim edilir.

6- SÖKME

- Kapı bu montaj kılavuzu uyarınca ters sıralama ile sökülebilir. Kapı yay dengesinde olduğundan yüksek gerilmeler altındadır. Sökme işlemi uzman kişilerce yapılmalıdır.

The end user is responsible for the followings and these have to be observed.

No	Maintenance Procedure						Performed by
		After Installation	Quarterly	Semiannually	Annually	Biennially	
1	Lubricate wheel bearings	+	-	-	+	-	Installer
2	Lubricate Wheel shafts	+	-	-	+	-	Installer
3	Lubricate spring shaft bearings	+	-	-	+	-	Installer
4	Lubricate hinge pins	+	-	-	+	-	Installer
5	Lubricate locks	+	-	-	+	-	Installer
6	Coat the boards with protective agent	+	-	-	+	-	Installer
7	Apply a thin coat of <u>vaseline</u> on the rubber components	-	+	-	-	-	End user
8	Make a complete visual inspection	-	+	-	-	-	Installer
9	Check the balancing system and adjust, if necessary	-	-	+	-	-	Installer
10	Check the side sealing against tear and wear	-	-	+	-	-	End user
11	Check the upper sealing against tear and wear	-	-	+	-	-	End user
12	Check the lower sealing against tear and wear	-	-	+	-	-	End user
13	Clean the boards (Only with water)	-	-	+	-	-	End user
14	Clean the windows (Only with water)	-	-	+	-	-	End user
15	Remove the dirt and debris around the door	-	-	-	+	-	End user
16	Test and check the junctions of the springs to their seats	-	-	-	+	-	Installer
17	Check the ropes against wear and tear	-	-	-	+	-	Installer
18	Check the rope junctions on pulley and lower bracket	-	-	-	+	-	Installer
19	Check the wheels against wear and free movements	-	-	-	+	-	Installer
20	Check the hinges against wear and tear.	-	-	-	+	-	Installer
21	Check the boards against damage, wear and misuse.	-	-	-	+	-	Installer
22	Check the spring breakage safety component in accordance with the instructions	-	-	-	+	-	Installer
23	Check the operation of door manually	-	-	-	+	-	Installer
24	Check rope pulleys against wears and tears	-	-	-	+	-	Installer
25	Check the operation of rope breakage safety device	-	-	-	+	-	Installer
26	Check the position of the hinge pin of rope breakage safety device	-	-	-	+	-	Installer
27	Check the spring breakage safety device in accordance with the instructions	-	-	-	+	-	Installer
28	Check the spring shaft for wear, tear and damage	-	-	-	-	+	Installer
29	Check the lower bracket for wear, tear and damage	-	-	-	-	+	Installer
30	Check the connections of the pulley to the door pivot	-	-	-	-	+	Installer
31	Check the sleeve connections	-	-	-	-	+	Installer
32	Check the rail connections	-	-	-	-	+	Installer
33	Check the ceiling or side wall hanger connections of the door	-	-	-	-	+	Installer

4- MAINTENANCE

The maintenance lubrication should be performed annually. Prior to lubrication;

- Wear safety goggles and gloves.
- Disconnect the power connection of the door.
- If your door is motor-driven, then take it to manual position with release function.
- While the door is in spring balance position, it is under high voltages. Do not disassemble any component for lubrication.
- Prior to lubrication, remove the grease residues remaining from the previous maintenance. (As the painted components will be affected by the solvent type agents, protect the painted components from the chemical cleaning agents.)
- The lubrication content should not be silicone-based. It is recommended to use spray lubricating tubes such as WD40. Use your spray with a plastic lubricating pipe to avoid splashing around as not desired. The components required to be lubricated during maintenance;
- Lubricate the pin slots of all hinges (See page:16)
- Lubricate the slot of the rail wheels on the hinge (See page: 12, 13, 14, 15)
- Lubricate the bearing slot of the rail wheels. (Some of the rail wheels operate as friction-based. Do not lubricate, if your wheel does not have a bearing) (See page: 12, 13, 14, 15, 16)
- For the spring packing, only lubricate the spring (with a wide area spraying of your spray tube). (See page: 17, 18)

The areas which are not required to be lubricated;

- Wheel rails where the wheels are operated should not be lubricated. If grease flows during lubrication, clean it.
- Motor should not be lubricated (risk of electric shock).
- The rail wheels without bearing should not be lubricated. For the rail wheels, all the areas other than the bearing case should not be lubricated.
- The rail components of the pull-type motors should not be lubricated. The chain can be lubricated avoiding touching the rail.
- Control box (risk of electric shock)
- The surfaces without contact to each other should not be lubricated.
- The painted parts should not be lubricated.

5- USE

Before the installer tests the door after all the procedures are completed,

- The installer should check that there is not any omission on the door or any problem in its operation.
- For the automated applications, the motor operation will be checked by powering the systems as specified in the application manual according to the motor assembly type.
- If a remote controller is used for the motor-driven doors, the installer should show and inform the end user about the operation principle of the remote controller. In case of any power cut-out, it should be explained how to use the door manually. In case of motor, the release arm can be pulled and there can be switched to manual operation.
- After all the checks have been performed and the explanations on use have been made, the door should be delivered to the end user along with all the documents against signature.

6- DISASSEMBLY

- The door can be disassembled in reverse order in accordance with this installation manual. As the door is in spring balance, it is under high voltages. The disassembling work should be performed by specialist personnel.

I dati sotto riportati sono alla responsabilita' dell'utilizzatore finale e vanno rispettati.

No	Procedura di Manutenzione						Applicato da
		Dopo installazione	Trimestrale	Semi-annuale	Annuale	Biennale	
1	Lubrificare cuscinetti ruota	+	-	-	+	-	Installatore
2	Lubrificare aste ruota	+	-	-	+	-	Installatore
3	Lubrificare rulli delle aste molla	+	-	-	+	-	Installatore
4	Lubrificare spilli dei cardini	+	-	-	+	-	Installatore
5	Lubrificare serratura	+	-	-	+	-	Installatore
6	Coprire i pannelli con la sostanza protettiva	+	-	-	+	-	Installatore
7	Applicare uno strato sottile di vaselina sui componenti di gomma	-	+	-	-	-	Utilizzatore finale
8	Eseguire un'ispezione visuale completa	-	+	-	-	-	Installatore
9	Verificare il sistema equilibrio e aggiustarlo se necessario	-	-	+	-	-	Installatore
10	Verificare guarnizione laterale per la rottura e usura	-	-	+	-	-	Utilizzatore finale
11	Verificare guarnizione superiore per la rottura e usura	-	-	+	-	-	Utilizzatore finale
12	Verificare guarnizione inferiore per la rottura e usura	-	-	+	-	-	Utilizzatore finale
13	Pulire i pannelli (solo ad acqua)	-	-	+	-	-	Utilizzatore finale
14	Pulire le finestre (solo ad acqua)	-	-	+	-	-	Utilizzatore finale
15	Eliminare gli sporchi e detriti circa la porta	-	-	-	+	-	Utilizzatore finale
16	Provare e verificare i raccordi delle molle ai loro posti	-	-	-	+	-	Installatore
17	Controllare la corda per la rottura e usura	-	-	-	+	-	Installatore
18	Controllare i raccordi della corda a puleggia e staffa inferiore	-	-	-	+	-	Installatore
19	Verificare le ruote contro la rottura e movimenti indipendenti	-	-	-	+	-	Installatore
20	Verificare i cardini per la rottura e usura.	-	-	-	+	-	Installatore
21	Verificare i pannelli contro danneggio, rottura e uso sbagliato.	-	-	-	+	-	Installatore
22	Verificare il sistema sicurezza per la rottura molla in conformita' alle istruzioni	-	-	-	+	-	Installatore
23	Verificare manualmente il funzionamento della porta	-	-	-	+	-	Installatore
24	Controllare le puleggie corda per rottura e usura	-	-	-	+	-	Installatore
25	Verificare il funzionamento del dispositivo di sicurezza contro la rottura corda	-	-	-	+	-	Installatore
26	Verificare la posizione dello spillo cardine del dispositivo di sicurezza contro la rottura corda	-	-	-	+	-	Installatore
27	Verificare il dispositivo di sicurezza per la rottura della molla in conformita' alle istruzioni	-	-	-	+	-	Installatore
28	Controlla l'asta molla per la rottura, usura e danneggiamento	-	-	-	-	+	Installatore
29	Verifica la staffa inferiore per la rottura, usura e danneggiamento	-	-	-	-	+	Installatore
30	Controllare i collegamenti della puleggia al perno della porta	-	-	-	-	+	Installatore
31	Verificare i collegamenti tassello	-	-	-	-	+	Installatore
32	Verificare i collegamenti a binario	-	-	-	-	+	Installatore
33	Verificare i collegamenti appendino a parete o a soffitto della porta	-	-	-	-	+	Installatore

4- MANUTENZIONE

La lubrificazione da manutenzione deve essere applicata annualmente. Prima di lubrificazione;

- Mettetevi occhiali e guanti da sicurezza.
- Scollegare il collegamento energia della porta.
- Se la vostra porta e' tipo a motore, portare la porta alla posizione manuale usando la funziona di rilascio.
- Quando la porta sta nella posizione bilancio di molla, resta sotto grandi tensioni. Non smontare nessun componenti per la lubrificazione.
- Prima della lubrificazione, eliminare i residui di grasso restanti dalla manutenzione precedente. (I componenti tinti sono influenzati dagli agenti tipo solvente, proteggere dagli agenti chimici di pulizia.)
- Il componente della lubrificazione deve essere non-silicone. Si consiglia usare i tubi da lubrificare a spruzzo come WD40. Usate lo spruzzo con un tubo plastico da lubrificare per evitare gli schizzi non desiderati. I componenti che si devono lubrificare durante la manutenzione;
- Lubrificate le fessure di spillo di tutti i cardini (Vedi la pagina:16)
- Lubrificate la fessura delle ruote binario al cardine (Vedi le pagine: 12, 13, 14, 15)
- Lubrificate la fessura del cuscinetto delle ruote binario. (Alcune ruote di binario funzionano a base frizione. Non Lubrificarle, se la ruota non ha un rullo) (Vedi le pagine : 12, 13, 14, 15, 16)
- Per il gruppo molla lubrificate solo la molla (con dispositivo per spruzzo ad area larga del vostro tubo da spruzzare). (Vedi le pagine: 17, 18)

Le aree che non si devono lubrificare;

- Binari di ruote dove le ruote si funzionano non devono essere lubrificati. Se fluisce il grasso durante la lubrificazione, pulirlo.
- Motore non deve essere lubrificato (rischio del sciacquo di elettrica).
- Le ruote binario senza rullo non devono essere lubrificate. Per le ruote binario, tutte le altre aree non si devono lubrificare tranne la scatola rullo.
- La parte binario dei motori pull-type non si deve lubrificare. La catena si potrebbe lubrificare evitando il flusso di grasso alla parte binario.
- Scatola Controllo (rischio del sciacquo di elettrica)
- Non si devono lubrificare le superfici senza contatto con l'altra.
- Le parti tinti non si devono lubrificare.

5- USO

Prima che Installatore collaudi la porta dopo tutte le procedure sono compiute,

- Installatore deve controllare se ci sia alcun omissione alla porta o su problemi nel suo funzionamento.
- Per le applicazioni automatiche, l'operazione a motore sara' controllata al sistema potenza come si indica a secondo de tipo di montaggio del motore nella guida di applicazione .
- Se un telecomando si usa per le porte moto-guide , installatore deve mostrare e informare l'utilizzatore finale sul sistema di funzionamento del telecomando. Si deve spiegare come si usa la porta a mano nel caso che ci sia interruzione di energia. Se c'e' il motore, si potrebbe passare all'uso manuale premendo la maniglia di liberazione del motore.
- Dopo che tutte le verifiche siano realizzate e le spiegazioni per l'uso siano fatte, la porta si consegna ad utilizzatore finale per la sua firma, assieme a tutti i documenti.

6- SMONTAGGIO

- La porta potrebbe essere smontata in un ordine che si applica inversamente e conformemente alla guida di installazione. La porta vi rimane sul bilancio di molla e sotto grandi tensioni. Lo smontaggio si deve eseguire dalle persone competenti.

Die Endbenutzer sind für die folgenden Hinweise verantwortlich und müssen auf diese aufpassen.

Nr.	Wartungsprozeduren						Durchgeführt von
		Nach Installation	Viertjährlich	Halbjährlich	Jährlich	Zweijährlich	
1	Die Radlager sind zu schmieren	+	-	-	+	-	Installateur
2	Die Radachsen sind zu schmieren	+	-	-	+	-	Installateur
3	Die Federbolzenlager sind zu schmieren	+	-	-	+	-	Installateur
4	Die Scharnierstiften sind zu schmieren	+	-	-	+	-	Installateur
5	Die Schlösser sind zu schmieren	+	-	-	+	-	Installateur
6	Die Bretter sind mit Schutzmittel zu beschichten	+	-	-	+	-	Installateur
7	Eine dünne Schicht von Vaseline ist auf die Gummi-Komponenten zu tragen.	-	+	-	-	-	Endbenutzer
8	Eine komplette visuelle Prüfung ist durchzuführen.	-	+	-	-	-	Installateur
9	Das Ausgleichsystem ist zu überprüfen und ggf. einzustellen.	-	-	+	-	-	Installateur
10	Die Seitenabdichtungen sind gegen Zerreißung und Verschleiß zu überprüfen	-	-	+	-	-	Endbenutzer
11	Die oberen Abdichtungen sind gegen Zerreißung und Verschleiß zu überprüfen	-	-	+	-	-	Endbenutzer
12	Die unteren Abdichtungen sind gegen Zerreißung und Verschleiß zu überprüfen	-	-	+	-	-	Endbenutzer
13	Die Paneele sind zu reinigen (nur mit Wasser)	-	-	+	-	-	Endbenutzer
14	Die Fenster sind zu reinigen (nur mit Wasser)	-	-	+	-	-	Endbenutzer
15	Der Staub und Schmutz rund um die Tür sind zu entfernen.	-	-	-	+	-	Endbenutzer
16	Die Übergänge der Feder zu deren Verbindungspunkten sind zu testen und zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
17	Die Seile sind gegen Zerreißung und Verschleiß zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
18	Die Seilverbindungen auf Riemscheibe und unterer Halterung sind zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
19	Die Raeder sind gegen Verschleiß und frei Bewegungen zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
20	Die Scharniere sind gegen Zerreißung und Verschleiß zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
21	Die Paneele sind hinsichtlich Beschädigung, Verschleiß und schlechter Nutzung zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
22	Die Bruchsicherheits-Komponente der Feder ist nach Anweisungen zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
23	Die Türfunktion ist manuell zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
24	Die Seilrollen sind gegen Zerreißung und Verschleiß zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
25	Die Funktion der Seilbruchsicherung ist zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
26	Die Drehachse-Position der Seilbruchsicherung ist zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
27	Die Sicherheitseinrichtung des Federbruchs ist nach Anweisungen zu überprüfen.	-	-	-	+	-	Installateur
28	Die Federwelle ist hinsichtlich der Abnutzung, Zerreißung und Beschädigung zu überprüfen.	-	-	-	-	+	Installateur
29	Untere Halterung ist hinsichtlich der Abnutzung, Zerreißung und Beschädigung zu überprüfen.	-	-	-	-	+	Installateur
30	Die Anschlüsse der Trommel an der Türachse sind zu überprüfen.	-	-	-	-	+	Installateur
31	Die Muffenverbindungen sind zu überprüfen.	-	-	-	-	+	Installateur
32	Die Schienenbefestigungen sind zu überprüfen.	-	-	-	-	+	Installateur
33	Die Türbefestigungen für Decke- oder Seitenwandhalter sind zu überprüfen.	-	-	-	-	+	Installateur

4-WARTUNG

Die Wartungsschmierung soll jährlich durchgeführt werden. Vor dem Schmieren

- Tragen Sie eine Schutzbille und Handschuhe.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zur Tür.
- Falls Ihre Tür motorisch angetrieben ist, stellen Sie sie auf manuelle Position mit deren Entriegelung-Funktion.
- Während die Tür in der Federwaage-Position ist, steht sie unter hoher Spannung. Zerlegen Sie keine Teile, um zu schmieren.
- Entfernen Sie die Überreste des Schmierfettes aus der letzten Wartung vor dem Schmieren. (Da die lackierten Bauteile von den Lösungsmitteln wie Solventen beeinflusst werden, schützen Sie die lackierten Komponenten vor den chemischen Reinigungsmitteln.)
- Das Schmierfett darf kein Silikon enthalten. Das Spray wie Schmiermittel WD40 wird empfohlen. Verwenden Sie Ihr Spray mit einem Schmierrohr, um das Spritzen zu vermeiden.

Die Komponenten, die während erforderlicher Wartungsarbeiten geschmiert werden:

- Schmieren Sie das Stiftloch jedes Scharniers. (Siehe Seite 16)
- Schmieren Sie das Lager der Schienenraeder auf dem Scharnier (Siehe Seite 12, 13, 14, 15)
- Schmieren Sie den Lagerdeckel der Schienenraeder (Manche Schienenraeder arbeiten als reibungsbasiert. Schmieren Sie nicht, wenn Ihr Rad nicht auf dem Rollenlager eingesetzt ist.) (Siehe Seite 12, 13, 14, 15, 16)
- Schmieren Sie nur die Feder (mit der Einstellung Ihres Sprays für breiten Bereich) bei der Federgruppe. (Siehe Seite 17, 18)

Die Bereiche, die nicht geschmiert werden:

- Die Schienenraeder dürfen nicht geschmiert werden. Reinigen Sie das Schmierfett, wenn es beim Schmieren fließt.
- Schmieren Sie den Motor (wegen der Gefahr vom Stromschlag) nicht.
- Die Schienenraeder ohne Wälzlagern dürfen nicht geschmiert werden. Bei den Schienenrädern mit Wälzlagern dürfen die anderen Bereiche außer dem Lagerdeckel nicht geschmiert werden.
- Die Schienen der Zugmotoren dürfen nicht geschmiert werden. Die Kette ist zu schmieren. Vermeiden Sie aber, dass das Schmierfett die Schienen berührt.
- Schaltkasten (wegen der Gefahr vom Stromschlag)
- Die Bereiche, die zueinander keinen Kontakt haben, dürfen nicht geschmiert werden.
- Die lackierten Teile dürfen nicht geschmiert werden.

5-BENUTZUNG

Nachdem der Installateur alle Arbeiten abgeschlossen hat, führt er folgende Prozeduren durch:

- Der Installateur kontrolliert die Tür selbst, ob etwas an der Tür fehlt oder sie richtig funktioniert.
- Für die automatisierten Anwendungen wird der Motor der Bedienungsanleitung entsprechend eingeschaltet und überprüft.
- Wenn es eine Fernbedienung gibt, belehrt der Installateur den Endbenutzer über die Nutzung dieser Fernbedienung. Es muss erläutert werden, wie die Tür im Falle vom Stromausfall manuell benutzt wird. Wenn es einen Motor gibt, wird der Freigabehalter gezogen. So kann zu manuellem Betrieb umgeschaltet werden.
- Nachdem alle Kontrollen durchgeführt, und die Erklärungen über die Bedienung gemacht worden sind, soll die Tür dem Endbenutzer zusammen mit all den Unterlagen gegen Unterschrift ausgehändigt.

6-DEMONTAJE

- Die Tür kann in umgekehrter Reihenfolge dieser Installationsanleitung entsprechend zerlegt werden. Als sich die Tür in Federwaage befindet, steht sie unter hoher Spannung. Die Montierungsarbeiten sind vom Fachpersonal durchzuführen.

Les informations suivantes auxquelles il faut faire attention sont sous la responsabilité de l'utilisateur.

No	Procédure de maintenance	Après le montage	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	Tous les 12 mois	Tous les 24 moi	A effectuer par
			-	-	-		
1	Lubrifiez les roulements des roués	+	-	-	+	-	Installateur
2	Lubrifiez les pivots des roues	+	-	-	+	-	Installateur
3	Lubrifiez les roulements des pivots des ressorts	+	-	-	+	-	Installateur
4	Lubrifiez les gonds des charnières	+	-	-	+	-	Installateur
5	Lubrifiez les serrures	+	-	-	+	-	Installateur
6	Recouvrez les panneaux avec une matière protectrice	+	-	-	+	-	Installateur
7	Appliquez un film de vaseline sur les composants en caoutchouc	-	+	-	-	-	Utilisateur final
8	Effectuez une inspection visuelle complète	-	+	-	-	-	Installateur
9	Vérifiez le système d'équilibre et ajustez-le si nécessaire	-	-	+	-	-	Installateur
10	Vérifiez les joints d'étanchéité latéraux au niveau de déchirure et usure	-	-	+	-	-	Utilisateur final
11	Vérifiez les joints d'étanchéité supérieurs au niveau de déchirure et usure	-	-	+	-	-	Utilisateur final
12	Vérifiez les joints d'étanchéité inférieurs au niveau de déchirure et usure	-	-	+	-	-	Utilisateur final
13	Nettoyez les panneaux (Uniquement à l'eau)	-	-	+	-	-	Utilisateur final
14	Nettoyez les fenêtres (Uniquement à l'eau)	-	-	+	-	-	Utilisateur final
15	Enlevez les salissures et les saletés aux abords de la porte	-	-	-	+	-	Utilisateur final
16	Testez et vérifiez les points de raccordement des ressorts aux supports	-	-	-	+	-	Installateur
17	Vérifiez les câbles au niveau de déchirure et usure	-	-	-	+	-	Installateur
18	Vérifiez les points de raccordement des câbles sur le tambour et la console inférieure	-	-	-	+	-	Installateur
19	Vérifiez les roues au niveau d'usure et mouvements libres	-	-	-	+	-	Installateur
20	Vérifiez les charnières au niveau de déchirure et usure	-	-	-	+	-	Installateur
21	Vérifiez les panneaux au niveau de dommage, usure et mauvaise utilisation	-	-	-	+	-	Installateur
22	Vérifiez, selon les instructions, la pièce de sécurité contre la rupture du ressort	-	-	-	+	-	Installateur
23	Vérifiez le fonctionnement manuel de la porte	-	-	-	+	-	Installateur
24	Vérifiez les tambours de câble au niveau d'usure et déchirure	-	-	-	+	-	Installateur
25	Vérifiez le fonctionnement de l'appareil de sécurité contre la rupture des câbles	-	-	-	+	-	Installateur
26	Vérifiez la position du gond de l'appareil de sécurité contre la rupture des câbles	-	-	-	+	-	Installateur
27	Vérifiez, selon les instructions, l'appareil de sécurité contre la rupture du ressort	-	-	-	+	-	Installateur
28	Vérifiez le pivot du ressort au niveau d'usure, déchirure et dommage	-	-	-	-	+	Installateur
29	Vérifiez la console inférieure au niveau d'usure, déchirure et dommage	-	-	-	-	+	Installateur
30	Vérifiez les connexions du tambour au pivot de la porte	-	-	-	-	+	Installateur
31	Vérifiez les connexions du manchon	-	-	-	-	+	Installateur
32	Vérifiez les connexions de rails	-	-	-	-	+	Installateur
33	Vérifiez les connexions de la porte aux supports de plafond ou mur latéral	-	-	-	-	+	Installateur

4- MAINTENANCE

La lubrification de maintenance doit être faite une fois par an. Avant la lubrification :

- Mettez des lunettes et gants protecteurs
- Déconnectez le circuit électrique de la porte.
- Si votre porte est motorisée, mettez-la en position manuelle avec la fonction relâchement
- La porte est sous des tensions élevées lorsque elle est en équilibre de ressort. N'enlevez aucune pièce pour la lubrification.
- Avant la lubrification, enlevez les restes de graisse de la maintenance précédente (Les pièces peintes étant sensibles aux dissolvants, protégez les parties peintes contre les effets des produits chimiques de nettoyage).
- Le contenu de la graisse ne doit pas être à base de silicone. Les tubes de lubrification à pulvérisation comme WD40 sont conseillés. Utilisez votre pulvérisateur avec son tube de lubrification pour éviter les éclaboussures.

Les pièces à lubrifier pendant la maintenance :

- Lubrifiez le charnon de toutes les charnières (voir page 16)
- Lubrifiez l'emplacement des roues de rail sur la charnière (voir pages 12, 13, 14, 15)
- Lubrifiez l'emplacement des roulements des roues de rail (certaines roues de rail fonctionnent avec frottement. Ne pas lubrifier si votre roue n'est pas à roulement (voir pages 12, 13, 14, 15, 16)
- Parmi le groupe de ressort, lubrifiez uniquement le ressort (en utilisant la pulvérisation large de votre tube de lubrification (Voir pages 17, 18)

Les zones qu'il ne faut pas lubrifier :

- Evitez de lubrifier les rails sur lesquels fonctionnent les roues. Nettoyer les éclaboussures éventuelles pendant la lubrification.
- Le moteur ne doit pas être lubrifié (danger de choc électrique).
- Ne pas lubrifier les roues de rail sans roulement. Sur les roues de rail à roulement : Ne pas lubrifier sauf l'encoche de roulement.
- La partie rail des moteurs de type de traction ne doit pas être lubrifiée. La chaîne peut être lubrifiée sans éclabousser le rail.
- La boîte de contrôle (risqué de choc électrique)
- Les surfaces qui n'entrent pas en contact l'une avec l'autre ne doivent pas être lubrifiées.
- Ne pas lubrifier les parties peintes.

5- UTILISATION

Avant que l'installateur livre la porte après avoir terminé les travaux,

- L'installateur doit vérifier qu'il ne manque aucun élément sur la porte et que celle-ci fonctionne correctement.
- Pour les applications automatisées, le fonctionnement du moteur est contrôlé, selon le type de montage du moteur, en alimentant d'électricité le système comme indiqué dans le guide d'application
- S'il y a une télécommande pour les portes motorisées, l'installateur doit expliquer à l'utilisateur final le principe de fonctionnement de la télécommande. Il doit expliquer comment actionner la porte manuellement en cas de coupure électrique. En cas de moteur, on peut passer au mode manuel en tirant le levier de relâchement.
- Après tous les contrôles et les explications sur l'utilisation, la porte doit être livrée à l'utilisateur final contre signature avec tous les documents concernés.

6- DEMONTAGE

La porte peut être démontée dans l'ordre inverse selon ce guide de montage. Il peut y avoir des tensions élevées lorsque la porte est en équilibre de ressort. Le démontage doit être effectué par le personnel spécialisé.

Ο τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ακόλουθα και αυτές πρέπει να τηρούνται.

Αριθ	Διαδικασία Συντήρησης	Μετά την συναρμολόγηση	Τριμηνιαστικά	Καθ. εξάμηνο	Ετησίως	Διετικά	Διενεργείται από
1	Λιπάνεται τα ρουλεμάν των τροχών	+	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
2	Λιπάνετε τους άξονες τροχών	+	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
3	Λιπάνεται τα ρουλεμάν του άξονα ελατηρίου	+	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
4	Λιπάνετε πινέζες των μεντεσέδων	+	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
5	Λιπάνετε τις κλειδαριές	+	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
6	Καλύψτε τα πάνελ με προστατευτικό υλικό	+	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
7	Απλώστε μια λεπτή στρώση βαζελίνης στα ελαστικά εξαρτήματα	-	+	-	-	-	Τελικός Χρήστης
8	Κάντε ένα πλήρες οπτικό έλεγχο	-	+	-	-	-	Εγκαταστάτης
9	Ελέγχετε το σύστημα εξισορρόπησης και προσαρμόστε, εάν είναι απαραίτητο	-	-	+	-	-	Εγκαταστάτης
10	Ελέγχετε τις στεγανοτήρες στις άκρες έναντι φφοράς και σκίσμο.	-	-	+	-	-	Τελικός Χρήστης
11	Ελέγχετε τις στεγανοτήρες άνω έναντι φφοράς και σκίσμο.	-	-	+	-	-	Τελικός Χρήστης
12	Ελέγχετε τις στεγανοτήρες κάτω έναντι φφοράς και σκίσμο.	-	-	+	-	-	Τελικός Χρήστης
13	Καθαρίστε τα πάνελ (Μόνο με Νερό)	-	-	+	-	-	Τελικός Χρήστης
14	Καθαρίστε τα παράθυρα (Μόνο με Νερό)	-	-	+	-	-	Τελικός Χρήστης
15	Αφαιρέστε τη βρωμιά και τα συντρίμμια γύρω από την πόρτα	-	-	-	+	-	Τελικός Χρήστης
16	Δοκιμάστε και ελέγχετε τις συνδέσεις των ελατηρίων στις θέσεις τους	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
17	Ελέγχετε τα σχοινιά κατά της φθοράς και σκίσμο.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
18	Ελέγχετε τις συνδέσεις σχοινιού στην τροχαλία και κάτω στήριγμα	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
19	Ελέγχετε τους τροχούς κατά της φθοράς και την ελεύθερη κυκλοφορία	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
20	Ελέγχετε τους μεντεσέδες κατά της φθοράς και σκίσμο.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
21	Ελέγχετε τα πάνελ κατά βλάβης, φθοράς και της κακής χρήσης.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
22	Ελέγχετε τα εξαρτήματα ασφαλείας ελατήριου σύμφωνα με τις οδηγίες.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
23	Ελέγχετε τη λειτουργία της πόρτας με το χέρι.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
24	Ελέγχετε τις τροχαλίες σχοινιού κατά φθορά και σκίσμο.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
25	Ελέγχετε τη λειτουργία της συσκευής σχοινίς ασφαλείας θραύσης.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
26	Ελέγχετε τη θέση του πείρου άμφωσης του μηχανισμού ασφαλείας σχοινιού θραύση	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
27	Ελέγχετε τη συσκευή ασφαλείας του ελατηρίου, σύμφωνα με τις οδηγίες.	-	-	-	+	-	Εγκαταστάτης
28	Ελέγχετε τον άξονα ελατηρίου κατά φθορά, σκίσμο και ζημιές	-	-	-	-	+	Εγκαταστάτης
29	Ελέγχετε το κάτω στήριγμα για τη φθορά, σκίσμο και ζημιές	-	-	-	-	+	Εγκαταστάτης
30	Ελέγχετε τις συνδέσεις της τροχαλίας προς τον άξονα περιστροφής πόρτας	-	-	-	-	+	Εγκαταστάτης
31	Ελέγχετε τις συνδέσεις μανικιών.	-	-	-	-	+	Εγκαταστάτης
32	Ελέγχετε τις συνδέσεις των ραγών	-	-	-	-	+	Εγκαταστάτης
33	Ελέγχετε το ανώτατο όριο ή στο πλάι συνδέσεων των τοίχων στις κρεμάστρα της πόρτας	-	-	-	-	+	Εγκαταστάτης

4- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η λίπανση συντήρησης θα πρέπει να γίνεται σε ετήσια βάση. Πριν από τη λίπανση:

- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- Αποσυνδέστε τη σύνδεση τροφοδοσίας της πόρτας.
- Αν η πόρτα σας είναι μηχανοκίνητο, να το φέρετε σε χειροκίνητη θέση απελευθερώνοντας από τη λειτουργία.
- Ενώ η πόρτα βρίσκεται σε θέση ισορροπίας ελατηρίου, είναι κάτω από υψηλής τάσης. Μην αποσυναρμολογείτε κάνενα εξάρτημα για τη λίπανση.
- Πριν από τη λίπανση, αφαιρέστε τα υπόλειμματα λίπους που έμειναν από την προηγούμενη συντήρηση. (Δεδομένου ότι τα βασιμένα στοιχεία θα επηρεάζονται από ύλες τύπου διαλύτης, για προστατέψετε τα βασιμένα εξαρτήματα κατά την προηγούμενη συντήρηση.)
- Η περιεκτικότητα σε λίπανση δεν θα πρέπει να έχει βάση συλικόνης. Συνιστάται η χρήση λιπαντικών σπρέι ή ωπως το WD40. Χρησιμοποιήστε το σπρέι σας με ένα πλαστικό σωλήνα λιπαντικών για να αποφύγετε το πιπίλισμα γύρω το σπότιο δεν είναι επιθυμητό.

Τα εξαρτήματά που απαιτούνται να λιπαντέναι κατά τη συντήρηση:

- Λιπάνετε τις θέσης όλων των μεντεσέδων (Βλέπε σελίδα:16)
 - Λιπάνετε της θέσης των τροχών στις ράγες πάνω στους μεντεσέδες (Βλέπε σελίδες: 12, 13, 14, 15)
 - Λιπάνετε την υποδοχή ρουλέμαν των τροχών αισθητορικών. (Μερικοί από τους ράγες τροχών λειτουργούν με τριβή ως βάση. Μην λιπαίνετε, εάν τροχό σας δεν έχει ρουλεμάν) (Βλέπε σελίδα: 12, 13, 14, 15, 16)
 - Για τη συσκευασία ελατηρίου, λίπανση μόνο το ελατήριο (με μια ευρεία περιοχή ψεκαστε με τη συλήνα ψεκασμού). (Βλέπε σελίδα: 17, 18)
- Οι περιοχές οι οποίες δεν απαιτείται να λιπαντέναι
- Ράγες τροχών όπου λειτουργούν οι τροχοί δεν πρέπει να λιπαντούν. Αν γράσσο κατά τη διάρκεια της λίπανσης, καθαρίστε.
 - Ο κινητήρας δεν πρέπει να λιπαντείται (κίνδυνος ήλεκτροπληξίας).
 - Οι ορόδες ράγων χωρίς ρουλέμαν δεν πρέπει να λιπαντούν. Για τους τροχούς ραγών ρουλέμαν, όλα τα σημεία εκτός τη θήκη ρουλεμάν δεν πρέπει να λιπαντούν.
 - Τα εξαρτήματα ραγών των έλξης τύπου κινητήρων δεν πρέπει να λιπαντούν. Η αλυσίδα μπορεί να λιπαντείται αποφεύγοντας την επαφή με ράγα.
 - Το κιβώτιο ελέγχου (κίνδυνος ήλεκτροπληξίας)
 - Οι επιφάνειες χωρίς επαφή μεταξύ τους δεν πρέπει να λιπαντούν.
 - Τα βασιμένα μέρη δεν πρέπει να λιπαντούνται.

5- ΧΡΗΣΗ

Μετά την ολοκλήρωση διώλων των διαδικασιών, και πριν να δοκιμάσετε οι ειδικός συναρμολόγησης την πόρτα:

- Ο ειδικός συναρμολόγησης πρέπει να ελέγχει ότι δεν υπάρχει καμία παράλειψη στην πόρτα ή οποιοδήποτε πρόβλημα στη λειτουργία της.
- Για τις αυτοματοποιημένες εφαρμογές, η λειτουργία του κινητήρα θα ελέγχεται από την ενεργοποίηση των συστημάτων, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο εφαρμογής σύμφωνα με τον τύπο κινητήρας.
- Εάν υπάρχει ένα τηλεχειριστήριο που χρησιμοποιείται για τις μηχανοκίνητες πόρτες, ο συναρμολογητής θα πρέπει να ενημερώνει τον τελικό χρήστη για την αρχή της λειτουργίας του τηλεχειριστήριου. Σε περίπτωση όπως μηχανοκίνητης πόρτας, ο βραχίονας απελευθερώσεις μπορεί να τραβήγχει και τότε μπορεί να τεθεί σε λειτουργία Μανούελ.
- Αφού όλοι οι έλεγχοι έχουν πραγματοποιηθεί και οι εινηγήσεις σχετικά με τη χρήση έχουν γίνει, η πόρτα θα πρέπει να παραδοθεί στον τελικό χρήστη, μαζί με όλα τα έγγραφα κατά την υπογραφή.

6- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Η αποσυναρμολόγηση της πόρτας μπορεί να γίνει με τις παρούσες οδηγίες με την αντίστροφη σειρά. Δεδομένου ότι το ελατήριο της πόρτας όταν σε είναι ισορροπία, είναι κάτω από υψηλή τάση, η αποσυναρμολόγηση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

الشخص	فعاليات الصيانة							نعم
	زيتو الرومات الخامة بالجولات	زيتو البراغي الخاصة بالجولات	زيتو الرومات الخامة ببراغي نابض الشد	زيتو بابين المفاصل	زيتو الاقفال	ليسوا اللوحات بواسطة المواد الحافظة	اصيفوا بلقنة من مادة الفازلين المطاطي الرقيقة على الاقسام البلاستيكية	
موظف التركيب	-	+	-	-	+	زيتو الرومات الخامة بالجولات	1	
موظف التركيب	-	+	-	-	+	زيتو البراغي الخاصة بالجولات	2	
موظف التركيب	-	+	-	-	+	زيتو الرومات الخامة ببراغي نابض الشد	3	
موظف التركيب	-	+	-	-	+	زيتو بابين المفاصل	4	
موظف التركيب	-	+	-	-	+	زيتو الاقفال	5	
موظف التركيب	-	+	-	-	+	ليسوا اللوحات بواسطة المواد الحافظة	6	
المستعمل الاخرين	-	-	-	+	-	اصيفوا بلقنة من مادة الفازلين المطاطي الرقيقة على الاقسام البلاستيكية	7	
المستعمل الاخرين	-	-	-	+	-	اصيفوا بلقنة من مادة الفازلين المطاطي الرقيقة على الاقسام البلاستيكية	8	
المستعمل الاخرين	-	-	-	+	-	طبقوا عملية التحقق النظرى التسللى	9	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	تذكروا من نظام التوازن وطبقوا عملية التعديل في حال لزم الامر	10	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	تحققوا من عدم تعرض الحزام المطاطي الجانبي المائع للتسريب للتهزة والتآكل	11	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	تحققوا من عدم تعرض الحزام المطاطي الجانبي المائع للتسريب للتهزة والتآكل	12	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	تحققوا من عدم تعرض الحزام المطاطي السفلي الماء للتسريب للتهزة والتآكل	13	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	نظفوا اللوحات (بواسطة الماء فقط)	14	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	نظفوا الترا فاذ (بواسطة الماء فقط)	15	
المستعمل الاخرين	-	-	-	-	-	ابعدوا الوصل والفايات من المنطقة القريبة من الباب	16	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من نقاط الربط لمفاصل ثابض الشد وافصوها	17	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من عدم وجود تأكل على الاوتاد او اهتزاء	18	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من نقاط الربط للأوتاد الموجودة على الأسطوانة والقوس السفلي	19	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من ان العجلات تعمل بشكل انسياحي وأنها لم تتأكل	20	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من ان التأكل والاهتزاء لم يلحق بالمفاصل	21	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من عدم تعرض اللوحات لتصرار والتآكل والاستعمال السيء	22	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من قطع الامان لانكسار ثابض الشد وفقا للتعليمات	23	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من عمل الباب باليد (يدوي)	24	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من عدم تعرض اسطوانة الاوتاد (اسطوانة الالف) لاهتزاء والتآكل	25	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من عمل نظام الامان لانقطاع الاوتاد	26	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من وسمعة دبابيس مفاصل اوتاد نظام الامان لانقطاع الاوتاد	27	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من نظام الامان لانقطاع الاوتاد وفقا للتعليمات المعينة	28	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من عدم تمزق او اضرار الحقن بالقوس السفلي	29	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من الروابط بين الاسطوانة وبين برااغي الباب	30	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من الروابط بين القوافل	31	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من روابط السكة	32	
موظف التركيب	-	+	-	-	-	تحققوا من روابط المحور الخاصة بالباب على السقف والجدار الجانبي	33	

٤- الصيانة

يجب ان تتم عملية الصيانة بالتزييت مرة واحدة في العام. ويجب ان تقوموا بما يلي قبل البدء بعملية التزييت:
استعملوا النظارات والقفازات الواقعية -

اقطعوا التيار الكهربائي عن الباب -

اذا كان الباب مجهز بمحرك فولوا الوضاعة الى الوضعية اليدوية لتساعلوا ميزه الاستعمال الحر -

ان الباب يكون تحت ضغط الشد العالي بينما يكون عند توازن التأمين. لذلك لا تفكوا اية قطعة للقيام بعملية التزييت -

نظفوا الطفقات القديمة التي تشكلت جراء العملية التزييت السابقة قبل البدء بعملية التزييت. (قوموا بحماية الاقسام المطلية من القطع المدهونة من مواد التنظيف الكيميائية بداعي انها من الممكن ان تنتثر من المحاليل -

المذيبة). -

و استعملوا الرزاز المزود باتباع التزييت لضمان عدم تلطخ الاماكن الاخرى **WD40** يجب ان لا يحتوي الزيت على مواد ذات اساس من مادة السيلكون. ويوصى باستعمال علب الرزاز للتزييت من نوع

برزار الزيت. -

القطع الذي يجب ان يتطبق عليها عملية التزييت خلال عملية الصيانة:

تزييت المكان الخاص للدبابيس في جميع المفاصل. (راجعوا الصفحة: ١٦) -

تزييت الموجدة فوق المفاصل عجلات السكة. (عمل بعض عجلات السكة وفقا لمبدأ الاحتكاك. ويجب عدم تزييت العجلات في حال لم تكن العجلات مزودة بالرولمان) (يرجى مراجعة الصفحة: ١٢ و ١٣ و ١٤ و ١٥ و ١٦) -

تزييت الرولمان الخاص بعجلات السكة (عمل عدوة علوية الرزاز) الموجود في مجموعة التوابخ. (يرجى مراجعة الصفحة: ١٧ و ١٨) -

المناطق التي يجب ان لا تتطبق عليها عملية التزييت:

يجب عدم تزييت سكك العجلات التي تعمل على العجلات. ويجب تنظيفها في حال تلطخت بالزيت. -

يجب عدم تزييت المحرك (حيث يوجد خط حصول دارة كهربائية قصيرة فيه). -

يجب عدم تزييت العجلات التي لا يوجد فيها رولمان. ويجب تزييت فتحة الرولمان فقط لضمان حصول دارة كهربائية قصيرة. -

يجب عدم تزييت اقسام السكك المحرکات من نوع الساحب. ومن الممكن تزييت قسم السلاسل من دون وصول الزيت الى السكك. -

يجب عدم تزييت علة الحكم (بداعي انه من الممكن حصول دارة كهربائية قصيرة). -

يجب عدم تزييت الاسطح التي تحمل بعضها البعض. -

يجب عدم تزييت القطع المطلية. -

٥- الاستعمال:

يجب على الموظف الذي نفذ عملية التركيب ان يتذكر من الامور التالية بعد الانتهاء من تنفيذ جميع الاعمال:

يجب عليه ان يتفقد من عدم وجود اية فجوة ناقصة في الباب و عدم وجود مشاكل في عملية تنفيذه. -

يجب تفقد عمل المحرك عن طريق التجربة لنظام الكهرباء كما حدث في كتب التصنيع وفقا ل النوع المحرك فيما يتعلق بالتطبيقات الاوتوماتيكية. -

اذا وجد جهاز التحكم عن بعد للابواب المزودة بالمحرك، يجب عليه ان يقوم بشرح مبدأ العمل لجهاز التحكم بشكل يدوي عن طريق السحب في -

حال انقطاع الكهرباء. -

عقب انتهاء جميع التقديرات وشرح طريقة الاستعمال، يجب ان يسلم الباب الى المستهلك النهائي عن طريق توقيعه على جميع المستندات. -

٦- افل الباب:

من الممكن فك الباب باتباع ارشادات التركيب بسلسل عكسي. والباب معرض للشد المرتفع عندما يكون توازن الثابض قائم. ويجب ان تتم عملية فك الباب من قبل موظفين خبراء فقط. -

братить внимание на ниже перечисленные пункты обслуживания, т.к. ответственность несет пользователь

№	Техническое обслуживание	Обслуживание проводит				
		После монтажа	1 раз в 3 м-ца	1 раз в 6 м-цев	1 раз в 12 м-цев	1 раз в 24 м-ца
1	Смажьте подшипники колес	+	-	-	+	-
2	Смажьте валы колес	+	-	-	+	-
3	Смажьте подшипники валов амортизаторов	+	-	-	+	-
4	Смажьте контакты петель	+	-	-	+	-
5	Смажьте замки	+	-	-	+	-
6	Покройте панели защитным слоем	+	-	-	+	-
7	Смазать тонким слоем вазелина резиновые детали	-	+	-	-	-
8	Общий осмотр	-	+	-	-	-
9	Проверьте балансировку, отрегулируйте по необходимости	-	-	+	-	-
10	Проверьте боковой уплотнитель на предмет порывов и натяжения	-	-	+	-	-
11	Проверьте верхний уплотнитель на предмет порывов и натяжения	-	-	+	-	-
12	Проверьте нижний уплотнитель на предмет порывов и натяжения	-	-	+	-	-
13	Вымыть панели(водой)	-	-	+	-	-
14	Вымыть окна (водой)	-	-	+	-	-
15	Вычистить вокруг ворот грязь и мусор	-	-	-	+	-
16	Проверить амортизаторы в точках крепления	-	-	-	+	-
17	Проверить трости на предмет порывов и натяжения	-	-	-	+	-
18	Проверить крепление троста барабана и нижнего кронштейна	-	-	-	+	-
19	Проверить свободное движение колесиков	-	-	-	+	-
20	Проверить крепление петель навесов	-	-	-	+	-
21	Проверить панели на износ, повреждения и неправильное использование	-	-	-	+	-
22	Проверить амортизаторы на предмет поломок относительно инструкции	-	-	-	+	-
23	Проверить работу ворот вручную	-	-	-	+	-
24	Проверить барабан тросов на порывы и натяжение	-	-	-	+	-
25	Проверить работу запасного троса	-	-	-	+	-
26	Проверить крепление запасного троса	-	-	-	+	-
27	Проверить работу запасного амортизатора относительно инструкции	-	-	-	+	-
28	Проверить вал амортизатора на износ, порывы и повреждения	-	-	-	-	+
29	Проверить нижний кронштейн на износ, порывы и повреждения	-	-	-	-	+
30	Проверить место соединения барабана и вала ворот	-	-	-	-	+
31	Проверить состояние муфты	-	-	-	-	+
32	Проверить крепление полозьев	-	-	-	-	+
33	Проверить соединения в местах подвешивания ворот, потолочные или боковые	-	-	-	-	+

4-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Промасливание проводится 1 раз в год. Перед этим:

- Оденьте защитные очки и перчатки
- Отключите ворота от электропитания
- Если ворота с двигателем, поставьте в нейтральное положение и переведите на ручное использование
- Сбалансированные ворота находятся под давлением, перед смазкой не разбирать
- Убрать лишнее масло, оставшееся от предыдущих смазок (окрашенные части могут быть повреждены очистителями на основе растворителей)
- В составах смазок не должно быть силикона. Рекомендуется масляный спрей WD40. Чтобы спрей не попадал на не желательные части, используйте специальную трубку

Детали нуждающиеся в смазке:

- все крепежи петель (см. стр.16)
- ролики проходящие по крепежам петель (см.стр.: 12, 13, 14, 15)
- чашки подшипников (некоторые ролики работают по принципу скольжения, если без подшипников – не смазывать (см.стр.: 12, 13, 14, 15, 16)
- в амортизаторной группе смазать только пружину (с распылителя с широкой насадкой) (см.стр.: 17, 18)

Детали не нуждающиеся в смазке:

- полозы по которым ходят ролики
- не смазывать мотор (опасность высокого напряжения).
- не смазывать ролики без подшипников, в колесиках с подшипниками смазывают только чашку подшипников
- у выдвижного типа двигателей полозья не смазываются. Смазать цепь не касаясь полозьев
- не смазывать электро щиток (опасность высокого напряжения)
- не смазываются детали не связанные между собой
- не смазываются окрашенные детали

5-ПРИМЕНЕНИЕ

По окончании всех работ перед сдачей ворот специалист по монтажу обязан:

- визуально проверить наличие всех деталей и убедиться в работе ворот
- для моторов-автоматов как указано в инструкции подключить к электрическому питанию и проверить работу
- для ворот с дистанционным управлением показать пользователю принципы и особенности использования. Продемонстрировать как пользоваться воротами вручную при отключении электропитания. Как поставить мотор в нейтральное положение и перейти на использование вручную
- после полного контроля и разъяснений сдать работу пользователю со всей прилагаемой документацией под роспись

6-ДЕМОНТАЖ

- Ворота снимают в порядке, обратном порядку монтажа. Амортизаторы ворот находятся под большим напряжением. По-этому все работы по ликвидации должны быть проведены специалистами.



World Wide Open

www.goxu.com.tr

GÖKSU Kapı Mekatronik Yapı Teknolojileri San. Tic. A.Ş.

Genel Müdürlüğü ve Fabrika : Dudullu O.S.B., 3. Cadde, No:14, Ümraniye 34775 İstanbul TÜRKİYE

Ankara Şube : OstİMİ AYYILDIZ SANAYİ SITESİ, 1125/1 sokak, No:21, Yenimahalle 06370 Ankara TÜRKİYE

İzmir Şube : Karacaoğlan Mahallesi, 6169 Sokak, No:11-F, Işıkkent, Bornova 35070 İzmir TÜRKİYE

sales@goxu.com.tr • www.goxu.com.tr

Tel : +90.216.466 89 89 Faks : +90.216.466 89 80

Tel : +90.312.386 03 03 Faks : +90.312.386 03 33

Tel : +90.232.325 41 41 Faks : +90.232.325 41 42



Bu yayının telif hakları T.C. Kültür Bakanlığı tarafından tescil ettirilmiştir. Tüm hakkı Göksu Kapı Mekatronik Yapı Teknolojileri A.Ş. 'ne aittir.

/ All Copyrights of this installation manual belong to GOKSU and they are registered by Ministry of Culture and Tourism.

MK04_GOXU_1101-000_Seksiyonel_End.Std_30032017_REV02